

# LA NACION

Año II — Santiago de Chile — Jueves 27 de Abril de 1967 — Precio: E\$ 0,40 — Edic. Aérea: E\$ 0,45 — Nº 18.040

## ANOCHE EN GUAYAQUIL Ganó la U. C. 2-0 PERDIO 4-3 COLO COLO

Dispar suerte corrieron el campeón y vicecampeón del fútbol profesional chileno anoche en el Estadio Modelo de Guayaquil. Mientras el campeón, Universidad Católica se impuso merecidamente a Barcelona por dos a cero, Colo Colo cayó estrechamente ante Emelec por 4 a 3.

La victoria de Universidad Católica fue clara y ajustada a su mejor labor de los dos tiempos, donde impuso su personal estilo de juego, elegante y de acción pausada, que le permite encabezar el Grupo 3 de la Copa Libertadores de América en igualdad de puntaje con Colo Colo, con un partido menos que éste.

En cuanto a la derrota de Colo Colo ante el vicecampeón de Ecuador, Emelec, por cuatro a tres, fue como la cuenta lo indica, estrecha. Los albos estuvieron a punto de conseguir el empate, que habría culminado exitosamente una levantada espectacular que resultó un poco tardía, ya que debió remontar un marcador adverso de 1-4.

## EL GOBIERNO CUMPLIO CON LOS CAMPESINOS



### S. E. Promulgó Sindicación Campesina

"Sin duda que para ustedes, para el país, para los Ministros del Trabajo y de Agricultura y, por qué no decirlo, para mí, ésta es una fecha de extraordinaria importancia. Este Gobierno ha dado hoy culminación a un proceso histórico en Chile. Y una vez más, este Gobierno, blanqueado por el apoyo mayoritario del pueblo y muchas veces por el resentimiento y el odio, hace lo que los otros hablaron y dijeron. Por este Palacio de La Moneda han pasado todos los partidos políticos, desde conservadores a comunistas. Pero la Historia señalará que fue éste el Gobierno que dictó la Ley de Sindicación Campesina".

Así dijo el Presidente de la República, Eduardo Frei, al dirigir breves palabras a los centenares de dirigentes de campesinos que se congregaron en el Gran Comedor del Palacio de Gobierno para asistir a la firma de la promulgación de la ley. Mientras tanto, otros centenares de trabajadores del campo, que no pudieron ingresar al local, escuchaban la palabra del Presidente Frei en el Patio de la Plataforma de la Casa de Gobierno.

Portando carteles y banderitas chilenas, las columnas de campesinos ingresaron a la Casa Presidencial lanzando consignas de apoyo al programa de Gobierno y a la Reforma Agraria. Los "Viva Chile", "Viva Frei", resonaron durante largos minutos en el lugar que comúnmente está silencioso.

La trascendental y simple ceremonia se efectuó a las 10:45 horas. Junto al Jefe del Estado, tomaron ubicación los Ministros del Trabajo, William Thayer; de Agricultura, Hugo Trivelli, y de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés; el Subsecretario de Agricultura, Daniel Barria, y los vicepresidentes de CORA, Rafael Moreno, y de INDAP, Jacques Chonchol.

#### CHILE CUMPLIO ■

El Ministro Thayer indicó los alcances de la importante iniciativa, en una intervención que duró 30 minutos.

—Nuestro país— dijo— prestigiado en el exterior, sobre todo por su scrupuloso respeto por la palabra emitida, tenía una deuda ante la Organización Internacional del Trabajo. No había cumplido con el convenio internacional que obligaba a reconocer el derecho de sindicación y de negociación colectiva del campesino.

Este convenio, firmado en 1921, había sido suscrito y ratificado por el Gobierno de Chile, sin embargo, no se le dio aplicación.

Explicó el Ministro que cuando el Presidente Frei viajó a Europa, logró— gracias a la confianza de los organismos representados en el nuevo Gobierno— que el nombre de Chile fuera borrado de la lista negra, bajo la promesa de que procedería a legislar al respecto.

Este compromiso de Chile con el mundo entero y del Presidente Frei con los



EN SANTIAGO  
HERMANA DE  
LYNDON JOHNSON

...de rostro agrado, llegó al país caudriga, por cuarto su nata tiene que ver de Lyndon B. Johnson, de Estados Unidos, sin embargo, es su nombre: Rebeca

...de la hermana del Mandatario llegó a Santiago 15 horas, integrando vuelo inaugural del vuelo entre Santiago y Nueva York. El vuelo y el vuelo han llegado...

...ya instalada en el Hotel Intercontinental, con amigas a la página 6

Y NEW YORK — Cuadros expuestos de Svera Alidijeva, hija fallecido dictador austriaco Mariscal José Martínez, durante la conferencia de prensa, ayer. Alidijeva declaró que quería anotar que sombra mujer astrofísica y haber realizado su primer vuelo experimental. (Radiofoto UPI)



(PASA A LA PAGINA 6)

## Esto Ocurrió En Chile y el Mundo



### Peña de Muerte Eliminada de un Código Típo

INFORMACION PAG. 5



El Reverendo Martin Luther King es rodeado por policías cuando fue asediado por grupos de estudiantes en la Universidad de Cambridge, Mass., después de una conferencia de prensa en la que anunció su posible candidatura para Presidente de los Estados Unidos. (Teléfono UPI).

### HIPICA FATAL ACCIDENTE DE CHERE AMI EN EL HIP. CHILE (INFORMACION PAG. 21)

En USA  
Quieren  
a Scopelli  
(INFORMACION PAG. 12)

### Se Constituyó Sociedad Cuprera de El Teniente



EN MARCHA PLAN

DE EL TENIENTE — El

director de la Soc. Mi-

nera El Teniente S. A.

celebró ayer, a las 17:30

horas, una reunión en la

Intendencia de Rancagua,

oportunidad que tuvo el

presidente de la sociedad,

señor Eduardo Simán,

para anunciar la puesta

en marcha del plan que

permítiera aumentar la

producción de la mina

subterránea más grande

del mundo de 180.000 a

280.000 toneladas de cobre

fino por año.

Simán anticipó que en

das días firmaría en USA

con el Embajador Tomás

HABLA SIMIAN

de El Teniente y aseguró que las ofertas hechas por el Presidente Frei para la provincia de O'Higgins, felizmente estaban en pleno desarrollo.

Finalizó la reunión de Rancagua con un cocktail ofrecido por el Intendente a las autoridades de la provincia y la prensa.

En el grabado, Eduardo Simán al dirigirse a la ciudadanía de Rancagua. A su lado derecho, está R. M. Haldeman, Vicepresidente Ejecutivo de El Teniente, y a su izquierda, José Claro Vial, director de la Soc. Mina El Teniente S. A.

# Senado Aprobó Creación de la Oficina de Planificación

La iniciativa volvió a Comisiones para segundo informe.

Por 16 votos contra 7, el Senado aprobó en general el proyecto de ley de la Cámara de Diputados —originado en un Mensaje del Ejecutivo— que crea la Oficina de Planificación Nacional (ODEPLAN).

A favor votaron senadores demócratocrristianos, nacionales comunistas, socialistas y los independientes Juilio von Mühlenbrock, Rafael Tarud y Luis Fernando Luengo. En contra, sólo votaron los senadores radicales y el senador Jaime Barros.

## DEBATE

Tarud inició el debate y sostuvo que, si bien aprobaba la idea de legislar, formuló indicaciones contra varias disposiciones del proyecto, que estima inaceptables.

Lo mismo expresaron, a nombre de sus partidos, los senadores Víctor Contreras comunista, y Tomás Chadwick, socialista.

Ezequiel González, Jonas Gómez y Raúl Juliet, radiculares, sostuvieron que su Partido participa de la idea de la planificación, pero cuando la tiene un contenido nacional. Eso es lo que se tuvo en vista —dijeron— cuando se creó la Corporación de Fomento de la Producción. En cambio, estiman que este propósito es desvirtuado, en el caso del proyecto en discusión, pues aquí sólo

se trata de crear una oficina asesora del Presidente de la República.

Tomas Reyes, demócratocrristiano, explicó que la Oficina de Planificación Nacional funciona desde 1965, como una oficina de la Presidencia de la República, con personal de la CORFO en comisión de servicios y contratado a honorarios con cargo al Presupuesto de la Presidencia.

Con el objeto de darle a dicho organismo la agilidad y eficiencia necesarias —agregó— el proyecto lo ha estructurado como un servicio funcionalmente descentralizado, lo que se justifica plenamente si se considera que la planificación del desarrollo económico y social es una actividad esencialmente flexible y cambiante de acuerdo a

las circunstancias y necesidades de la comunidad.

ODEPLAN —siguió diciendo Reyes— será un organismo asesor, técnico y no ejecutivo, radicado en la Presidencia de la República, que no interferirá las actividades de los Ministerios. Sin embargo, sub-

sistirán las oficinas sectoriales de planificación existentes en algunos Ministerios sin quedar supeditadas a ODEPLAN.

Toda orden administrativa u orientación política —recomendó Reyes— sólo se ejecutará a través del Presidente de la República, de modo que ODEPLAN sugiere, transmite, propone las ideas al Presidente y éste será el encargado de hacerlas llegar a los respectivos Ministerios.

Indicó, asimismo, como ya lo había hecho en la Comisión de Economía, que su partido es contrario a la disposición del proyecto relativo a la Promoción Popular.

Durante la votación —y contestando a observaciones de González Madariaga—, Gumiuc calificó de curiosa la oposición de los radicales a este proyecto, pues estima que toda lógica que una oficina asesora, en la planificación, no se limite a un simple papel puramente asistencial. Debe responder —afirmó— a la decisión política, económica y social del Gobierno imminente.

## PLAZO

Aprobado en general el proyecto, con la votación ya indicada, el Senado acordó fijar el próximo martes a las 12 horas, para la presentación de indicaciones.

Luego deberán reunirse las Comisiones de Economía y de Hacienda para elaborar los segundos informes respectivos.

Este proyecto deberá quedar totalmente despachado, en su segundo trámite constitucional, dentro de un plazo que vence el 12 de mayo.

**SESIONES SUSPENIDAS**

En virtud de un acuerdo unánime de sus Comités, el Senado ha suspendido sus sesiones ordinarias del martes 2 y del miércoles 3 de mayo,

En la próxima semana sólo sesionarán las Comisiones de la Cámara Alta.

## SECRETARIA DE CASTILLO EN SANTIAGO

■ Un proyecto de ley que propone crear una Comisión destinada a preparar un programa nacional para conmemorar el primer decenio de la muerte de la in-

signa poeta nacional Gabriela Mistral, presentó ayer a la consideración de la Cámara de Diputados, Fernando Sanhueza, parlamentario demócratocrristiano.

■ La iniciativa que viene a llenar un gran vacío en materia de difusión de literatura de la poesía, propone que la Comisión elabore un programa de actos para celebrar este décimo aniversario de su muerte. Asimismo, deberá publicar, en edición popular, las obras principales de Gabriela Mistral y editar su biografía, adaptada a los escolares, que se distribuirá al público en una edición a bajo costo.

■ En el artículo tercero del proyecto se autoriza la emis-

## GABRIELA MISTRAL Y LOS CARABINEROS

El recuerdo de la insignia poeta chilena, Gabriela Mistral —Premio Nobel de Literatura 1945— está ligado a Carabineros de Chile.

Cuando ella estuvo de visita en Chile —septiembre de 1954— sólo anhelaba visitar su Valle de Elqui, la Escuela Pública de Montegrande, donde vivió su infancia. Allí en ese solar que le era tan querido y donde escribió su poema "Todas ibamos a ser Reinas".

En el destacamento policial de su terruño querido, Gabriela estampó un homenaje a Carabineros de Chile. De su puño y letra la gran poeta escribió estas palabras: "GRACIAS A LOS QUE VELAN DESVELANDOSES, USTEDES SON, SIN SABERLO, LOS GUARDADORES DE NUESTRO SUEÑO Y LA CONCIENCIA DE LA CIUDAD".

Esa reliquia bibliográfica de Gabriela Mistral forma parte del patrimonio histórico que el Museo de la Institución en el Instituto Superior conserva con legítimo orgullo. La magnificencia de su espíritu está ahí, en esa libreta de Patriales. Sin artificios, con las sencillas características de la poesía, esas expresiones cobran inusitado vigor en el "Día del Carabinero" y en la misma semana que todo Chile recuerda a la dulce Gabriela, a diez años de su óbito.

billa depositará el producto de la emisión en una cuenta especial en el Banco del Estado, sobre la cual girará directamente la Comisión.

■ Por último se dispone que la Comisión deberá enviar a la Cámara de Diputados, copia de la rendición de cuentas, aprobada por la Contraloría General de la República.

■ Según propone Sanhueza en el proyecto, la Comisión quedaría integrada por las siguientes personas:

El Ministro de Educación Pública, que la presidirá El Rector de la Universidad de Chile; Un Rector designado por el Consejo de Rectores; El Director de la Academia Chilena; Un representante de la Federación de Educadores de Chile; designado por el Presidente de la República; Una tercera persona designada por el Presidente de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia; recomendada por unanimidad; y el rector de la Universidad de Chile.

■ El diputado Luis Leyton emitió la siguiente declaración:

"El diputado Luis Leyton emitió la siguiente declaración:

"El

**LA NACION** Empresa Periodística. LA NACION. • Fundada el 14 de Enero de 1917 • Agustinas 1269 Tel. 82222 - Cto. 81-0  
Presidente del Consejo: JORGE CASH M. • Director: CLAUDIO ORREGO V.  
REPRESENTANTE LEGAL: EDUARDO LABBE J. • TODOS DOMICILIADOS EN: AGUSTINAS 1269

## El Campesino de Pie

La promulgación de la Ley de Sindicación Campesina debe contarnos entre los pasos fundamentales que están en nuestro país en el camino para una nueva sociedad rural. La agricultura era una sociedad estratificada, arcaica, que pesaba doblemente sobre el presupuesto nacional por su déficit alimentario y sobre los campesinos, sometidos a un régimen imposible.

Esta ley no es, desde luego, el único paso que se ha dado a favor del obrero agrícola. El actual Gobierno ha equiparado ya el sueldo del obrero agrícola con el del obrero de la Industria y el Comercio, y ha establecido, por primera vez en la historia de Chile, un reajuste del 100% del índice de precios al considerar en los sueldos de los campesinos que reciben su remuneración efectiva. Se ha elevado, asimismo, a un 75% el porcentaje del salario mínimo que debe pagarse en efectivo, sin computar. La Ley de Sindicación Campesina debe constituirse, entonces, como la coronación de un proceso que empezó desde el momento en que el Presidente llegó al poder.

Lo que se persigue, en el fondo, es dar a cada uno una política agraria que permita, por una parte, suprir el déficit alimentario y, por otra, dar al campesino en posesión de la tierra. Y aun esta última medida es económicamente importante y considera que se genera un poquísimo que incide en el desarrollo industrial y que el campesino representa un 27% de la población activa del país.

Es muy difícil que se pueda negar que la acción del Gobierno en el campo tenga un carácter claramente revolucionario. La revolución no es una carnicería sistemática, sino el acceso directo del campesinado a la vida nacional. No consiste en levantamientos armados, sino en medidas concretas que es imposible recusar.

La revolución es la ley de Reforma Agraria, las leyes que limitan la jornada de trabajo a ocho horas diarias, regulan el desahucio injustificado, establecen los feriados legales equiparan los salarios con los de los obreros urbanos, señalan los reajustes y ahora la ley que organiza a la masa campesina. Son todos pasos irreversibles. No se pueden suprimir y no se pueden negar. Son Historia en el sentido más profundo de la palabra, el que cambia construyendo.

Este Gobierno no ha especulado con la confianza campesina ni se ha limitado a prometer vagamente cosas que no se cumplen. Ha puesto al campesino de pie. Desde esa posición, figura proyecta ampliamente su sombra hacia el futuro de Chile que es, desde ahora, también el suyo.

El informe comunista:

## Contradicciones de una Estrategia

Para entender la estrategia política del Partido Comunista, es necesario situarse en la perspectiva del XX Congreso del Partido Comunista de la Unión Soviética. En aquella oportunidad se estableció la validez de la tesis acerca de la vía pacífica como una de las múltiples formas para pasar de una sociedad capitalista al socialismo. "En varios países capitalistas —dice la declaración del Congreso— la clase obrera, encabezada por su destacamiento de Vanguardia, padece en las condiciones actuales, basándose en un frente obrero y popular y en otras posibles formas de acuerdo y colaboración política entre distintos partidos y organizaciones sociales, agrupar a la mayoría del pueblo, conquistar el Poder estatal sin guerra civil y asegurar el paso de los medios de producción fundamentales a manos del pueblo". El comunismo chileno recogió esta tesis con especial complacencia. Luis Corvalán, Secretario General del Partido, señaló en cuatro artículos publicados entre 1961 y 1964 su convencimiento respecto a "la justicia de dicha tesis", que, antes que una formulación táctica, sería "un planteamiento programático del movimiento comunista internacional".

En definitiva, el PC chileno cree en la posibilidad de que la revolución se realice por medios pacíficos. Ahora bien, según el mismo Corvalán, "lo único que la vía pacífica desafía es la guerra civil o la insurrección armada, porque esto ya corresponde a la vía armada". Si esto es cierto, no lo es tanto lo que —positivamente— significa la "vía pacífica" como acción revolucionaria concreta. Los textos de discursos y artículos de dirigentes comunistas chilenos son en este punto extraordinariamente vagos y contradictorios.

En ciertos momentos, los comunistas han afirmado: "Partidarios como somos de la vía pacífica, queremos, al mismo tiempo, que el movimiento obrero y popular rompa con el lastre del legalismo y se quite, antes que por las leyes y la Constitución dictadas por la burguesía, por sus propios intereses de clase, considerando la situación concreta de cada momento". Aún más: "Cuando hablamos de la revolución por la vía pacífica, sólo estamos señalando la posibilidad de cambios revolucionarios sin recurrir a la insurrección armada o a la guerra civil y no estamos descartando otras posibles formas de violencia en menor escala". La huelga general, la toma de terrenos por los pobladores, las luchas callejeras e, incluso, la conquista de la tierra por los campesinos en algunas partes, son también formas de violencia y ellas, por cierto, se han dado y se dan en el caso chileno".

Pero en otros momentos, los comunistas olvidan la tensión dura y acerada del "revolucionario clásico" y se revisitan de la pastoral mansedumbre de un reformista de salón. "La verdad es —dicen entonces— que el movimiento popular chileno ha logrado resonantes victorias electorales, esto es, por vía pacífica...". Otro ejemplo: "Las elecciones ofrecen en esta época, en determinados países y bajo ciertas condiciones, la posibilidad de ser utilizadas como un medio de lucha con miras a la conquista del poder político, o sea, como un camino de vía pacífica".

Entre estos dos extremos se ha insertado la estrategia del PC chileno durante los últimos diez años. Pero, y esto también es evidente, en el último tiempo se ha accentuado en forma cada vez más visible uno de los polos, el de idealizar —casi exclusivamente— la vía pacífica con las prácticas electoralistas. El informe del senador Teitelboim ante el último Pleno del PC es una clara muestra de ello. Pues bien, justamente aquí empiezan las contradicciones y los puntos débiles de la posición comunista. Se ha optado por una lucha por el Poder "dentro del sistema", pero reemplazando las definiciones progresistas de fondo por un mero crecimiento electoral. Parecería que los marxistas no han sido capaces de adaptarse a su propia estrategia, sin renunciar a la voluntad por introducir cambios profundos en la sociedad.

En último término, el PC ha orientado toda su acción hacia la conquista de votos desinteresados por completo de los intereses reales del pueblo trabajador. Así se explica su actitud frente a la Democracia Cristiana. A los comunistas no les importa en realidad apoyar las medidas del Gobierno y del Partido Demócrata Cristiano que van en beneficio directo de las mayorías nacionales, como colaborar en la medida que sus acciones les puedan reportar algún beneficio electoral. Su oposición a la Revolución en Libertad no se definirá, por consiguiente, desde una posición de principios y de representación de los intereses de las clases explotadas, sino, más bien, a partir de consideraciones electorales. Como señala el XIII Congreso del PC chileno, se trata de "disputar a la Democracia Cristiana, palmo a palmo, la influencia en las masas" estrategia que ahora, según Teitelboim, "con toda la simple majestad de los hechos y a la luz de los números, se ve cuán justa es y sigue siendo". Una vez más, la "luz de los números" sustituye el análisis serio del proceso que está viviendo Chile y impide a los comunistas adoptar una posición racional frente al movimiento democratacristiano.

Lo importante es comprobar cuál es el verdadero contenido de la estrategia comunista. Por mucho tiempo se nos ha acostumbrado a creer que toda posición adoptada por un Partido de inspiración marxista tiene que ser —necesariamente— "revolucionaria". Resulta que ahora, frente a la realidad de un movimiento que ha iniciado el camino de los cambios en Chile, la actitud del PC se revela absolutamente contradictoria y en abierto compromiso con intereses electoralistas que muchas veces no son compatibles con la mejor forma directa e inmediata con las aspiraciones reales de las clases trabajadoras. El comunismo deberá mostrar desde ahora, no con encendidas proclamas y una interminable verborrea, sino en base a acciones concretas en favor del pueblo, su definición revolucionaria y de respeto a los intereses nacionales.

J. J. B.

## Costos de Insumos de Producción

En recientes declaraciones formuladas por el Ministerio de Agricultura, a través de una serie de publicaciones hechas en la materia, por un grupo de productores de leche, hizo algunas observaciones sobre factores de costos, que conviene dejar que pa-

sean. De modo textual, el Ministro: "...debo decir que el Gobierno se sentido poco correspondiente a los empresarios en sus esfuerzos por eliminar las altas de los rubros que concurren a la producción de leche. Los empresarios no se asocian a la producción en que está empeñado el Gobierno para alabaratamente de los costos".

La verdad que encierran las palabras del Ministro, y tal desidia parte de los productores de cualquier rubro, es que el vicio no es propio de los agricultores— produce una agravación honda del mal económico tan acentuado que al país: la infla-

ción, se hizo en una costumbre, que es algo más de 40% que los productores aumentaron sus precios para cubrir el aumento en sus gastos, particularmente, pa-

ra pagar a sus ganaderos, transferir al llano y llamarlos incrementos de producción o de precios— el de mayores ganancias de algunas empresas permanentemente en la hoguera infla-

cionaria. Como tales altas significan transferir al llano y llamarlos incrementos de producción o de precios— el de mayores ganancias de algunas empresas permanentemente en la hoguera infla-

entre los productores nacionales el hábito de recurrir a las altas, cómodamente logradas de autoridades complacientes, en lugar de buscar el medio de abaratir sus insumos y otras gastos para absorber sanamente cualquier incremento que en el transcurso del tiempo hubiera podido producirse.

Ante esta lenidad del productor, los comerciantes proveedores no vacilaron en introducir recargas en sus precios, y hasta tal punto abusaron que, en el caso de las actividades agropecuarias, la misma Sociedad Nacional de Agricultura, a través de su revista oficial, denunció el hecho de que los tractores eran vendidos en Chile por los representantes de las fábricas extranjeras hasta con 2.000 dólares de recargo por unidad, es decir, con más del 50% de alta injustificada de los precios.

En una de sus publicaciones, los productores de leche informaron que sus insumos habían tenido, entre el 1.º de mayo de 1966 y abril de 1967, las altas siguientes:

Mano de obra... 65 %  
Maquinaria ... 45  
Abonos ... 12  
Semillas ... 20  
Concentrados ... 28

De examinar tales cifras parecería desprenderse que, si se introduce mayor mecanización en las faenas de lechería, indudablemente podría lograrse una baja apreciable en los gastos de mano de obra y, por lo tanto, las altas, tan significativas de los salarios campesinos, no incidirían de modo tan gravoso en los costos. El Gobierno otorga a los lecheros el máximo de facilidad.

La reforma agraria, elliminando a estos empresarios que no tienen conciencia de sus deberes para con la colectividad en que viven y median, será una reparación que se cumple en favor del esquilamiento consumidor nacional, víctima de estas formas de la incuria de ciertos empresarios.

## Aniversario de Carabineros

Cuarenta años cumplidos hoy Carabineros de Chile. Esta mensura de tiempo suele ser insuficiente para juzgar la calidad de una vida humana, y, más aún, por lo mismo, para aquilar de una institución de magnitud nacional, como lo es Carabineros. A lo largo de su tránsito de ocho lustros, sin embargo, nuestro Cuerpo de soldados policiales puede exhibir una credencial de absoluto y justo orgullo. Es la satisfacción del deber cumplido. En base a ello, Carabineros muestra al país una trayectoria de admirable lealtad a sus principios, resumidos en las palabras proceras de su lema: "Orden y Patria"— lograda a través de la constante superación de sus hombres y la dignificación de sus funciones. La misión que cumple Carabineros es completa y compleja, y su vastedad resulta muchas veces incomprendida, no sólo por quienes actúan al margen de las leyes, sino también hasta por el personal resitorio los concejos de valor, desprendimiento y abnegación. Si con todo esto Carabineros se ha capacitado como uno de los mejores organismos policiales de su tipo en el mundo, ello también implica, entonces, que la esencia y el espíritu de Chile saluden con agradecimiento a lo personal en beneficio de lo colectivo.

Pero el país sabe, por encima de ello, que Carabineros realiza una empresa de grandeza patriótica, nutrida de verdadero sentido nacional, cuyos fines o propósitos exigen a sus miembros un renunciamiento a lo personal en beneficio de lo colectivo. La reforma agraria, elliminando a estos empresarios que no tienen conciencia de sus deberes para con la colectividad en que viven y median, será una reparación que se cumple en favor del esquilamiento consumidor nacional, víctima de estas formas de la incuria de ciertos empresarios.

Los jueves de Joaquín Edwards Bello:

## Clases de Inglés

Usted desea saber qué idioma extranjero sería el más conveniente para enseñar a su hijo.

El francés es indispensable. Se ha dicho que Francia es la segunda patria de todo el mundo. Mejor dicho, Paris.

La lengua inglesa es la más útil para una persona con ambiciones comerciales. Piense un poco: Inglaterra, Estados Unidos Canadá, los Dominios... Se ha dicho que un niño, si nace en Australia o en Nueva Zelanda, es el que más probabilidades tiene en el mundo de ser feliz. El inglés, además de eso, es muy útil para instruirnos. Es la lengua en que se publican más libros de toda clase. Difícil. Si. Es más rica en palabras que el castellano. Shakespeare empleó 25.000 palabras.

Personalmente, yo practiqué el inglés desde mi niñez, en casa, en el Colegio María Auxiliadora, Inglaterra, y aunque no pronuncié correctamente y lo entendí si lo leía, no pocas veces la pobreza de mi vocabulario me hace aparecer babante o ridículo delante de ingleses o norteamericanos. No obstante, un experto ha asegurado que bastan 500 palabras para hablar el inglés básico.

Confieso que me familiarizé con el inglés y con el francés en la casa y en los colegios nacionales hasta el año 1904. Despues los aprendí oralmente, sin reglas ni gramática, en París y en Londres. Otros asuntos muy importantes son la curiosidad y la necesidad. El año 1904 yo ardía en curiosidad por saber las noticias de la guerra ruso-japonesa. Por lo mismo, leía los diarios franceses con deseo de entender el fondo de las noticias. No podré olvidar las primeras lecciones orales, prácticas, del francés en el Hotel du Louvre y en las calles. Esto fue el francés vivo, con alegría y libertad. La primera amiga francesa es inolvidable con su nombre vulgar, que más tarde me recordaría de parte de Francia seria. Se llamaba Marcelle Lasbats, tal como lo escribo. Mi vista infantil del País de los tricornios, como un cuadro impresionista, celestial.

El inglés fue otra cosa. Mi padre lo hablaba correctamente, hasta cierto punto. Había vivido algún tiempo en Londres, en la oficina del Banco de A. Edwards, 28, Great St. Helen St. E. C. Le agrabó dárnos lecciones orales de inglés, y nos regaló una novela inglesa que yo no había podido aprender. Mi hermano, de tres años más que yo, se quedó con la novela y la devoró. Tengo ante mis ojos un certificado de examen de inglés del Liceo de Valparaíso, en enero de 1901. Hace tantos años. Lo obtuve de los papeles que conservó mi madre, don Marcelle Boettger y Dr. eduardo Schneider.

El señor Donaldson fue un profesor angelical, como salido de un cuento de hadas. Donaldson, Boettger y Schneider fueron una trinidad luminosa en nuestra niñez. Nos hacían buenos. Uno es bueno o malo en relación.

Tengo ante mis ojos un certificado de examen de inglés del Liceo de Valparaíso, en enero de 1901. Hace tantos años. Lo obtuve de los papeles que conservó mi madre, don Domingo Gana, casado con don Margarita Edwards, hermana de mi padre. La Legación de Chile se encontraba en 29 Queen's Gate Terrace. Mi tío Domingo es uno de los caballeros más excelentes que he conocido, muy bien secundado entonces por sus esposas e hijos.

No pretendo confesar ni la centésima parte de las peripecias de entonces. Del Hotel Hyde Park pase a la pensión, o boarding house, de Mrs. Marshall, cerca de la Legación de Chile, donde paraban algunos empleados de ella. Mrs. Marshall recordaba sin cesar a don Enrique Antúnez Cazotte. —Dónde aprendí el inglés? —¿En qué colegio?

—En Valparaíso, en el MacKay and Sulterland —respondió.

—Es increíble —me dijo—. Usted tiene un marcado acento de cockney.

Cockney es el nombre que dan en Londres al pueblo pobre y a su lenguaje especial.

Era el acento de mi amiga Sara, de Greek Street. El cockney pronuncia de manera sutil ciertas palabras. En vez de decir my bike, mi bicicleta, dice moy boik. En vez de time, taim, dice toim. En vez de decir rain, rein, dice roin.

Han pasado más de sesenta años. A veces recuerdo el lejano Londres, con Sara, en el Lyon's, cuando suspiraba y decía con su acento humano, del corazón:

—Cuanto me hubiera agrado ir a su tierra!

J. E. B.

**Industria y Desarrollo Económico**

En una reciente intervención ante la Asociación Industrial de Valparaíso y Aconcagua, el Ministro de Economía hizo un sereno análisis de la lucha antinflacionaria que en este empeño el Gobierno y el planteó la filosofía integral del Ejecutivo, en cuanto al papel que la industria privada debe jugar ante el acelerado desarrollo económico del país.

La regulación de una sana política de créditos es una de las herramientas básicas para limitar su expansión a niveles compatibles con las necesidades reales de la producción, de tal manera que su otorgamiento sirva efectivamente para incrementarla y no a otros fines, como habitualmente se le destinaba, provocando el consiguiente abultamiento de los costos. Esta regulación de los créditos supone, al mismo tiempo, el cumplimiento total de la política de precios, aunque a veces ella no sea tan amplia como el industrial quisiera. Para el Gobierno no es agradable tener que ejercer el control de precios porque sí. La mayoría de las veces las demandas de los empresarios son justas, pero también la mayoría de las veces chocan con las necesidades y bienestar de los millones de consumidores chilenos.

Frente a estos hechos, de dura realidad, pero que son inherentes a la lucha contra la inflación, el Gobierno no puede dar ni un paso atrás. La tarea de lograr la estabilidad de la economía, como dice el Ministro Santamaría, "no es una empresa para los débiles". El país está empeñado en el más gigantesco esfuerzo de industrialización de su historia y se requiere una audaz y profunda transformación de las anejas estructuras. Sin embargo, muchos empresarios se empeñan en mantener el orden existente y acusar al Gobierno de amargario y de sembrar la desconfianza y desalentar las inversiones, por el solo hecho de propiciar las transformaciones económicas y sociales.

Estas transformaciones sólo se pueden efectuar con audacia y responsabilidad. Lo primero dará paso a una nueva sociedad, económicamente más fuerte y tecnificada, pero esencialmente más libre y más justa. Y en cuanto a lo segundo, será la fuente de preservación de la libertad y la democracia en nuestro país y de todos los valores que son lo perdurable de nuestra nacionalidad. Como lo expresa el Ministro en sus palabras finales, "no los amenazamos cuando rompemos viejas estructuras, sino que lo que verdaderamente constituye una amenaza es la conservación del estancamiento económico y de la injusticia social".

Frente a estos hechos, de dura realidad, pero que son inherentes a la lucha contra la inflación, el Gobierno no puede dar ni un paso atrás. La tarea de lograr la estabilidad de la economía, como dice el Ministro Santamaría, "no es una empresa para los débiles". La situación de los pobladores se ha solucionado en los términos exactos propuestos por el Gobierno desde la primera hora del conflicto. Las iniciativas adoptadas por el Ministerio de la Vivienda son la respuesta responsable y solidaria del Gobierno a las necesidades de un grupo de ciudadanos ubicados en posición inconfortable por la desigualdad de algunos políticos, y no significan en absoluto una concesión a los oficiales tardíos de sus instigadores.

En lugar de felicitarse por el desafortunado suceso de Las Barrancas, el Partido Comunista debería meditar sobre la participación moral que le cabe en las mil penurias padecidas por los engañados ocupantes; debería advertir que el camino de la instigación sistemática a acciones ilegales no lo conduce a ninguna parte, y, en último término, que las transgresiones a la legalidad deben ser asumidas por sus autores, con mayor motivo si se trata de colectividades políticas cívicamente responsables.

Precursor de Carabineros:

## Capitán Trizano, el "Buffalo Bill" Chileno

Hernán Trizano Avezzana, el "Buffalo Bill" de Chile, nació en aguas chilenas, en el barco en que sus padres viajaban procedentes de Italia. La nave, en el instante de nacer Trizano, se hallaba surta en la bahía de Valparaíso, a la espera de ser recibida por las autoridades marítimas, el año 1860.

Lorenzo Trizano Bonaparte y su esposa Ana María Avezzana, retornaron a la patria lejana, a la ciudad de Nápoles.

Hernán Trizano se educó en Italia y a temprana edad se incorporó a la Escuela Naval. Durante tres años sirvió en la Armada de su patria. Al dejarla reveló el alma aventurera del que con el pasar del tiempo tendría en sus manos la abnegada labor de poner término al bandolerismo en la región conocida entonces como La Frontera (hoy provincia de Cautín y alrededores).

Las marinas de Turquía, Grecia, Turquía, ruso, China, y todo el Lejano Oriente tuvieron en sus filas al joven italiano.

Sigue el tiempo y el joven Hernán Trizano viaja a las tierras descubiertas por Colón. Aparece en Paraguay en donde toma parte en los episodios revolucionarios de la época; luego pasa a Uruguay y a la Argentina. Los caudillos insurrectos de ambos países se disputan los servicios del joven italiano. El, como señalan sus biógrafos, siempre "estuvo de parte del débil y defendiendo todas causas que creía justa, aun a riesgo de su propia existencia".

En las pampas argentinas forma cuerpos armados integrados por "gauchos", fuerza que coloca al servicio del General Bartolomé Mitre. Hallándose en Argentina, Trizano tiene conocimiento de poner término al azote de los bandidos, enemigos del

peligro de guerra que se cierne sobre Chile —su patria, como él mismo recordaría hasta el último instante de su vida— y camina dificultosamente a través de la cordillera y llega a Santiago. Con su mula se presenta al Regimiento Cazadores y allí se enrola como soldado de linea. Rechaza el ofrecimiento que le hacen de darle un puesto de mayor responsabilidad, en atención a sus antecedentes militares.

Trizano hace toda la campaña del '79. Se distingue siempre por su arrojo y valentía, captura a Arica al Regimiento Cazadores, a Trizano le cabe el honor de hacer prisionero al coronel argentino Roque Sáenz Peña a quien conoce —y que comandaba un regimiento peruano. Años más tarde el prisionero se convertiría en Presidente de la República Argentina. Durante la campaña de la Sierra y hasta la entrada a Lima, Hernán Trizano es felicitado de continuo por los saqueos de los sitios, su función policial protectora de los campos de La Frontera.

Se retiró a su descanso orgulloso, teniendo la íntima convicción de haber servido a su Patria con abnegación desinteres y lealtad. No diría jamás al Gobierno la petición que legítimamente le correspondía, ni aludió jamás a sus acciones heroicas y bienhechoras. Su modestia gravitó para que Trizano no recibiera la justa compensación que por sus sacrificios merecía con larguezas.

Hernán Trizano Avezzana, puede compararse perfectamente con el legendario Coronel Guillermo Cody, el Buffalo Bill que puso término al pillaje en el Far West e impuso la ley y el derecho a fuerza de disparos.

Trizano, al morir, se hallaba pobre, sin otro bien material que su humilde casita. Estaba inválido el coloso de La Frontera, cuando sus ojos se cerraron al venir el día el 16 de diciembre de 1926.

En la ciudad de Temuco se yergue un busto del recordado Capitán Hernán Trizano Avezzana. Su acción hizo posible el surgimiento de la progresista Perla del Cautín.

VICENTE HUERTA CELIS, General Director de Carabineros.— Bajo su administración, la entidad policial retomó el ritmo de progreso y de absoluta dedicación a sus labores profesionales, las que le han granjeado el reconocimiento de la ciudadanía,



Cuando el día 27 de abril asoma sus primeras luces sobre la delgada penumbra fría cinta de Chile en extremo suroccidental del Continente, el país se cubre simbólicamente de verdes galardones en homenaje a la Institución que resguarda la tranquilidad, la vida, los bienes y derechos de los habitantes a lo largo y ancho de todo el territorio. Es que todos saben que el hombre que bajo el lema tutelar de "Orden y Patria", propietario de una disciplina ejemplar, bondadoso o severo, de acuerdo a las circunstancias, orgulloso de la misión que se le ha entregado y plenamente consciente de sus deberes, merece una demostración de gratitud de sus concienciales por el aporte que entrega en la jornada cotidiana en beneficio de la integridad personal de la ciudadanía, de las instituciones y del orden establecido en general.

Blindado ante el azote de la incomprensión, no rehuys el peligro y lo acepta serenamente como a un compañero natural de su vida funcional. El mismo comportamiento adopta en las contingencias en que la naturaleza desatada azota fieramente los campos o ciudades e impone su presencia auxiliadora con el mismo espíritu con que actúa ante el desborde de las pasiones humanas. Su divisa permanente es vigilar el normal desenvolvimiento de todas las actividades públicas y decir verdad,

que ello lo cumple en plenitud, con una solvencia que, sentida fundamentalmente en Chile, ha trascendido las fronteras acreditando su prestigio.

Desde el período de organización de la República hasta 1896, año en que se decretó que todas las policías de las cabeceras de departamento pasaban a ser fiscales, estas orga-

nizaciones habían sido mantenidas por las autoridades con la consecuencia heterogeneidad de procedimientos y el evidente peligro de convertirse en simples instrumentos de las mayores Fiscales que pasaron a depender de la Dirección General.

### REMONTANDO LA HISTORIA

Se puede decir que Carabineros es una Institución joven encargada de una misión antigua, tanto como lo es el concepto del orden y la necesidad del respeto a los derechos humanos. Haciendo una breve revisión de su trayecto histórico es deseable señalar que nació de la fusión —de abril de 1927— de dos instituciones benemeritas que, a su vez, ostentaban una excelente hoja de servicios a la colectividad: la Policía urbana y el Cuerpo de Carabineros.

El batallón de los "Dragones de la Reina", cuerpo militar creado por orden Real en 1810, posteriormente con el periodo colonial con la misión de "dar respeto a las autoridades y hacer cumplir las órdenes administrativas", fue la base de la policía chilena cuando ya obtenida la independencia fueron reglamentadas sus atribuciones y deberes, pasando a constituirse los "Dragones de Chile". Su existencia y acción no abarcó, sin embargo, la total extensión del territorio.

Desde el período de organización de la República hasta 1896, año en que se decretó que todas las policías de las cabeceras de departamento pasaban a ser fiscales, estas orga-

nizaciones también cuentan con una Brigada Aérea, que les permite cumplir con su patriótica misión, de acuerdo a las modernas necesidades.

Carabineros también cuentan con una Brigada Aérea, que les permite cumplir con su patriótica misión, de acuerdo a las modernas necesidades.

Al llegar al grado de Capitán el oficial debe pasar por el Instituto Superior, establecimiento en que se imparte docencia profesional y general a nivel superior. Solamente los graduados en el Instituto Superior pueden alcanzar las más altas jerarquías institucionales.

Asimismo, solamente los oficiales de los Departamentos de Protección en las diversas asignaturas de índole profesional.

Esta docencia permanente sistematizada en cursos anuales de diversas especialidades y sostenida mediante instrucción durante la preparación de los servicios, como también en reuniones y academias periódicas, permite a la Institución contar con un elemento humano de alto rendimiento en las difíciles, constantes y delicadas fases de la función policial.

**LOS DEPARTAMENTOS ORIENTADORES DE LA ACCIÓN**

Desde la Dirección General los Departamentos de "Orden y Seguridad", del Personal y de los "Servicios" encargan y controlan la acción de la Institución.

A raíz de la dictación de la Ley de Policía Tutelar, se ha agregado a las anteriores el Departamento de Menores que coordina la acción protectora del menor en situaciones irregulares que desarrolla Carabineros

lo largo del país.

Ahora bien, ¿cuál es la misión específica de los Departamentos? El de Orden y Seguridad se aboca al estudio y resolución de las materias propias de la función policial; el del personal, como su nombre lo indica, tiene atinencia con la vida funcional, incluida de la totalidad de los funcionarios, reconocimientos de derechos, bienestar general del Carabinero y sus familiares, honores, traslados y todo lo que tiene relación con el elemento humano de la Institución, y el Departamento de los Servicios, finalmente, ejerce la tutición de todo lo que tiene que ver con los servicios auxiliares de la Institución.

Los Departamentos atienden los problemas de su incumbencia a través de las Secciones y Subsecciones de sus respectivas dependencias.

Al cumplir el 27 de abril 40 años al servicio del país, Carabineros de Chile ha demostrado en el difícil y complejo procedimiento de la jornada diaria, que sabe desempeñar el papel que le corresponde.

## HOMENAJE A CARABINEROS DE CHILE

En el día del 40º Aniversario  
de su organización actual

1927-1967

Cooperativa de  
Consumos y Ahorro  
Carabineros  
de Chile Ltda.  
Fundada en 1934

Capital Social: E\$ 8.500.000  
Socios: 35.500

Sucursales en: Iquique, Antofagasta,  
Valparaíso, Concepción y Temuco



# 40 Años al Servicio de la Patria

## Cumple Hoy Carabineros de Chile



# Eliminada Pena de Muerte en Código Penal Latinoamericano

Triunfa Tesis de Chile

Acaba de finalizar en Lima, Perú, la Tercera Reunión Plenaria de la Comisión Redactora del Código Penal Tipo para la América Latina, y su acuerdo más trascendente radicó en eliminar, por unanimidad de criterios, las penas de muerte y prisión perpetua. El máximo de prisión en el proyecto del Código Penal Tipo, que se puede imponer a un responsable de un hecho punible, son 25 años.

La idea de esta legislación penal uniforme nació en nuestro país por iniciativa del Instituto de Ciencias Penales de la Universidad de Chile. En la Reunión de Lima se aprobó también la creación del Instituto Latinoamericano de Ciencias Penales, cuyos objetivos básicos serían la investigación y difusión de la ciencia penal iberoamericana y el intercambio de profesores y estudiantes. Primer Presidente de este Instituto resultó elegido el abogado Luis Alberto Bramont Arias, profesor de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. La Secretaría del naciente organismo científico quedó a cargo del Instituto de Ciencias Penales de Chile.

Dos semanas duraron las sesiones de trabajo. Con el objeto de conocer los rasgos sobresalientes de la Tercera Reunión limeña, charlamos con el integrante de la delegación chilena, abogado Alfredo Etcheverry Orteguel, Profesor de Derecho Penal en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile, desde 1959. El abogado y profesor Etcheverry, que tiene 13 años de ejercicio de la profesión, ha participado en las tres Reuniones Plenarias celebradas hasta ahora. La primera —1963— en nuestra capital; la segunda —1965— en ciudad de México, y la de reciente fecha, Lima. La próxima ocurrirá en 1968, en julio, y tendrá como sede Caracas, metrópolis venezolana.

**PENALISTAS CHILENOS EN LA AVANZADA**

"Los estudiosos del Derecho —dice Etcheverry— tomaron la iniciativa en 1962 de organizar una asamblea de juristas iberoamericanos con el objeto de promover el estudio de un proyecto de Código Penal Tipo para América Latina. La propuesta en el Instituto de Ciencias Penales la formuló el colega Eduardo Novoa Monreal y fue aprobada en forma unánime".

Entre otras razones que se tuvo en vista para proponer a los colegas del continente y de España, se hallaron la comunidad de origen, de territorio, de cultura de lengua, de tradiciones y de aspiraciones, todo convergente a producir un estrechamiento de vínculos que va de lo económico hasta lo cultural y político. Ya estaba en el ambiente americano la idea integracionista que hoy ha cobrado vitalidad al extremo de que no hay pueblo iberoamericano que no la reclame como fundamento básico para salir del subdesarrollo.

"Era evidente la necesidad de ir a una unificación jurídica en lo penal —comenta el profesor Etcheverry— porque la defensa social en contra de graves atentados que deterioran o sitúan en peligro valores jurídicos primordiales para salvaguardar la convivencia pacífica de los Estados y de los individuos así lo requieren. Por otra parte, estimamos viable la idea del Código Penal Tipo porque los hechos antijurídicos que los preceptos penales reprimen y la entidad de los valores culturales y jurídicos protegidos por aquéllos, tienen una innegable similitud entre los tipos delictivos y preceptos generales vigentes en los diferentes países latinoamericanos, que simplifican el procedimiento de una unificación de ellos".

**PARTE GENERAL DEL CODIGO TIPO ESTA APROBADO**

En la reciente Reunión Plenaria de Lima quedó virtualmente aprobada la parte general del Código Penal Tipo. En el rubro penalidad se alcanzó un acuerdo de indudable trascendencia. Se eliminó la pena de muerte y la de prisión a perpetuidad.

"La crueldad de las penas punitivas del profesor Etcheverry tiene ya su desarrollo. Este sentido humano ha estado siempre presente en las Reuniones desde que se iniciaron en 1962 en Santiago. Los preceptos penales deben enfocarse al momento histórico del grupo humano, sus realidades sociales, el concepto que en ese instante tengo el hombre de los valles".

**EXPOSICIÓN IKEBANA EN LA SEMANA NIPONA**

A las 19 horas de ayer fue inaugurada la Exposición de Ikebana (arreglo floral) en la Asociación Cristiana de Jóvenes ubicada en Compañía 1350, con motivo de la Décimotercera Semana del Japón.

Al acto concurrieron el Encargado de Negocios del Japón, Masao Ito y señora Chieko de Ito, miembros de la Embajada y del Instituto Chileno Japonés de Cultura.

**RECONOCIMIENTO INTERNACIONAL**

El trabajo laborioso y paciente de los penalistas hispanoamericanos en la búsqueda de establecer el Código Penal Tipo ha tenido reconocimiento en otros ámbitos como es el europeo. En efecto,

Asociación Internacional de Derecho Penal, con sede en Ginebra y que alberga en su seno a los más reputados penalistas en su último Congreso acordó estudiar las medidas conducentes a la preparación de un Código Penal Europeo para los países de derecho escrito. En la comunicación escrita remitida por la Asociación Internacional de Derecho Penal a sus miembros señala como ejemplo, el estudio, análisis y discusión que actualmente se lleva a cabo en América Latina y EE.UU., que se puede imponer a un responsable de un hecho punible, son 25 años.

Este reconocimiento nos dará mayores energías —dice el Profesor Etcheverry— para la concreta tarea en que estamos todos empeñados. Debíbamos seguir esta conducta en todas las ramas del Derecho, situación que ayudaría a una auténtica comprensión y competencia de las diversas sociedades iberoamericanas, básicas en la formación de la comunidad latinoamericana, que tanto se anhela en la hora presente".



Breve visita efectúa a Chile la hermana del Presidente de los Estados Unidos, Price Bobbit. La visitante integra la delegación de personalidades que viajan en el vuelo inaugural del Boeing 707 de LAN Chile. La hermana de Lyndon Johnson lo calificó como un "muy buen hermano y un muy buen Presidente".

## "GOBIERNOS DEBEN RESPALDAR EDUCACIÓN DE TRABAJADORES"

Los acuerdos adoptados en la reciente Conferencia Latinoamericana sobre Educación de Adultos, realizada en Lima, dio a conocer ayer el Jefe de programas sobre esta materia, Waldemar Cortés, a los miembros de la Comisión Nacional de la UNESCO, en reunión celebrada en la sede del mencionado organismo.

En su informe, el profesor Cortés subrayó la importancia que se había dado en la reunión latinoamericana al apoyo legal que deben brindar los gobiernos de la región al derecho de los trabajadores a una educación integral y permanente, a fin de que las empresas en que se desempeñan den su apoyo y estímulo al perfeccionamiento de sus trabajadores.

También se acordó la necesidad de que en los métodos de alfabetización se tengan en cuenta los aspectos sociales y económicos del medio en que viven los analfabetos, de manera de crear en él una conciencia crítica de su realidad y la adopción de una actitud positiva para el desarrollo.

Se insistió en que la educación de los campesinos debe ir paralelamente con un proceso científico de Reforma Agraria, pues la miseria y el analfabetismo son dos aspectos que configuran el desarrollo en el agro.

A la Conferencia Latinoamericana sobre Educación de Adultos asistieron 70 delegados del hemisferio. En representación de Chile actuaron el profesor Cortés y Mario Ciudad, de la Universidad de Chile. Al primero le correspondió además, actuar como relator general de la conferencia y tuvo a su cargo pronunciar el discurso de clausura del torneo.

**MINISTROS A CITA ARQUITECTOS**

Ministros viajaron este viernes a la ciudad de Santiago con el fin de inaugurar la Exposición de Arquitectura de la Nación de Arquitectos de Chile, que tendrá lugar en el Museo de la Vivienda, Juan Hamilton, Edmundo Pérez, y el Director General de Obras Públicas, Benjamín Pérez, viajaron por el Subdirector de Arquitectura, Gonzalo Carrasco, y por el Director General de Obras Públicas, Juan Parro.

Al acto concurrieron el Encargado de Negocios

de Japón, Masao Ito y señora Chieko de Ito, miembros de la Embajada y del Instituto Chileno Japonés de Cultura.

**EXPOSICIÓN IKEBANA EN LA SEMANA NIPONA**

A las 19 horas de ayer fue inaugurada la Exposición de Ikebana (arreglo floral) en la Asociación Cristiana de Jóvenes ubicada en Compañía 1350, con motivo de la Décimotercera Semana del Japón.

Al acto concurrieron el Encargado de Negocios

de Japón, Masao Ito y señora Chieko de Ito, miembros de la Embajada y del Instituto Chileno Japonés de Cultura.

**RECONOCIMIENTO INTERNACIONAL**

El trabajo laborioso y paciente de los penalistas hispanoamericanos en la búsqueda de establecer el Código Penal Tipo ha tenido reconocimiento en otros ámbitos como es el europeo. En efecto,

A continuación habrá cine Japón en el Dusal, a las 22 horas, con la exhibición de la película "Umiko koto". Una velada solemne pondrá término a los festejos mañana a las 19 horas, en el salón de honor de la Universidad de Chile.

La exposición permanecerá abierta hoy jueves y mañana viernes, día de clausura, de 10.30 a 12.30 y de 17 a 20 horas.

El trabajo laborioso y paciente de los penalistas hispanoamericanos en la búsqueda de establecer el Código Penal Tipo ha tenido reconocimiento en otros ámbitos como es el europeo. En efecto,



Mensaje de Saludo  
Envía Presidente

## EN LA MONEDA

Frei a Carabineros

nos invertirán 150 millones de dólares.

### CON CHOFERES

■ Los Subsecretarios de Interior y Transportes, Enrique Krauss y Sergio Saldivia, respectivamente, se reunieron con los dirigentes sindicales de los choferes de la locomoción colectiva particular y estatal. En esta reunión se analizó la orden impartida a Carabineros, para que vestidos de civil controlen el trámite que dan los choferes a los estudiantes. El Gobierno quiere evitar a toda costa el reclutamiento de accidentes del tránsito y, principalmente, los que afectan a los estudiantes. Estos se han quejado con justicia razonable que los choferes atienden mal a los alumnos debido a que pagan tarifa rebajada. El próximo miércoles habrá una nueva reunión, esta vez con participación de dirigentes estudiantes. Enrique Krauss dijo que con buena voluntad de las partes "se terminará con un problema indigno de una ciudad como Santiago". En todo caso, el control por parte de Carabineros se mantendrá en forma rigurosa.

■ Un carabinero estuvo a punto de perder la vida al ser arrastrado por un taxista, en los momentos en que procedía a sancionar una infracción del tránsito. El hecho ocurrió ayer en Santiago. Pero podría repetirse en cualquier lugar del país sin que la actitud de los miembros del Cuerpo en cargado del orden variara un ápice: "Si hay que dar la vida por el cumplimiento del deber, lo damos".

En reconocimiento a esta labor, el Presidente Frei enviará a las 8.30 horas de hoy un mensaje de saludo a la Institución, que hoy celebra su día.

■ La mayoría de los Gobiernos Latinoamericanos ha formulado planes de construcción de viviendas económicas, gracias a los cuales desde 1960 se han construido más de 100 mil viviendas urbanas por año. Uno de los objetivos principales es evaluar el rendimiento de los programas de construcción y de promover mejoras técnicas, con el fin de beneficiar a un mayor número de familias disponiendo de los mismos recursos.

■ La reunión servirá también para intercambiar experiencias sobre la acción desarrollada en esta materia entre los diversos países latinoamericanos. Otro de los problemas a que se dará especial importancia es a la producción en serie de casas prefabricadas ligeras y pesadas en los países escandinavos.

■ Serán palabras de aliento para hombres que cumplen una misión muchas veces ingrata, pero de inmenso valor para la comunidad.

### TAMBIEN LEIGHTON

■ Por su parte, el Ministro del Interior, Bernardo Leighton, se adelantó y ayer envió una comunicación al Cuerpo de Carabineros, para expresarle sus más cordiales saludos.

■ El desempeño de las funciones de Ministro del Interior —expresa la nota— permite comprobar cotidianamente el espíritu de sacrificio y la dedicación con que todos los miembros de la Institución cumplen sus funciones en beneficio de la comunidad".

### UNIVERSIDAD

■ Una excepción hizo el Presidente de la República al recibir a representantes de la Universidad Evangélica "Oral Roberts", de Oklahoma, Estados Unidos. El Primer Mandatario tiene suspendidas todas las audiencias, con el fin de dedicarse de lleno al estudio del Mensaje Presidencial que deberá exponer ante el Congreso el próximo 21 de mayo.

■ Los visitantes norteamericanos expusieron durante la audiencia especial la posibilidad de instalar en Chile una Universidad Evangélica Latinoamericana, que sería la primera en su género en todo el Continente.

■ El vicepresidente de la Universidad Evangélica, doctor R. O. Corvin expresó que el Jefe del Estado había acogido con entusiasmo la idea, al manifestarle que el Gobierno estaba dispuesto a otorgar toda clase de facilidades para concretar la iniciativa.

■ El Centro universitario sería levantado en un terreno de 2 mil hectáreas y tendría capacidad para ocho mil estudiantes. Para ello, los evangélicos norteamericanos

Durante las últimas semanas el precio del cobre en la Bolsa de Metales de Londres mostró una tendencia a la baja relativamente sostenida.

■ Frente a este hecho el Banco Central considera necesario aclear los efectos probables de esta tendencia en la balanza de pagos del país.

■ Las estimaciones de la balanza de pagos de Chile para los años 1967, 1968 y 1969 se han hecho sobre la base de precios para el cobre que tienen en cuenta el establecimiento de condiciones más normales que las excepcionales favorablemente que prevalecieron hasta hace poco.

■ Se despidió a la antigua directiva con una comida de camaradería en el Circulo Físico.

■ XIII Temporada Oficial Orquesta Filarmónica

Dirigida por Agustín Cullen y actuando de solista la pianista Oscar Gacitúa, en el concierto de apertura, hoy a las 19 horas, en el Teatro Municipal.

**EQUIPOS DE EE. UU. A HOSPITALES SNS**

Equipos que serán usados por los hospitales del Servicio Nacional de Salud y que fueron adquiridos por medio de contribuciones de la American Hospital Association de los Estados Unidos, se encuentran en la actualidad en bodega en Filadelfia, en espera de su embarque con destino a nuestras

■ Se ha programado también un incremento de un 15% de las importaciones de Chile en 1966, nivel que a su vez es superior en más de 17% al registrado en 1965. Es decir, la balanza de pagos de 1967 se ha estimado considerando que los precios excepcionales del cobre no podrían mantenerse por tiempo indefinido y que el país debía prepararse para manejar su comercio exterior en condiciones más normales del mercado de este metal. Así se han eliminado los atrasos en los pagos comerciales, se ha disminuido drásticamente el endeudamiento del sistema bancario y del Banco Central con el exterior, y se ha fortalecido la situación de caja del Banco Central, logrando una mejoría de más de 160 millones de dólares en los pagos netos en moneda extranjera.

■ La proyección de balanza de pagos para el año 1967 está basada en un precio neto para Chile de 42 centavos de dólar por libra, lo que corresponde aproximadamente a una cotización de la Bolsa de Londres de 45 centavos.

■ La política de comercio exterior y de cambios seguida en los años 1965 y 1966 fue diseñada considerando que los precios excepcionales del cobre no podrían mantenerse por tiempo indefinido y que el país debía prepararse para manejar su comercio exterior en condiciones más normales del mercado de este metal.

■ Se ha programado también un incremento de un 15% de las importaciones de Chile en 1966, nivel que a su vez es superior en más de 17% al registrado en 1965. Es decir,

■ La balanza de pagos de Chile para 1967 se ha estimado considerando que los precios excepcionales del cobre no podrían mantenerse por tiempo indefinido y que el país debía prepararse para manejar su comercio exterior en condiciones más normales del mercado de este metal.

■ La balanza de pagos de Chile para 1967 se ha estimado considerando que los precios excepcionales del cobre no podrían mantenerse por tiempo indefinido y que el país debía prepararse para manejar su comercio exterior en condiciones más normales del mercado de este metal.

■ La balanza de pagos de Chile para 1967 se ha estimado considerando que los precios excepcionales del cobre no podrían mantenerse por tiempo indefinido y que el país debía prepararse para manejar su comercio exterior en condiciones más normales del mercado de este metal.

■ La balanza de pagos de Chile para 1967 se ha estimado considerando que los precios excepcionales del cobre no podrían mantenerse por tiempo indefinido y que el país debía prepararse para manejar su comercio exterior en condiciones más normales del mercado de este metal.

■ La balanza de pagos de Chile para 1967 se ha estimado considerando que los precios excepcionales del cobre no podrían mantenerse por tiempo indefinido y que el país debía prepararse para manejar su comercio exterior en condiciones más normales del mercado de este metal.

■ La balanza de pagos de Chile para 1967 se ha estimado considerando que los precios excepcionales del cobre no podrían mantenerse por tiempo indefinido y que el país debía prepararse para manejar su comercio exterior en condiciones más normales del mercado de este metal.

■ La balanza de pagos de Chile para 1967 se ha estimado considerando que los precios excepcionales del cobre no podrían mantenerse por tiempo indefinido y que el país debía prepararse para manejar su comercio exterior en condiciones más normales del mercado de este metal.

■ La balanza de pagos de Chile para 1967 se ha estimado considerando que los precios excepcionales del cobre no podrían mantenerse por tiempo indefinido y que el país debía prepararse para manejar su comercio exterior en condiciones más normales del mercado de este metal.

■ La balanza de pagos de Chile para 1967 se ha estimado considerando que los precios excepcionales del cobre no podrían mantenerse por tiempo indefinido y que el país debía prepararse para manejar su comercio exterior en condiciones más normales del mercado de este metal.

## PRIMERA NEVADA EN LAS CONDES



Signe el éxito de la magnífica exposición del pintor Enrique Satov en la Sala Banco de Chile (San Antonio N° 327), presentando cuadros de nieve, flores y paisajes de nuestra tierra. Esta muestra permanecerá abierta al público solamente hasta el sábado 23 del presente.

## EL GOBIERNO CUMPLIO...

ciéndole. —señaló Thayer— se cumple hoy, solemnemente. Y se cumple luego del estudio, sacrificio y esfuerzo de los propios campesinos, que en una ceremonia similar a ésta, palaron, en manos del Presidente de la República el proyecto de la ley que hoy se promulga.

El titular del Trabajo consideró necesario hacer algunas reflexiones en torno a la legislación. Destacó que la vida en estos momentos es dura, inquietante y rápida; que los acontecimientos se suceden con una velocidad vertiginosa, y que, por lo tanto, "debemos tener conciencia clara de las pasos que debemos dar para hacer realidad el progreso del campesino".

—Un siglo y medio —agregó— ha demandado el País en reconocer la que este Gobierno estima como derecho fundamental. Un siglo y medio para comprender que ésta no es una concesión.

—Esta ley —recalcó William Thayer— sólo reconoce un derecho, que el campesino recibió de la propia naturaleza y de su condición de hombre.

## AUMENTO

Destacó, al mismo tiempo, el incremento sustancial ocurrido en las organizaciones campesinas durante los 30 meses de Gobierno del Presidente Frei.

—Al incansar cargo del Gobierno —manifestó— había 14 sindicatos agrícolas y poco más de 1.100 campesinos organizados. En los años y medio, el proceso de organización del campesinado —no solo sindical sino de cooperativas, centros de Madres y otros— ha cambiado la faz de Chile. Ha presentado una nueva realidad social. Hoy día son más de cien mil los campesinos agrupados en organizaciones.

Y al referirse a cifras concretas, el Ministro reiteró que no se estaba dejando llevar por el entusiasmo, sino que éste midiendo un efecto de significación profunda que por estar demasiado cerca no advertimos con claridad".

## REGLAMENTO

Al mismo tiempo, el titular del Ministerio del Trabajo advirtió a los campesinos que la ley entra a regir cuando la Contraloría ratifique que el reglamento de la ley está de acuerdo con el contenido de ella. Y que el reglamento estará aprobado durante el mes de mayo. También indicó que se están haciendo esfuerzos para incluir reglamento y disposiciones de la ley dentro de un mismo texto a fin de facilitar el conocimiento de ella a los campesinos.

## PASO REVOLUCIONARIO

Indicó también el Ministro Thayer que la ley contempla un paso verdaderamente revolucionario. Este consiste en que por primera vez se otorga a una institución sin fin de lucro —como son las organizaciones sindicales— personería jurídica, sin necesidad de decreto.

—También es la primera vez —dijo— que la ley reconoce, junto con los derechos de sindicación, campesina y de negociación colectiva, el derecho a huelga de los trabajadores del agro.

—Yo reconozco —explicó— por la confianza que el Presidente Frei tiene en la cultura cívica de los trabajadores chilenos. Estamos seguros de que el campesino sabrá ejercer este derecho con cautela. Porque no hay libertad que perdure frente al libertinaje.

—Y estamos seguros también —terminó— de que ustedes darán un ejemplo que la historia sabrá reconocer.

## LA FIRMA

Inmediatamente después de terminadas las palabras del Secretario de Estado, el Presidente Frei firmó el documento. Lo mismo hizo posteriormente el propio Ministro Thayer.

El Director General

## "LA NACION"

## FUERTE TEMBLOR EN ZONA ILLAPEL

ILLAPEL (Especial, por teléfono). — Un prolongado y fuerte temblor se registró en esta ciudad causando alarma en la población, pero sin que se registraran daños o desgracias personales.

El movimiento telúrico obligó a la gente a salir de sus casas, y Carabineros informó que el sismo tuvo una duración de 23 segundos y grado cuatro de la Escala Internacional de Richter. Desde la zona de Salamanca se informó a Illapel que el movimiento se sintió con la misma intensidad.

## ESTA... (De la 1a. Pág.)

Unida a una improvisada conferencia de prensa.

—Mi vida transcurrió igual como era antes de que mi hermano fuese elegido Presidente de los Estados Unidos: me ocupé de los quehaceres hogareños. Con una salvedad: me encanta viajar, y lo hago cada vez que se me presenta una ocasión.

A su lado se encontraba su amiga, la Baronesa Garnett Stackelberg, casada con un Barón de Estonia. Se conocieron en Washington, cuando asumió Lyndon Johnson, y se convirtieron en compañeras inseparables.

La señora Price Bobbit se encargó de formular declaraciones sobre la Guerra de Vietnam y acerca de la segregación racial. Sobre todo del primer tema ya que uno de sus dos hijos —Ronald y Philip— está en edad de hacer el Servicio Militar.

Durante la breve conversación, la hermana del Mandatario americano se mostró como una persona sencilla.

Sus gustos deportivos se inclinan hacia el tenis y el golf. Y no le agrada mucho la equitación

pese a haber vivido durante su infancia y adolescencia en una granja, y pese a que le gustaría mucho casarse sobre un burro.

Se confeso, asimismo, enemistía con las actividades políticas.

No jo habla por ningún motivo, con un político en la familia hasta...

De Chile conoce muy poco.

—Pero algo se dijo... En

Austria, donde vivo, visto a menudo a una familia chilena que me ha enseñado muchas cosas de este país. Se trata de señores Latorre y su esposa.

Y de Lyndon Johnson, una opinión definitiva: "Es muy buen Presidente y muy buen hermano."

Durante la breve conversación, la hermana del Mandatario americano se mostró como una persona sencilla. Sus gustos deportivos se inclinan hacia el tenis y el golf. Y no le agrada mucho la equitación

pese a haber vivido durante su infancia y adolescencia en una granja, y pese a que le gustaría mucho casarse sobre un burro.

Se confeso, asimismo, enemistía con las actividades políticas.

No jo habla por ningún motivo, con un político en la familia hasta...

De Chile conoce muy poco.

—Pero algo se dijo... En

Austria, donde vivo, visto a menudo a una familia chilena que me ha enseñado muchas cosas de este país. Se trata de señores Latorre y su esposa.

Y de Lyndon Johnson, una opinión definitiva: "Es muy buen Presidente y muy buen hermano."

Durante la breve conversación, la hermana del Mandatario americano se mostró como una persona sencilla. Sus gustos deportivos se inclinan hacia el tenis y el golf. Y no le agrada mucho la equitación

pese a haber vivido durante su infancia y adolescencia en una granja, y pese a que le gustaría mucho casarse sobre un burro.

Se confeso, asimismo, enemistía con las actividades políticas.

No jo habla por ningún motivo, con un político en la familia hasta...

De Chile conoce muy poco.

—Pero algo se dijo... En

Austria, donde vivo, visto a menudo a una familia chilena que me ha enseñado muchas cosas de este país. Se trata de señores Latorre y su esposa.

Y de Lyndon Johnson, una opinión definitiva: "Es muy buen Presidente y muy buen hermano."

Durante la breve conversación, la hermana del Mandatario americano se mostró como una persona sencilla. Sus gustos deportivos se inclinan hacia el tenis y el golf. Y no le agrada mucho la equitación

pese a haber vivido durante su infancia y adolescencia en una granja, y pese a que le gustaría mucho casarse sobre un burro.

Se confeso, asimismo, enemistía con las actividades políticas.

No jo habla por ningún motivo, con un político en la familia hasta...

De Chile conoce muy poco.

—Pero algo se dijo... En

Austria, donde vivo, visto a menudo a una familia chilena que me ha enseñado muchas cosas de este país. Se trata de señores Latorre y su esposa.

Y de Lyndon Johnson, una opinión definitiva: "Es muy buen Presidente y muy buen hermano."

Durante la breve conversación, la hermana del Mandatario americano se mostró como una persona sencilla. Sus gustos deportivos se inclinan hacia el tenis y el golf. Y no le agrada mucho la equitación

pese a haber vivido durante su infancia y adolescencia en una granja, y pese a que le gustaría mucho casarse sobre un burro.

Se confeso, asimismo, enemistía con las actividades políticas.

No jo habla por ningún motivo, con un político en la familia hasta...

De Chile conoce muy poco.

—Pero algo se dijo... En

Austria, donde vivo, visto a menudo a una familia chilena que me ha enseñado muchas cosas de este país. Se trata de señores Latorre y su esposa.

Y de Lyndon Johnson, una opinión definitiva: "Es muy buen Presidente y muy buen hermano."

Durante la breve conversación, la hermana del Mandatario americano se mostró como una persona sencilla. Sus gustos deportivos se inclinan hacia el tenis y el golf. Y no le agrada mucho la equitación

pese a haber vivido durante su infancia y adolescencia en una granja, y pese a que le gustaría mucho casarse sobre un burro.

Se confeso, asimismo, enemistía con las actividades políticas.

No jo habla por ningún motivo, con un político en la familia hasta...

De Chile conoce muy poco.

—Pero algo se dijo... En

Austria, donde vivo, visto a menudo a una familia chilena que me ha enseñado muchas cosas de este país. Se trata de señores Latorre y su esposa.

Y de Lyndon Johnson, una opinión definitiva: "Es muy buen Presidente y muy buen hermano."

Durante la breve conversación, la hermana del Mandatario americano se mostró como una persona sencilla. Sus gustos deportivos se inclinan hacia el tenis y el golf. Y no le agrada mucho la equitación

pese a haber vivido durante su infancia y adolescencia en una granja, y pese a que le gustaría mucho casarse sobre un burro.

Se confeso, asimismo, enemistía con las actividades políticas.

No jo habla por ningún motivo, con un político en la familia hasta...

De Chile conoce muy poco.

—Pero algo se dijo... En

Austria, donde vivo, visto a menudo a una familia chilena que me ha enseñado muchas cosas de este país. Se trata de señores Latorre y su esposa.

Y de Lyndon Johnson, una opinión definitiva: "Es muy buen Presidente y muy buen hermano."

Durante la breve conversación, la hermana del Mandatario americano se mostró como una persona sencilla. Sus gustos deportivos se inclinan hacia el tenis y el golf. Y no le agrada mucho la equitación

pese a haber vivido durante su infancia y adolescencia en una granja, y pese a que le gustaría mucho casarse sobre un burro.

Se confeso, asimismo, enemistía con las actividades políticas.

No jo habla por ningún motivo, con un político en la familia hasta...

De Chile conoce muy poco.

—Pero algo se dijo... En

Austria, donde vivo, visto a menudo a una familia chilena que me ha enseñado muchas cosas de este país. Se trata de señores Latorre y su esposa.

Y de Lyndon Johnson, una opinión definitiva: "Es muy buen Presidente y muy buen hermano."

Durante la breve conversación, la hermana del Mandatario americano se mostró como una persona sencilla. Sus gustos deportivos se inclinan hacia el tenis y el golf. Y no le agrada mucho la equitación

pese a haber vivido durante su infancia y adolescencia en una granja, y pese a que le gustaría mucho casarse sobre un burro.

Se confeso, asimismo, enemistía con las actividades políticas.

No jo habla por ningún motivo, con un político en la familia hasta...

De Chile conoce muy poco.

—Pero algo se dijo... En

Austria, donde vivo, visto a menudo a una familia chilena que me ha enseñado muchas cosas de este país. Se trata de señores Latorre y su esposa.

Y de Lyndon Johnson, una opinión definitiva: "Es muy buen Presidente y muy buen hermano."

Durante la breve conversación, la hermana del Mandatario americano se mostró como una persona sencilla. Sus gustos deportivos se inclinan hacia el tenis y el golf. Y no le agrada mucho la equitación

pese a haber vivido durante su infancia y adolescencia en una granja, y pese a que le gustaría mucho casarse sobre un burro.

Se confeso, asimismo, enemistía con las actividades políticas.

No jo habla por ningún motivo, con un político en la familia hasta...

De Chile conoce muy poco.

—Pero algo se dijo... En

Austria, donde vivo, visto a menudo a una familia chilena que me ha enseñado muchas cosas de este país. Se trata de señores Latorre y su esposa.

Y de Lyndon Johnson, una opinión definitiva: "Es muy buen Presidente y muy buen hermano."

Durante la breve conversación, la hermana del Mandatario americano se mostró como una persona sencilla. Sus gustos deportivos se inclinan hacia el tenis y el golf. Y no le agrada mucho la equitación

pese a haber vivido durante su infancia y adolescencia en una granja, y pese a que le gustaría mucho casarse sobre un burro.

Se confeso, asimismo, enemistía con las actividades políticas.

No jo habla por ningún motivo, con un político en la familia hasta...

De Chile conoce muy poco.

—Pero algo se dijo... En

Austria, donde vivo, visto a menudo a una familia chilena que me ha enseñado muchas cosas de este país. Se trata de señores Latorre y su esposa.

Y de Lyndon Johnson, una opinión definitiva: "Es muy buen Presidente y muy buen hermano."

Durante la breve conversación, la hermana del Mandatario americano se mostró como una persona sencilla. Sus gustos deportivos se inclinan hacia el tenis y el golf. Y no le agrada mucho la equitación

pese a haber vivido durante su infancia y adolescencia en una granja, y pese a que le gustaría mucho casarse sobre un burro.

Se confeso, asimismo, enemistía con las actividades políticas.

No jo habla por ningún motivo, con un político en la familia hasta...

De Chile conoce muy poco.

—Pero algo se dijo... En

revolucionario  
sistema se aplicará  
educación rural

un problema que se presenta en un número importante de escuelas rurales es el de la inservidumbre, por la poca cantidad de maestros que tienen a los curriculares. Así, muchas de las escuelas tienen solamente una sola clase, dificultando la implementación de los programas que los niños tienen la oportunidad de hacerlo.

En su intervención, el ministro de Educación expresó que las escuelas rurales tienen la necesidad de tener una mayor atención. Se trata de prestar más atención a los problemas de enseñanza básica para que puedan tener la totalidad de las materias del ciclo básico. Los profesores que participaron en los debates coincidieron en que es necesario un sistema de escuelas rurales que sea permanente al uso de las escuelas universitarias.

La información especializada

de la administración

que se ha recibido de este sistema

ha sido entregada por los

Centros de UNESCO, Aico-

ta, Cesarrius y Andrés

Yáñez, y cerca de un centenar

de directores departamen-

tales de educación

que han participado en un Seminario so-

nexionado a la Super-

intendencia de Educación y

de Deportes, en el local de la

Escuela Normal N° 1.

Reservas para

## 100 Años más

La necesidad de formular una política carbonera que asegure el crecimiento y estabilidad futura de esta industria en concordancia con los planes de desarrollo del país, planteó el Ministro de Minería, Alejandro Hales. El Secretario de Estado habló en el salón de honor de la Universidad de Chile al inaugurar el "Seminario sobre el Carbón, sus Problemas y sus Posibles Soluciones" y en la tarde, junto con los Subsecretarios de Economía Pedro Buttazzoni y de Minería, Jaime Varela, participó en los debates.

En su breve intervención

hizo una exposición sobre la importancia que tiene para el país el carbón, expresando que la idea básica que se tuvo al organizar este seminario

fue obtener la participación

del sector empresarial, la

laboral y de otras actividades

relacionadas con este combustible para analizar las dificultades que las afectan en un desarrollo.

En las sesiones de

estudio desarrolladas en la sala

de sesiones del CORFO,

donde se debatió el tema "El

Carbón en la Economía Na-

cional" y "Problemas Econó-

micos y Financieros de la In-

dustria", el Ministro insistió

en los deseos del Gobierno de

lograr soluciones y pidió que

los representantes labo-

rales como los personeros de

la industria expresaran su opini-

ón y adclaran las posibles

soluciones frente al compro-

metido contraído para definir una política frente a esta ma-

MERCADOS ESTABLES

De acuerdo con las exposi-

ciones realizadas en la ma-

ñana, las discutidas por las

comisiones, quedó en evi-

dencia que el problema sustan-

tante en el área nacional co-

mo en el exterior se pidió, que

se adoptaran medidas para de-

fender los actuales, ya que

numerosas industrias estaban

proyectando sustituir por pe-

tróleo el carbón con que ope-

raban sus calderas o plantas.



El Ministro de Minería, Alejandro Hales, señala la necesidad de unir esfuerzos para definir una política nacional en torno al carbón.

### SITUACIÓN EN LA ZONA

Después de un breve bosquejo, hizo un análisis de los problemas socio-económicos de la zona del carbón, dando cifras que causaron un efectivo impacto dentro de los concurrentes, especialmente cuando se dio a conocer que en las ciudades de Lota y Coronel, solamente incluyendo la población urbana, viven 131.500 personas, de las cuales sólo el 25% de ésta corresponde a fuerzas de trabajo, y el 42% a menores de 14 años, formándose el grupo familiar de 6.2 personas.

Mencionó las reservas de carbón, expresando que a un ritmo de producción de 2.000.000 de toneladas anuales, quedan reservas para 100 años, entrando el lleno a través de la capacidad de sustitución de importaciones de los combustibles.

También habló el presidente

del Sindicato Industrial de Lo-

ta, Luis Fuentelba, quien señaló la importancia que los

mineros daban al Seminario,

que era necesario destacar la presen-

ción activa decidida y prominen-

te de los representantes de las na-

ciones del área hispanoamericana.

El total de los aportes ca-

nahenses, por intermedio del

BID, asciende ahora a 40 mi-

llones de dólares.

La Universidad Técnica del

Estado participa en un pro-

yecto que alcanza a la suma

de 14.900.000 dólares, prove-

nientes de fondos canadiense-

s y por conducto del BID.

Así lo hizo saber en una co-

municación escrita el Mi-

nistro de Relaciones Exteriores de

Canadá, Paul Martin al presidente del Banco Inter-

americano de Desarrollo.

La cantidad anotada debe-

ser invertida en proyectos

de asistencia técnica, eco-

nómica y educativa de las na-

ciones del área hispanoameri-

cana.

El total de los aportes ca-

nahenses, por intermedio del

BID, asciende ahora a 40 mi-

llones de dólares.

El Universidad Técnica del

Estado participa en un pro-

yecto que alcanza a la suma

de 14.900.000 dólares, prove-

nientes de fondos canadiense-

s y por conducto del BID.

Así lo hizo saber en una co-

municación escrita el Mi-

nistro de Relaciones Exteriores de

Canadá, Paul Martin al presidente del Banco Inter-

americano de Desarrollo.

La cantidad anotada debe-

ser invertida en proyectos

de asistencia técnica, eco-

nómica y educativa de las na-

ciones del área hispanoameri-

cana.

El total de los aportes ca-

nahenses, por intermedio del

BID, asciende ahora a 40 mi-

llones de dólares.

El Universidad Técnica del

Estado participa en un pro-

yecto que alcanza a la suma

de 14.900.000 dólares, prove-

nientes de fondos canadiense-

s y por conducto del BID.

Así lo hizo saber en una co-

municación escrita el Mi-

nistro de Relaciones Exteriores de

Canadá, Paul Martin al presidente del Banco Inter-

americano de Desarrollo.

La cantidad anotada debe-

ser invertida en proyectos

de asistencia técnica, eco-

nómica y educativa de las na-

ciones del área hispanoameri-

cana.

El total de los aportes ca-

nahenses, por intermedio del

BID, asciende ahora a 40 mi-

llones de dólares.

El Universidad Técnica del

Estado participa en un pro-

yecto que alcanza a la suma

de 14.900.000 dólares, prove-

nientes de fondos canadiense-

s y por conducto del BID.

Así lo hizo saber en una co-

municación escrita el Mi-

nistro de Relaciones Exteriores de

Canadá, Paul Martin al presidente del Banco Inter-

americano de Desarrollo.

La cantidad anotada debe-

ser invertida en proyectos

de asistencia técnica, eco-

nómica y educativa de las na-

ciones del área hispanoameri-

cana.

El total de los aportes ca-

nahenses, por intermedio del

BID, asciende ahora a 40 mi-

llones de dólares.

El Universidad Técnica del

Estado participa en un pro-

yecto que alcanza a la suma

de 14.900.000 dólares, prove-

nientes de fondos canadiense-

s y por conducto del BID.

Así lo hizo saber en una co-

municación escrita el Mi-

nistro de Relaciones Exteriores de

Canadá, Paul Martin al presidente del Banco Inter-

americano de Desarrollo.

La cantidad anotada debe-

&lt;p





# Los Motivos del Viaje de Humphrey a Europa

**■ ROMA.**— Después de dos semanas y siete países (pintura en Roma, huevos podridos en Florencia, atentados fallidos e insultos en Bonn, piedras en París, manifestaciones de hostilidad en todas partes) Hubert H. Humphrey, Vicepresidente de USA, finalizó su periplo europeo sin ningún resultado positivo. Envío por un Presidente Johnson deseoso de demostrar que, a pesar de sus problemas en Asia, los Estados Unidos siguen atribuyendo una importancia fundamental a sus relaciones con Europa, Humphrey realizó su misión lo mejor que pudo. Sus funciones carecen de poder y autoridad reales. La revista "Squire" lo ha calificado de "muñeco de ventriloquio del Presidente", y en esas condiciones no era difícil prever que el resultado de sus conversaciones en Europa sería menos que mediocre.

En asuntos de la importancia de las relaciones internacionales —y más todavía en las de USA con otros países o grupos de naciones— la prensa europea ha sostenido que no era aconsejable intentar lo que de antemano no podía producir efectos enteramente favorables.

De la misma manera que existían motivos muy especiales y particulares para enviar al Vicepresidente a Europa, los ha habido para que el Presidente acudiera, por iniciativa propia, a Punta del Este. De las instrucciones que se dieron a Humphrey era muy poco lo que se podía esperar. Se trataba, fundamentalmente, de una excursión con las miras puestas más en lo que pudiera favorecerle como político ante la proximidad de nuevas elecciones presidenciales, que en la satisfacción que su visita pudiera haber producido en los países visitados. Pero ésta es una conclusión obligada después del regreso de Humphrey a USA.

## OFENSIVA DIPLOMATICA?

En los días inmediatamente anteriores al comienzo de la gira vicepresidencial, los comentarios europeos eran variados. Se le suponía a Humphrey una misión que él mismo se encargó de desmentir: "He venido a Europa en mi propia calidad de Vicepresidente y sin pretención de actuar como negociador", con el propósito de "informarme sobre el terreno, en comunicación con los embajadores de mi país, y de atender y escuchar a los amigos de Europa". Pero Europa se hacia una serie de preguntas. Preguntas con respuesta automática, como ésta: "Ha lanzado Estados Unidos una ofensiva diplomática intensa para conseguir que sus aliados occidentales prestren apoyo al tratado de no proliferación...? De ser así, difícilmente podrán haber escogido Washington un momento más inopportuno". Y resultaba cierto. Entre Europa y Norteamérica aumenta la crisis de comunicación, de desconfianza. Por dos causas: primero, el conflicto de Vietnam, que a nivel popular y gubernamental provoca en los europeos un vivo sentimiento de repulsa; segundo, el deshielo de la guerra fría con el bloque comunista, que se halla notablemente más avanzado en el Viejo Continente que en USA.

## HUMPHREY, EL POLITICO

De la habilidad de Hubert Humphrey mucho era, en realidad, lo que los europeos podrían haber esperado.



KIESINGER HUMPHREY DE GAULLE

por la forma de configurar su seguridad", ha dicho recientemente el Canciller alemán.

## CRISIS

■ La estancia de Humphrey en Europa coincidió con un momento álgido de la crisis europeo-norteamericana. Una crisis que arranca de causas bastante profundas: el paradojal desarrollo paralelo del sentimiento europeista y del nacionalismo francés; el temor a que aumente, con un tratado de no proliferación de armas nucleares, el abismo tecnológico que separa a muchos países europeos de USA; el debilitamiento y futuro descalabro de la OTAN. En cuanto a la posibilidad de un acercamiento entre USA y la URSS, se dice aquí que no conviene darse a las exageraciones. Y se asegura que ni será rápido, ni alcanzará jamás un estado de plenitud. Europa sufre un severo estado de transición. "Ha llegado la hora de saber hasta qué punto coinciden los intereses norteamericanos con los de Alemania, intereses que en ocasiones se revelan contradictorios", ha dicho el Canciller Kiesinger. Y este mismo julio, se dice, puede hacerse correctamente válido con respecto a Europa.

## RESERVAS

■ Entre los amigos europeos de USA, los hay suspicaces, previsores y desconfiados. El gobierno norteamericano lleva algún tiempo mostrándose remiso a celebrar consultas con sus aliados europeos aún en cuestiones que interesan a éstos muy directamente. Las quejas y sospechas de los alemanes, por ejemplo, comenzaron cuando Johnson abandonó la propuesta de una flota nuclear multilateral, y se agravaron con el trato que recibió Kiesinger durante su último viaje a Washington. Más recientemente, el "discurso de octubre" del Presidente de USA, anuncio de una era de acercamiento y amistad con la URSS, y el poco diplomático apresuramiento en la preparación del tratado de no proliferación, han puesto las cosas al rojo. Para Kiesinger, la firma de ese acuerdo sellaría la "conspiración atómica" entre Rusia y Norteamérica. La nueva coalición alemana cree que, a la larga, sus intereses pueden ser mejor cumplidos en virtud de un acuerdo con Francia. "No debemos permitir que se desarrolle una coyuntura (la que originaría el tratado) cuando Europa se encuentra políticamente unida, pero incapaz de decidirse

en cuanto a la no proliferación de las armas nucleares. Humphrey no consiguió tampoco convencer definitivamente a Roma o Bonn de que

el proyecto del tratado no tendría las consecuencias discriminatorias que las potencias no nucleares han venido denunciando.

el proyecto del tratado no tendría las consecuencias discriminatorias que las potencias no nucleares han venido denunciando.

## DIVIDENDOS ELECTORALES

■ Posiblemente Johnson no esperaba tan magros resultados, aunque tampoco se hubiera hecho muchas ilusiones. En todo caso, sus propias declaraciones sobre Humphrey ayudan a calificar la gira como el comienzo de la campaña preelectoral. Johnson ha declarado recientemente que si hace campaña para la Presidencia en 1968, no se presentará sin Humphrey. Para Johnson, su Vicepresidente es en cierto modo un "vote getter" (hombre que atrae los votos) y su lanzamiento europeo podría significar dentro de USA una excelente inversión de dividendos apreciables. Si los beneficios europeos de la gira han sido menos que mediocres, en Estados Unidos seguramente han resultado bastante rentables. En este aspecto un editorial de la revista "Mundo" se ha preguntado: "Si se trataba de realizar su figura con vista a la futura campaña electoral, ¿qué explicación puede tener el empleo desmesurado en tratar de convencer a las personalidades visitadas en Europa para que adopten con los Estados Unidos y la guerra del Vietnam una actitud, no más indulgente, sino más justa e imparcial?"

Puede creer en realidad Mr. Humphrey que la imparcialidad, la objetividad y la justicia estriban en la adopción previa de una actitud que ha de llevar forzosamente a la conclusión de condonar a los Estados Unidos en la misma medida en que éstos consideran debe ser condonado el Vietcong, o en su caso, el Vietnam del Norte? Evidentemente, lo menos que se podía esperar es que Humphrey haya pretendido imponer a los países de Europa un criterio para el cual no pueden encontrarse favorablemente predisposados tras examinar, objetivamente, los hechos pertinentes".

La excursión de Hubert Humphrey ha resultado desafortunada. Europa ya no es la misma y quiere seguir cambiando. No era Humphrey la persona más indicada para asegurar que USA practicará una política que responda, verdaderamente, a las necesidades y aspiraciones de los pueblos, pequeños o grandes, pobres o ricos, europeos o no. Durante el viaje de Humphrey, los alemanes dejaron bien claro que no tenían la impresión de "estar hablando con el jefe".

González Hurtado

# Svetlana Dijo...

BONN, 26 (ANSA).—

La hija de Stalin, que vivía un verano socialista en la Unión Soviética, ha regresado a Alemania, donde se ha reunido con su hermano menor, el canciller Konrad Adenauer.

DE LO QUE SE HABLA EN BONN

BONN, 26 (Inter Press Service).— El Jefe del Gobierno, Konrad Adenauer, cuya salud ha empeorado, permanece en su casa en la capital alemana, donde se encuentra en reposo. Su hijo, el canciller Georg Kiesinger,

sobre dicho coloquio con su hermano menor, que no han sido informados directamente, dice que se considera un ambo de la reunión un verdadero honor, y que se ha tratado con mi cerebro, entonces comencé a juzgar críticamente las cosas que vino a mí alrededor en la Unión Soviética y en otros países socialistas. Mucho tuvo que ver la muerte de mi padre con este distanciamiento del dogma comunista, continuó la hija de Stalin. Yo lo amaba y sentía gran respeto por él. Para mí significa una autoridad en estas cosas. Con su muerte, he perdido mucho... en los últimos quince años asumió una actitud más cruda... después vine la influencia ejercida sobre mí por la religión. Hace cinco años fui bautizada en Moscú en la Iglesia Ortodoxa Griega.

Mas adelante, ante las preguntas de los periodistas, Svetlana Stalin manifestó que la decisión de abandonar su país fue la "desagradable" actitud de las autoridades soviéticas, que interrumpieron su matrimonio con un ciudadano de la India. "Después del trágico fin de mi marido me volví intolerante sobre cosas que anteriormente había tolerado". En especial, no pude aceptar un régimen que se inmiscula en cuestiones privadas de los ciudadanos "que, en realidad, no debían haberle interesado".

Por otro lado, no habría podido admitir, como escritora, la supresión de la libertad de expresión efectuada por el régimen soviético. Agregó que, sobre todo, se disgustó, junto con gran parte de los intelectuales soviéticos, por el último proceso contra los escritores, que concluyó con una injusta condena.

Respecto de su fe religiosa, Stalin afirmó que suya era una fe general que se diseminó en la familia de su matrimonio con el italiano Giacomo. Comenzó a los diez años a leer la Biblia y la función de la Iglesia Católica, tal como les fueron ilustradas durante su estancia en Suiza, el misticismo del hindú Vivekananda, y el de la "Cristian Science" norteamericana.

Piensa que sus hijos corren peligro después de su partida, preguntó un periodista. "No —respondió Stalin— ellos no sabían nada, creían que yo volvería. Además lo creía yo mismo cuando parti hacia la India. Para mí resultó una decisión difícil; pero no podía continuar con la misma vida fútil que tuve durante cuarenta años. Seguramente mis hijos no merecen y no tendrán ninguna pena por esto".

Al preguntársele si lo ocurrido durante el Gobierno de su padre, la hija de Stalin dijo: "Desapareció varias cosas... pero creo que muchas otras personas que aún se sientan en el Comité Central del partido fueron responsables y que no fue justo descargar sobre mi padre toda la culpa por las cosas horribles, las miserias, las injusticias que hubo".

# Europa: Hombres y Hechos

## Johnson Partió de Bonn

BONN, 26 (ANSA).— El Presidente de los Estados Unidos, Lyndon Johnson, partió hoy de Bonn para participar en los funerales del ex Canciller Konrad Adenauer.

## Dispuesta a Negociar

LONDRES, 26 (ANSA).— El Primer Ministro británico Harold Wilson habrá dicho al Presidente de la República francesa Charles de Gaulle que Gran Bretaña está dispuesta a comenzar negociaciones con los "seis" para entrar en la Comunidad Económica Europea: es cuanto se cree poder afirmar en los días diplomáticos de esta capital.

## Estudiantes Madrileños

MADRID, 26 (UPI).— Unos tres mil estudiantes de la Universidad de Madrid, que representan a las principales Facultades, celebraron hoy una concentración para organizar un sindicato estudiantil unitario, en oposición al Gobierno.

Ocho camionetas llenas de policías armados estuvieron alertas en los alrededores del recinto universitario.

La agrupación, que se denominará Sindicato Estudiantil Demócratico de la Universidad de Madrid (SEDEM), es la segunda entidad de ese tipo que "ilegalmente" en el país, como resultó el exitoso movimiento encaminado a establecer organizaciones democráticas e independientes. La primera fundó en la Universidad de Barcelona en octubre de 1960. Fue la asamblea ilegal más grande celebrada en este año por la mayor Universidad de España.

## El Rey los Apoya

ATENAS, 26 (UPI).— El Rey Constantino dio su primera demostración de respaldo al nuevo régimen militar de Grecia pero lo instó a "regresar al Parlamento lo antes posible".

Al término de la reunión del Gabinete el Rey, que vestía el uniforme azul de general del Ejército, posó sonriendo con el Primer Ministro Kollias a su derecha y con el Ministro de Defensa y Primer Ministro Adjunto, teniente general Gregorios Spetsas, a su izquierda.

Las detenciones de miles de comunistas y simpatizantes izquierdistas se extendieron hoy a empresas de negocios acusados de contribuir fondos para la causa de la Izquierda.

## Había Volado Ya

MOSCÚ, 26 (ANSA).— La aeronave soviética "Soyuz I" ya había realizado vuelos de prueba en solitario. Así se expresó el presidente de la Academia de Ciencias de la URSS, Mijail Keldysh, durante las horas fúnebres al cosmonauta Komarov, quien pereció al final de la primera prueba tripulada de su misión.

# BANCO DEL ESTADO DE CHILE

Estado de situación al 17 de marzo de 1967, practicado a petición de la Superintendencia de Bancos

## ACTIVO

	TOTALES	
	E*	E*
<b>FONDOS DISPONIBLES</b>		
Caja y depósitos en el Banco Central de Chile	475.202.139,90	
Documentos Computables como Encaje s/. Leyes Especiales Canje, especies y depósitos en otros Bancos	5.370.151,67	
Depósitos en el Exterior	73.012.697,07	
	49.175.431,25	602.760.419,89
<b>COLOCACIONES</b>		
Deudores en cuentas corrientes	158.687.827,82	
Préstamos	561.352.438,34	
Documentos Descuentados	262.192.364,91	
Otras Colocaciones	138.171.061,65	
	120.403.693,22	
Deudores por Boletas de Garantía y Cartas de Créditos	105.879.180,61	1.226.282.873,83
<b>INVERSIONES</b>		
Bienes Raíces	27.839.922,43	
Otros Valores Mobiliarios	121.028.635,05	
Bienes Muebles	82.011.273,95	230.879.831,43
<b>OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO</b>		
Préstamos en Bonos Hipotecarios	6.874.399,03	
Préstamos en Bonos Reajustables	1.256.325,75	
Operaciones de Cambio y variadas	335.317.951,36	343.448.676,14
<b>OTRAS CUENTAS DEL DEBE</b>		
Intereses y Descuentos	468.374,21	
Gastos de Administración	34.375.407,99	34.641.782,20
<b>TOTALES GENERALES</b>	2.438.213.583,49	

## PASIVO

	TOTALES	
	E*	E*
<b>Sección Ahorros</b>		
Acreedores en cuentas corrientes	884.738.037,11	
Otros Compromisos	183.553.669,24	44.530.136,40
	183.553.669,24	929.268.173,51
<b>Boletas de Garantía y Cartas de Créditos</b>		
	86.071.431,47	
<b>TOTAL</b>	183.553.669,24	1.015.339.604,98
	183.553.669,24	1.198.893.274,22
<b>EXIGIBLE A MENOS DE 30 DIAS</b>		
Depósitos a Plazo	484.915.233,40	37.940.291,68
Otros Compromisos	117.027,84	2.030.573,98
	485.032.261,24	39.970.865,66
<b>Boletas de Garantía y Cartas de Créditos</b>		
	48.949.287,03	
<b>TOTAL</b>	485.032.261,24	88.920.152,69
	485.032.261,24	573.952.413,93
<b>EXIGIBLE A 30 O MAS DIAS</b>		
Depósitos a Plazo	484.915.233,40	37.940.291,68
Otros Compromisos	117.027,84	2.030.573,98
	485.032.26	



GANO 2-0 A BARCELONA

# Triunfo Justo y Claro el de U. Católica

Doblegó con prestancia, señorío y calidad al campeón ecuatoriano.— Gallardo y Barrales autores de los tantos chilenos.

**GUAYAQUIL** por Juan Carlos Franco, enviado especial de LA NACION. (Por teléfono).— Una victoria valiosa, totalmente merecida, y que le abre prácticamente las puertas para la clasificación, consiguió anoche aquí el conjunto de Universidad Católica ante Barcelona en el último partido de los que le correspondió jugar fuera de casa, en la primera fase de la Copa Libertadores de América.

Fue un triunfo pleno, conseguido con las ya conocidas armas del campeón chileno, juego vistoso, elegante y un contrarajón desastre, que esta vez funcionó a las mil maravillas. Fueron dos gozos los de Gallardo y Barrales, uno en cada tiempo, y que pudieron ser tres o cuatro, a no mediar la excelente labor del guardavallas ecuatoriano Macías.

Excelente primer tiempo brindaron los cuadros de Universidad Católica y Barcelona anoche, en Guayaquil. Un match jugado a todo vapor con dos equipos de buen fútbol, que lucharon denodadamente por conseguir ventajas en el marcador. Lo consiguieron la UC, casi al filo de la etapa, en una jugada notable de Julio Gallardo, que fue apoyado muy bien por el juvenil Hormazábal.

En los primeros minutos, problemas en el conjunto chileno, que alineó con dos hombres muy resistentes: Barrales —al pie en la rodilla derecha— y Gallardo, con un tobillo aún inflamado. Un acierto arriesgado de Luis Vidal, que prefiguró a los jugadores experimentados en un cotejo difícil, antes que los juveniles hermanos Carvallo.

La defensa de los estudiantes se mantuvo firme, repitiendo nuevamente sus excelentes cometidos de toda la Copa. El dominio de Barcelona se ornó más aparente que real, y empeñó la ofensiva cruzada a presionar la valla de Macías, llevando zozobra a la retaguardia local, la que tuvo que recurrir a la violencia para frenar las vistosas combinaciones de Prieto, Gallardo y Fouilloux, quien tornó a reencontrarse con su mejor jue-

go. En la defensa del campeón chileno, algunas vacilaciones por las puntas. Laube y Hormazábal se encontraron con aletas veloces que los mantuvie-

ron apremiados, pero que no consiguieron descomponer al bloque extremo.

La defensa estudiantil, Agil, elástica, limpia, salió siempre jugando el balón con elegancia, para habilitar siempre a un compañero. Jería y Barrales, en posición intermedia, llevaron muchos avances que se perdieron por esos imponderables del fútbol.

Arma fundamental de la UC, el contraataque, que reportó buenos resultados. A los 15' Fouilloux fue "barrido" a la entrada del área y el tiro libre ejecutado por él mismo estuvo a punto de convertirse en laertura de la cuenta. A los 37' en visita, a pared, Gallardo dejó el balón en los pies. Prieto que remató levemente desviado. Dos ocasiones más claras dieron intensa trabajo a la retaguardia nacional, pero Vallejos, Adriazola, Villarruel y los zagueros laterales Hormazábal y Laube mantuvieron a raya a los atacantes que lentamente fueron perdiendo consistencia hasta que vino el segundo gol cruzado.

Si excelente había sido el tanto de apertura de Gallardo, el de Barrales a los 24' no le fue en zaga. El volante recibió el balón libre de rivales y al ver el camino expedido prefirió tirar sorpresivamente de distancia, sorprendiendo con su oien dirigido directo a Macías, que nada pudo hacer ante la violencia del remate.

Con ventaja de dos goles Universidad Católica entró a mandar en el terreno y sus agiles a punto estuvieron de estirar la cuenta, cuando Fouilloux sirvió dos tiros libres consecutivos, con su notable "chifle" que apuntó Macías que rápidamente envió el corner.

Si el conjunto chileno se había expedido con orden y señorío en los primeros 45 minutos en el segundo repitió su faena, obligando al rival a un trabajo desesperado en pos de acortar las cifras. Barcelona luchó con desesperación, sin orden y esto facilitó aún más la labor de la defensa universitaria que pudo salir jugando desde sus últimas posiciones sin ninguna dificultad.

A medida que transcurrían los minutos aumentaba el desacuerdo entre los defensores de Barcelona que no conseguían quitar el férreo biólogo posterior chileno. Y la U. C. volvió a mandar en el campo, para terminar el dominio y alcanzar una justa y valiosa victoria.

## EQUIPOS DE FONDO

UNIVERSIDAD CATOLICA:  
VALLEJOS  
HORMAZABAL ADRIAZOLA VILLARROEL LAUBE  
PRIETO BARRALES  
BETTA GALLARDO FOUILLOUX JERIA  
(O)  
RAIMONDI ESPIN LAZO MUÑOZ  
ZAMBRANO CARDENAS  
BUSTAMANTE PONCE ABADIE QUIJANO  
MACIAS BARCELONA

Arbitro: ALBERTO TEJADA (Perú).



Universidad Católica: Al vencer anoche a Barcelona Campeón de Ecuador, ve abiertas sus posibilidades para pasar a las semi-finales de la Copa Libertadores de América.

Emelec Ganó 4-3

# MUY TARDIA LA REACCION ALBA

**GUAYAQUIL** (Por teléfono, de Juan Carlos Franco, enviado especial de LA NACION).— Un serio contraste sufrió anoche el subcampeón chileno Colo Colo, en sus pretensiones de pasar a los cuartos finales de la Copa Libertadores, al ser derrotado por el vicecampeón ecuatoriano Emelec, por la cuenta de 4 goles a 3, a pesar una posterior reacción que le permitió remontar el marcador y caer estrechamente después de ir perdiendo en un momento por 4 a 1. El cuadro dueño de casa basó su victoria en su excelente labor de mediocampo, contrastando con la deficiente marcación de los medios chilenos, que tuvieron serios problemas con los hábiles atacantes del Guayaquil.

Colo Colo no pudo en el primer tiempo redituar el excelente cometido que cumpliera en el mismo período frente a Barcelona en el encuentro del domingo pasado. Aunque los primeros diez minutos fueron de un tono parecido, con características poco definidas en cuanto lo que sería el cariz que tomarían las acciones posteriores.

Sin embargo, a partir del primer cuarto de hora, Emelec comenzó a dominar el mediocampo y, de esta manera, a inclinar la balanza a su favor, si bien el marcador aun se mantuvo en blanco hasta los 24' de la etapa, cuando Gauna inició la serie de goles para su equipo.

En la media cancha basó su acción el conjunto dueño de casa, recayendo en Bolaños, excelente secundado por los otros mediocampistas, Morales y Pulido, el juego fundamental de Emelec.

Colo Colo, por su parte, no pudo contrarrestar este dominio territorial ejercido por el trío señalado y, de esta manera, Sergio Ramírez fue impotente para contener a Bolaños y compañía, quien con juego corto, de toque, se dio maña para mover a sus compañeros de vanguardia los que llegaron repetidamente hasta la valla de Kuzmanic, que reemplazó por lesión a Storch, el que debió abandonar el campo después de un choque con Gauna.

Nacional no introducirá cambios en el equipo que el domingo le ganó a Guarani, formando, en consecuencia, con: Domínguez; Manríquez y Emilio Alvarez, Techert, Montero Castillo y Muñoz; Urrutimendi, Oyarbide, Celio, Rubén Soza y Espírrago.

Y debemos insistir en el hecho de la supremacía de los mediocampistas ecuatorianos, en especial, repetimos, Bolaños, porque en ese terreno Colo Colo fue nulo y permitió que se gestaran las mejores posibilidades de los

ataques de Emelec.

Un cariz más o menos parecido al del período inicial, fue el desarrollo del cotejo entre colocolinos y ecuatorianos, en la fracción final. En efecto, el dominio de mediocampistas ejercido sin contrapeso por Gauna y Morales se siguió manteniendo, ante el trascaso de Ramírez y Aravena, que demandó a ambos más su pena de los 45 minutos de la primera etapa, facultó a los forwardas de Emelec para estructuras rápidamente un marcador más decidido a su favor.

Fue el goleador del joven vicecampeón ecuatoriano Gauna, el encargado de alargar las cifras para su cuadro, al vencer por tercera vez al guardián albo Kuzmanic, cuando apenas jugaban 4 minutos. Una pequeña levantada insinuó la ofensiva chilena, que buscó por mediación de Beirut, especialmente, disminuir la desventaja. Sin embargo, tanto Valdés como Beirut fracasaron en la culminación de la jugada, por apresuramiento de sus lanzamientos.

En esta forma, el elenco de Emelec, más armado y estimulado convenientemente por su público, que en número no



Francisco Váldez: Fué uno de los mejores cuando el cuadro albo levantó su juego y se hizo presente en el marcador frente a Emelec.

profunda, los resultados no dejaron seguros. Se llegó a un estrecho 1 a 1. En todo caso, la victoria de Emelec fue aplaudida meritoriamente por su mejor juego en la mayor parte del cotejo. Tardía la reacción final de Colo Colo, que bien tuvo el mérito de dar al cotejo matices emotivos e interesantes no basta.

Esta derrota obligó a Colo Colo a ganar sus restantes encuentros para seguir en la competición. Aún así, el cuadro albo sigue siendo el mejor de la competición.

Algunos jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Merizaldi, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Colo Colo, como el portero Aravena, el lateral Izquierdo Moreira y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Los jugadores de Emelec, como el portero Valdés, el lateral Izquierdo Montero y el centrocampista Morales, se quedaron sin sueldo.

Suplemento



# DEPORTIVO

## LA NACION

SANTIAGO DE CHILE JUEVES 27 DE ABRIL DE 1967

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

# ANORMALIDADES EN UN GRUPO PAREJO

Una serie de hechos irregulares han atentado contra la normalidad deportiva del Grupo en que participan Universidad Católica y Colo Colo.

Nota de: JORGE FERNANDEZ R.

El Grupo N° 3 de la Copa Libertadores, lo ha vivido LA NACION en todo su desarrollo. Hemos estado presentes en Santiago, luego en Montevideo, más tarde en Avenida y finalmente en el calido puerto principal de Brasil. Por esta concurrida, tenemos una visión más o menos clara de lo que ha acontecido y podemos hablar con seguridad sobre todo de la larga serie de acontecimientos alrededor de los cuales ha girado el grupo y que no siempre han respondido a un proceso que se supone debe ser normal y a tono con una organización seria. Al esperar esto hacemos abstracción de los resultados, de la buena o mala actuación cumplida por los equipos chilenos, de los errores o aciertos que ambos pudieron cometer e incluso de las posibilidades que aun quedan. De todo, ya hablamos en otras oportunidades y aquí sólo reiteraremos que tanto Colo Colo como Universidad Católica, expusieron en canchas foráneas lo que

son futbolísticamente en estos momentos, con la especificación que ambos adolecieron de una falla que es común al fútbol nuestro: irregularidad. Característica ésta que se tradujo en la obtención de puntos, muchas veces inmerecidos y en la pérdida de otros que se contabilizan como seguros. Es posible que esta irregularidad manifieste a los dos equipos chilenos, haya alcanzado también resto de los cuadros participantes, lo que da a entender que en general el grupo fue y es parejo, tan parejo, que hasta estos instantes (más tarde en la noche), aún el panorama no se aclara y por lo mismo no se puede precisar quién quedará eliminado y quién pasará a la ronda siguiente. Sólo puede establecerse que para los dos puestos que se disputan hay tres candidatos con posibilidad es más o menos parejas: Nacional, Universidad Católica y Colo Colo.



En la foto, igual que Universidad Católica, no ha tenido un regular de juego. Sin embargo, y como excepción a esta tendencia notable la faceta pareja de Humberto Cruz, en la defensa alba ha destacado especialmente por la seguridad de su despeje de cabeza.



## Vidal: Mal en Chile, Bien Fuera; Prieto: Colo Colo sin Complejos



En un diálogo directo, sin tapujos, dieron a conocer a LA NACION, Luis Vidal y Andrés Prieto lo que piensan de las campañas cumplidas por sus respectivos equipos, en lo que va corrido de la Copa de Campeones.



No obstante el reclamo de Ignacio Prieto, el árbitro peruano Enrique Montes ratifica la expulsión de Herrera, durante el match que sostuvo el cuadro católico con Emelec, vicecampeón ecuatoriano.

Lo han dicho Uds., y lo corrobora Lugo Vidal y es "Vox Populi", nuestro equipo ha cumplido una campaña sorprendente.

Y ello ha sido posible, agrega Prieto anticipándose a la pregunta, porque logramos imponer una línea a nuestro juego. Colo Colo es un equipo sin complejos. Tratamos, más pensando en el futuro que en el presente, de crear conciencia de que somos capaces de paramos ante el más pintado de igual a igual, en cualquier terreno.

Yo podría definir a Colo Colo diciendo que ha logrado una línea no entrenando sino a medida que ha ido jugando y ante serios rivales. No había mucho tiempo para trabajar y la línea se ha estado trabajando en el estadio en plena competencia. El trabajo entonces, ha sido difícil, pero los muchachos han respondido extraordinariamente. A ellos se debe todo y a su admirable tesón, esfuerzo para sobreponerse a todos los problemas y su reacción está a la vista.

Tenemos una línea de cuatro que mejora día a día. Hay idea de mediocampo y el ataque se juega enterito en cada pelota.

Es posible que aún nos falte continuidad, mantener el ritmo. Si es factible los 90 minutos. Hay vacíos, pero ellos se irán superando y lo que es más importante, tenemos plantel. Contrariamente a todo lo que se a dicho Colo Colo tiene plantel justo, utiliza como excusa la falta de materia humana insuficiente. Creo en mi plantel tiene jugadores formados y jóvenes que irán teniendo oportunidad. Todo es cuestión de tiempo y sobre todo de contar con el respaldo vital de los dirigentes de la hincha. Hay plantel y tenso en Pedro Morales un entrenador que trabaja todo a todo común. Cuando habla de lo que Colo Colo es o hace estoy invadiendo. Morales que perfectamente está en la línea de fútbol de Colo Colo. Su lealtad común y su capacidad deben ser uno de los factores más importantes en esta campaña que todos dicen de sorprendente".

Existe el cansancio en el fútbolista?

"Hay hastío cuando nos vemos mucho. No es el problema el cansancio. Esta es nuestra profesión. Hay que descansar desde luego, pero lo importante es saber hacerlo sin perjudicar nuestro trabajo. Las concentraciones repetidas y aburridas producen hastío. Nosotros al día siguiente de haber jugado, tanto cuando ganamos o si hemos perdido, entrenamos sin inconvenientes".

Otra cosa fundamental, en Colo Colo destaca la disciplina que Uds. los periodistas han anotado. Junto a ese factor está la unión y amistad excepcionales que reinan en el plantel y eso ha ayudado y ha hecho más fácil el trabajo y los resultados".

Y la Copa que te parece?

"Coincidí con Uds. que hay que mejorarlo, pero manteniendo a los subcampeones. Me parece buena la formula de Teófilo Salinas que lei en LA NACION, de realizar una liga con los subcampeones en una plaza y que de allí salgan uno o dos que pasen a luchar de igual a igual con los campeones. Hay que reglamentar los muchos vacíos que el certamen tiene pero es indudable que el Torneo tiene cada día más importancia y cobre una gratificación extraordinaria en el progreso de nuestro fútbol".

Quiero agregar por último, nos dice Prieto, que con Colo Colo ha ocurrido que cada día se nos exige más, incluso, cuando nadie esperaba nada, primero que fuéramos subcampeones, luego que camináramos con dignidad en el Hexagonal, ahora se nos está exigiendo que nos clasifiquemos en la Copa, eso quiere decir que nuestro trabajo va dando confianza y eso es satisfactorio aunque comprometedor.

Hasta ahí los aspectos principales de una charla en que se junilaron los "cachorros" de Riera ahora convertidos en figuras claves del fútbol chileno. La conversación sigue en la tarde tórrida de Guayaquil, pero ella ocuparía todo el espacio de este Suplemento. Ya iremos en Santiago hablando con mayores antecedentes incluso. Fuerza, el Río Guayas impetuoso sigue escurriendo hacia el mar y la charla en el Humboldt no languidece. El tema es el mismo FUTBOL.

J. C. P.

LUIS VIDAL  
D.T. de Universidad Católica recibe nuestra pre-  
gunta: ¿Qué le parece la campaña de su equipo? y res-  
ponde:

"Hay que separarla en dos fases. En Chile mediocre,  
y cuando menos confiaban en nosotros logra-  
mos que esa diferencia se interrumpió. Por ello que  
nosotros como si fueran entrevistas, con preguntas  
que dividieron este trabajo.

LUIS VIDAL

¿Qué le parece la campaña de su equipo? y res-  
ponde:

"Hay que separarla en dos fases. En Chile mediocre,  
y cuando menos confiaban en nosotros logra-  
mos que esa diferencia se interrumpió. Por ello que  
nosotros como si fueran entrevistas, con preguntas  
que dividieron este trabajo.

No creemos que el fútbol, interrumpimos, en el famoso can-  
chero. Hay una excusa para quién es un  
equipo que incluye varios players de su mismo equi-  
po. Están de acuerdo con esta opinión nuestra.

"Sin el tono destructivo que algunos dan a la afir-  
mación, creo que hay algo de eso. Lo grueso, la idea  
central es la misma ya que soy admirador de Fernando  
y su fútbol, pero los muchachos que ahora están salien-  
do, teniendo la misma fundamentación técnica de los de  
Fernando, me parecen más rápidos. Dentro de nuestro  
trabajo de ahora tratamos de imponer la técnica de Riera  
más otras virtudes como la "garra" y la fuerza".

¿Qué le parece la campaña de Colo Colo?

3

13

11

10

9

8

7

6

5

4

3

2

1

0

# Pimpón Juegos CHIPE: Ellos: Convencieron; Ellas: Defraudaron

Las derrotas sufridas por Lucía González y Erika Medina a manos de Gladys Moriyama y María Gibú dejaron en evidencia, serias debilidades en el juego de las chilenas.

No pudo ser más oportuna, y por ende positiva, la confrontación pimponística sostenida por los mejores jugadores chilenos y los similares peruanos, durante la doble disputa de los recién finalizados Terceros Juegos Deportivos Chile-Perú.

Esta apreciación, que es compartida por la mayoría de los que están dirigiendo y practicando este deporte en el país, servirá para delinearel trabajo técnico y físico que han de cumplir los jugadores que están entrenando desde hace poco bajo la dirección del director técnico griego Juan Assimakopoulos, con vistas al próximo Campeonato Sudamericano con sede en Santiago.

Se tenía una idea muy equivocada del poderío de nuestras pimponistas, a las cuales se les asignaba con indiscutible optimismo, un triunfo rotundo sobre sus rivales peruanas.

Y vaya que caló hondo la inexplicable derrota de Lucía González, nuestra mejor jugadora y detentora del primado nacional, y de la juvenil Erika Medina ante Gladys Moriyama y María Gibú, de Perú. Nadie pensó ni siquiera un momento que serían superadas tres por cero. Ni mucho menos, que su caída estuviera plagada de errores. Nerviosismo en grado sumo, falta absoluta de confianza cuando las cosas estaban saliendo mal, fueron sólo algunos de los tantos aspectos negativos que conformaron el caudal de yertos que les llevó al fracaso.

Para una jugadora experimentada como la campeona nacional, que ha incursionado en diversos escenarios extranjeros con una campaña aceptable y prometedora, fue imperdonable la pobre presentación realizada ante su propio público.

No tuvo, ni pudo insinuar una levantada en sus partidos cayendo por el contrario en la desesperación, ya que al querer remontar la cuenta adversa, buscó equivocadamente en un ataque precipitado.

lenas. Por su parte, los varones, acreditaron una superioridad incontrastable sobre sus rivales, realizando una faena sin fallas.

Escribe: CARLOS BONILLA V.



Superioridad manifiesta mostró el tenisco chileno sobre el equipo del Perú, al que apabulló en las dos presentaciones 5 x 0. De izquierda a derecha: Alfredo Yazigi, Antonio Gómez, Manuel González, Augusto González, Osvaldo Flores, Juan Torres y el entrenador checo que adiestra a los peruanos, Ladislav Stipek.



Cumplieron una dispar actuación. Mientras las pimponistas peruanas asombraron a todos con sus progresos, las representantes chilenas bajaron considerablemente, hasta caer derrotadas sin atenuantes. De izquierda a derecha: María Moriyama, Lucía González, María Gibú y Erika Medina.

## EL FUTBOL:

# Muy Poco Para Winnipeg

● Conclusiones del empate ante los peruanos. ● Defensa lenta y sin marcación. ● Sólo respondió en parte la delantera. ● Faltan velocidad y entendimiento.

Escribe: ADAMOL

Para la Selección Chilena Amateur la confrontación con el representativo juvenil de Perú vicecampeón sudamericano de Asunción tenía un fin bien definido y que iba más allá del simple significado de partida correspondiente a los III Juegos Deportivos CHIPE. Para los nuestros era la primera prueba seria de su preparación con miras a los Juegos Panamericanos de Winnipeg, Canadá, el primer apretón fuerte donde se verá caminar al equipo y se apreciarán los aciertos o errores del trabajo de Raúl Pino su director técnico.

Este porque ante los ojos de los aficionados constitúa

una incógnita en relación con sus posibilidades futuras y el actual rendimiento de sus integrantes.

Y la interrogante se dispuso con saldo poco favorable de proyecciones medias, si bien el encuentro hasta el momento del retiro del campo por parte de los del Rímac estaba igualado en tres goles y se advertían posibilidades de triunfar por la levantada del cuadro rojo en la fracción final. Sin embargo, la reacción señalada y la posterior incidencia que dejó la brecha inconclusa, no lograron hacer olvidar ni borrar de las retinas un primer tiempo de escaso nivel técnico, por no decir ninguno, y la amplia superioridad que accusó la selección peruana en ese lapso.

Desde luego la impresión que causó nuestro conjunto, negativa por las deficiencias que se notaron en diversos aspectos del juego, chocó al instante desde los primeros minutos del partido, con la idea que se tiene de los cuadros que lucen el escudo tricolor en el pecho, aliviando que ésta es nada más que una selección amateur. Hasta ahí, la actuación contra los peruanos no debe provocar inquietud y el empate parcial conseguido tendría que satisfacer. Pero cuando se está trabajando con tiempo, con un plan determinado y teniendo como meta inicial los Panamericanos y, posteriormente las eliminatorias para las Olimpiadas de México del próximo año, entonces sí que salta la duda y hay motivos para pensar en que la tarea no está enfocada todo lo acertadamente que es deseable darse en circunstancias como la presente.

En primer lugar, el bloque defensivo no mostró nada que no fuera desorden, concepto equivocado de la marcación y aplicando una estrategia de jugar al off-side con jugadores a los cuales se debía orientar como primera medida, hacia factores como son velocidad y claro sentido de lo que comprende la función que desempeñan dentro del campo.

Una marcación como la que puso en práctica la línea de cuatro chilena, en especial los marcadores de punta y el saqueo centro Rojas, Cancino y Espinoza, respectivamente, hombres de una lentitud exas-

perante, dio facilidades infantiles a los delanteros peruanos que en su ofensiva mostraron a muchachos de excelentes condiciones técnicas y una velocidad acorde con lo que debe ser un fútbol moderno. Por eso el piloto Avilés, el entrena Reyes y el puntero izquierdo Correa, sobre todo este último, no encontraron dificultad alguna para colarse completamente solos y desmarcados hasta las

dúltimas posiciones nacionales y conseguir una cuota de goles que resultó exigua para las reales oportunidades que se crearon y que de haberse concretado una verdadera batalla para nuestra selección en lo que a goles se refiere.

Una impresión menos desfavorable dejó el mediocampo, sector donde destacó el número seis, Lillo, jugador de buenas condiciones y de

un disparo adecuado para su papel; remate de distancia con intención y entradas largas para cambiar de juego cuando la ocasión lo requiere. Pero esto solo no basta en un juego de conjunto, en el que debe primar el entendimiento con la defensa y el ataque y cuando la labor está encargada a los hombres que actúan en la zona de transición. Entonces ocurre que estas condiciones se pierden lastimosamente y los pases al contrario y los envíos hacia la línea de avanzada carecen de precisión porque los destinatarios no están en el sitio adecuado para recibir el balón.

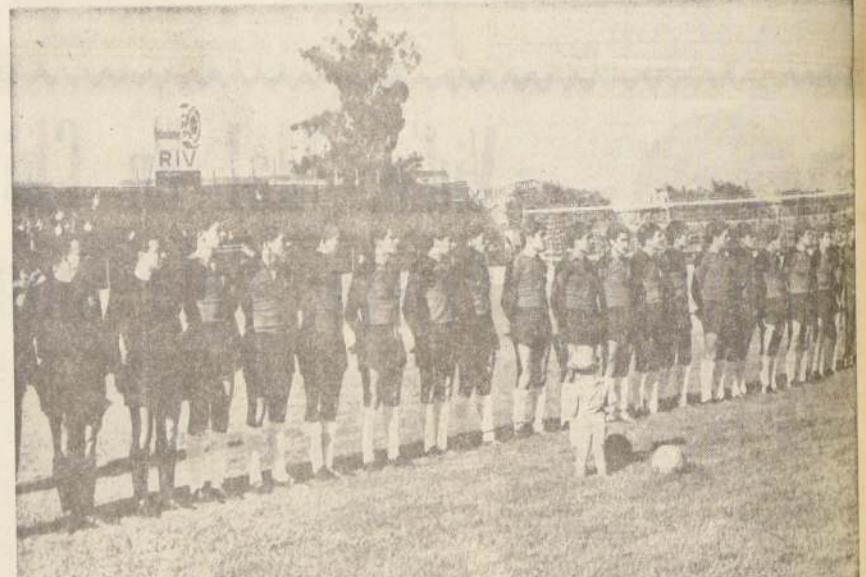
Ahora, analizando el ataque de la Selección amateur, la crítica debe ser mucho menos drástica, porque fue el bloque que mejor se vio en el encuentro contra los peruanos, quizás si por contar con integrantes de mayor nivel técnico y uno que otro valor de calidad, como es el caso del puntero derecho Luis Díaz, jugador de mucha intención en lo que hace y de una habilidad neta para jugar por su banda. Por eso se justifica el descontento de los espectadores cuando Pino decidió cambiarlo en el segundo tiempo, ya que había sido el único que estaba conformando con su expedición dentro de esta Selección.

Sin embargo, hay que agregar en esta apreciación favorable de la ofensiva chilena, el hecho de que debió enfrentar a una defensa que no ofreció más virtud que la de mantener un orden constante a través del partido, siendo bastante inferior a las otras dos líneas de avanzada.

En el aspecto positivo, de-



Raúl Pino, director técnico de la Selección Amateur, tiene dura tarea por delante, con sus pupilos si quiere conformar con el juego del representativo. Será su obligación revisar la táctica del off-side y dar al plantel entendimiento y complementación en sus tres bloques.



Mucho tendrá que mejorar la Selección Amateur Chilena de Fútbol si pretende ir a los Juegos Panamericanos de Canadá este año. Frente a los juveniles peruanos mostró serios defectos en su juego y una defensa excesivamente permeable. Solo en delantera se vio bien, con algunos valores de calidad.



La Selección Juvenil Peruana, vicecampeona sudamericana por una moneda al aire representó a su país en los III Juegos Deportivos CHIPE y constituyó una fuerte prueba para los amateurs nacionales. El cuadro del Rímac tiene en sus filas a excelentes elementos, de mucha calidad futbolística, aunque en el aspecto deportivo no estuvieron a la altura de su fútbol.

bemos reconocer una virtud indiscutible de esta oncena nacional, y que no es otra que su enorme espíritu de lucha, su empuje y su garra, que englobadas estas virtudes en un único concepto, consigue atenuar errores y deficiencias, aunque de ninguna manera insoslayable, y a la vez le permite el domingo remontar un marcador adverso, que futbolísticamente no ofrece posibilidades de equipararse.

Raúl Pino mostró el domingo en Independencia las que creemos son las mejores piezas del plantel. Si no estamos equivocados, hay que subentender que la defensa no posee mejores ele-

taciones de entendimiento que analizar con criterio, tanto si en la Selección amateur están todos los son. A lo mejor no se ha dicho la última palabra. En final, los países como Winnipeg se justifican, aunque en el juicio de muchos, la idea de que los futbolistas deban quedarse





Luis Cordero y Alberto Ferrero llegaron a Wanderers sin conocerse, sin haber jamás jugado juntos, pero por una extraña afinidad, se han complementado de tal manera, que ahora son determinantes en el renovado ataque porteño.

El chileno de por si es galante. Cuando vemos pasar una buena noche por la calle, todos nos damos vuelta para mirarla y más de alguno, le lanza su "piropo". Intimamente la dama se siente halagada; pero no deja traslucir su agrado y continua muy "secreta". El varón a su vez, sigue su camino y "nóq" ha pasado nada". Otros, más insistentes, siguen a la buchamaza y se transforman en hostigadoras sombras de la que se ha convertido a partir de ese momento "en la mujer de sus sueños". Indudablemente el segundo salió, arrisca mucho. Por un lado que la dama vaya al encuentro de su novio o esposo y éste al ver que la vienen molestando reaccionen de una manera poco favorable para el "galán". O también puede ser que la representante del sexo débil, sea una experta judoka y espante al molesto en una simple pero efectiva llave.

En la actualidad, con respecto a esto último, es difícil saberlo, aunque el domingo recién pasado, con ocasión del 6º Campeonato Nacional de Judo, tuvimos oportunidad de conocer tres buenasmozas cultoras del que no parecía genio exclusivo para hombres. Junto a cinco compañeras hicieron una exhibición de todo lo que han aprendido del profesor Toshinari Kobayashi. Fue ovacionado por nosotros y por ellos, certificamos una entrevista. Para que nos contaran "algunos secretos" del judo y también nos dijeron a conocer sus trayectorias en la práctica del deporte que hasta no hace muchos años era exclusiva de los hijos del Sol Naciente.

Patricia Felt, de 19 años estudiante de ballet y prima a contrar el sagrado vínculo, Mirta Cáceres, de 23 años, secretaria del Club Nizel, también de novia, y Lolette Arditi, una simpática morena, de 20 años, estudiante de la Escuela de Interpretes. Llegaron hasta nuestra redacción, riendose y coquetas minifaldas y dispuertas a dejarse interrogar en todo lo que tuvieran relación con el judo. Pero antes de ello a "posar para la posteridad" y una vez que el reportero gráfico ha cumplido su GRATA MISIÓN (observen de nuevo el grabado de la crónica), las tres se acercan al mesón donde está ubicada nuestra máquina de escribir e inventan la labor periodística.

—De donde viene la

can el judo? —preguntamos en primer término.

—Yo, desde que tenía 14 años —nos dice la rubia Patricia—. Soy la más antigua del club. En la actualidad estoy catalogada como primer "kyu", que viene a ser en la práctica el último grado de los aficionados. Si pago los exámenes de este año, me entregarán el cinturón negro.

—Yo llevo solamente un año y medio —responde a su vez Lolette— y solo tengo el cinturón naranja.

—Y yo —acota por último Mirta— empacé a comienzos de 1965 y soy también cinturón naranja.

Francamente les indicamos qué en cuanto a judo somos neófitos en la materia. Por ello, les pedimos que aclaren bien eso de los cinturones. Quien nos da los detalles es Patricia.

—Luego de aprobar el primer examen del curso

cual, la protagonista era judoka. Me entusiasmé con las exhibiciones que hacia la estrella en el film y me inscribí al otro día en los cursos del profesor Kobayashi".

—En cierta oportunidad vi una exhibición que efectuaron unos judokas en las Monjas Francesas —dice luego Lolette— y como soy muy amiga de Patricia, y sabía que ella practicaba ese deporte, le rogué que me inscribiera."

—A mí me llevó mi hermano que es judoka —informa finalmente Mirta.

Mientras escribimos sus respuestas, pensamos en qué otras cosas les podemos preguntar... ¡Ah, ya sé! ¿Les importa mucho sacrificar la práctica del judo...?

—Se miran unas a otras. Hacen unos gestos con sus cabezas, como diciendo: "Hasta la vista, baby". Luego, Patricia

una lleva tiempo en los cursos, cuesta dejarlos. Al final pasa a ser algo de nuestra vida cotidiana. Puedes que en un comienzo, dueñas las caídas y andenes con algunos morotes en el cuerpo; pero a la postre, todo vale la pena. Algunas mujeres llegan hasta el campeonato, realizan la primera clase y después no vuelven más...

—No me explico, porque, cuando es algo tan bonito. Aparte de darles una corona de rosas, el judo tiene otras cualidades...

—¿Quiere que le cuente una cosa? Por lo menos, en lo que a mí respecta, antes, cuando era una muchachita, tenía pesimo genio.

Por la cosa más insignificante, me enojaba, y la mar de veces, era descorriente. Ahora, desde que practico el judo, me he transformado... Aprendí a dominarme y soy tan cortes como el más genuino de los japoneses".

Franco Lolette como Mirta incumplió la coetena, tal vez canso su conciencia a lo que ha dicho su compañera, y la primera se las dice segundos más tarde.

—Yo sé si usted sabrá que las mujeres judokas no tienen competencias. Esto es premiso y la única compensación nuestra, es avanzar en la carrera y ganar cada día una medalla. Nunca ganaremos una copa; pero lo peor es, nos sentimos decepcionadas. Al judo nos enseña mutua cooperación, nos mantenemos en excelente estado físico, y nos enseña a ser ordeñadas en nuestra vida. No se me comparan; pero lo que es yo, seguiré siendo judoka hasta que llegue a vejería.

Patricia y Mirta afirman que ellas también. No cabe duda, entonces, que el judo, visto a través de los ojos de las tres buenasmozas, tiene algo. Se sienten atrai das por el deporte que creara Gigo Cano, "cuyo reinado ocupó un lugar preferente en todos los locales donde se practica esta ciencia de la defensa propia".

Nuestras gentiles judokas, son una muestra eloquiente de la sabia frase latina: "Mujer sana en corpore sana". Son chilenas; pero se sienten a veces muy japonesas. Junto con practicar el judo, han aprendido muchas palabras del idioma japonés. Este deporte se los exige.

Para ellas, la explicación resulta sencillísima: puede querer para el lector (también) que nosotros seguimos entredos en la "maraña de cinturones". Lo mejor, entonces, es hacerles esa pregunta: "¿Qué las induce a practicar judo?"

—Patricia ríe mandibularmente y luego explica:

—Fui una vez a ver una pa-

raula muy buena, en la

mañana y prosigue: "Cuando

despedimos con un "Sayonara"

## Curvas Sobre el "Tatami"

La última palabra del título de la crónica es japonesa y se refiere a la colchoneta donde se práctica el judo.

Una nota de Eugenio Sánchez Contreras

cada judoka recibe el cinturón blanco; posteriormente pasa al amarillo; al año viene el naranja; más tarde, el verde; y a continuación el azul; y el café es el que cierra este período avanzado. Hay que dar un examen más completo, una vez que se ha cumplido el período de cinturón café, y es aprobado, se transforma en cinturón negro, que viene a ser el primer grado de la categoría más alta.

Para élitas, la explicación resulta sencillísima: puede querer para el lector (también) que nosotros seguimos entredos en la "maraña de cinturones". Lo mejor, entonces, es hacerles esa pregunta: "¿Qué las induce a practicar judo?"

—Patricia ríe mandibularmente y luego explica:

—Fui una vez a ver una pa-

raula muy buena, en la

mañana y prosigue: "Cuando

despedimos con un "Sayonara"

# Una Misma Enseña: WANDERERS Un Mismo Anhelo: TRIUNFAR

Es un hecho manifiesto que Wanderers busca la innovación en su ya tradicional mentalidad de fútbol, donde la fuerza constituye la característica casi principal. No se trata por cierto de una coincidencia, sino el propósito del entrenador, aparte, lógicamente que en ello contribuyó el aporte de algunos jugadores, que están en situación de adaptarse a un sistema más técnico o un planteamiento táctico más eficaz, consecuencia de sus condiciones innatas personales. De ahí que siendo impor-

tante la labor del director técnico, lo es también el haber conseguido la participación de un jugador como el uruguayo Alberto Ferrero, de quien podría haberse pensado los de los que van "al choque" por su contundencia física. Sin embargo, su actuación será otra bien diferente. De lo que se desprende, que fue un acierto obtener un concurso como lo fue también el del piloto Luis Cordero, por una serie de circunstancias.

Wanderers, en Santiago, Tengo 21 años de edad, y he jugado en todos los puestos de la delantera. Por razones de trabajo me trasladé a Melipilla y luego en el Ignacio Serrano y al año siguiente en el Luis Cruz, donde en la competencia pasada anoté 20 goles. Es el histórico.

Y cuántos años llevan en el fútbol?

—En la actualidad —dice Ferrero— tengo 24 años de edad. Todo ocurrió en 1961. Mis preferencias eran el baloncesto. Realizé un año con los amigos a ver la práctica de Ramón, de Montevideo, que jugaba una "michanguita" y anotó 5 goles. No creía que era la primera vez que lo hacía, sino que en ocasiones alisladas. De pronto me pusieron un contrato y lo firmé. Al año siguiente ya estaba en Primera División. Eso se lo debo a Enrique Fernández que tuvo gran fe en mí. En 1964, participé en la zira que realizó por Europa la selección uruguaya, pasando a la temporada siguiente a defender a Peñarol. Tengo muchos partidos en el equipo y en inclusiones en la selección nacional, pero a lo mejor no tiene cabida los jugadores que van al choque. Bueno, tiene condiciones de personalidad. El entrenador Guillermo Díaz, en este aspecto, lo que piensan Ferrero y Cordero, puede tener gravedad porque de demostrarlo, Wanderers que manejando el amor pa-

ra que jugaba en un fútbol de velocidad alternada con una buena dosis de técnica, el rendimiento sería superior al de otros torneos con elementos de menores peregrinos, aunque afianzados en su misión específica, el joven técnico habría dado un paso importante y muy decisivo para el fútbol chileno.

—En Uruguay —dice Ferrero— ya casi no tienen caminos a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a la española. De lo contrario el número de aficionados es menor. Y como resultado de los conceptos expresados sobre el "hombrón" que se

están los en un deporte donde quedó otra que entra a los hinchas a

# Servilletas de Papel

por MR. HUIFA

COMO NO AMAR ESPAÑA, después de haberla conocido? ¿Cómo no amar esa seca y noble meseta castellana, con sus rojos atardeceres, con sus pueblos increíbles y orgullosos? Pasamos una tarde por Esquivias y allí estuvimos en la iglesia donde contrajo matrimonio don Miguel de Cervantes y Saavedra, nada menos. Esquivias es un pueblo que queda en la provincia de Toledo, muy perdido por ahí, muy fuera de la ruta de los turistas. Yo me traje la copia fotográfica de la partida matrimonial del gran don Miguel: "En 12 de diciembre (de 1584), el Reverendo Señor Juan de Palacios tiene, desposó a los señores Miguel de Zerbanies, vecino de Madrid, y doña Catalina de Palacios, vecina desquiviana, testigos Rodrigo Mexia, Diego Escrivano y Francisco Marcos. El Doctor Escrivano". Rubricado.

Así con la ortografía de aquellos años...

—OO—

COMO NO AMAR pueblos como Chinchón, digo yo. En unos campos en los que hay viñas y olivares, muy escondido está Chinchón. Con calles maravillosas que ruedan hacia la plaza mayor del pueblo, que es una joya. ¿Se acuerdan ustedes de "La vuelta al mundo en ochenta días"? Pues, Cantinflas toreó en la plaza mayor de Chinchón para ese film. Por todos los pueblos en donde no existe plaza de toros, se improvisa como tal la plaza mayor. Se van colocando carretas alrededor y así se fabrica una rienda caprichoso y autoctono. Yo he visto tapas de pueblo en las que, como en la plaza, había al centro una pila, los torerillos tenían que cumplir su faena haciéndoles quites a los novillos y a la pila... Chinchón tiene también un castillo, el de los Condes de Chinchón, que estaba muy deteriorado. Pero era un señor castillo guerrero, con foso alrededor y puente levadizo. Lo han restaurado bastante y funciona allí un parador de turismo magnífico. Existe en España una Sociedad de Amigos de los Castillos y el Ministerio de Información y Turismo está haciendo una obra formidable restaurando los viejos castillos llenos de historia y tradición.

En Chinchón se fabrica el mejor anís del mundo. Un "anís con duende..." Una tarde llegamos allí en el Dauphine rojo, mi mujer y yo acompañados del doctor Pino y del muy querido amigo desaparecido, don Julio Ruiz Bourget. Entramos a un almacenamiento de la plaza mayor y nos atendió un españolísimo campesino de boba, picaro y de un muy hispano sentido del humor.

—De cuál querían?, nos preguntó. ¿Para hombre, para medio hombre o para señoras? Timidamente, don Julio Ruiz le respondió: —Para medio hombre será, pues...

Un anís como nunca he probado otro en el vida, les aseguro. Claro que nos quedó la sorpresa. Ese "de medio hombre" era un anís dulce, pero fuerte; ¿cómo sería el otro? Lo probamos. ¡Para hombres! ¡Para viejos lobos de mar, para fulanos de pelo en pecho! Era rico, síerto, pero ¡cómo quemaba!

—OO—

Ustedes conocen el deporte más popular de las tierras vascas? No, compañero, no se trata del frontón. Se trata de ese de los "aizmariás", los cortadores de grandes troncos. Si uno no ve lo que se lo puede imaginar. Cortar troncos, ¡y qué eso! Eso, pues. Es impresionante ver a estos fornidos mocetones vascos arremontar encima del tronco y dando hachazos. ¡Más! Es increíble la velocidad con que lo arremontan. Se paran encima y comienzan a dar hachazos entre sus propios pies. Luego se dan vuelta y emplezan por el otro lado. Así, alternando, pronto uno se encuentra con que los dos trozos del enorme tronco ya están separados. Y tienen ustedes que ver las enormes cantidades de pesetas que se apuestan en estos duelos.

## Retorna la YMCA al básquetbol Oficial

YMCA vuelve al básquetbol oficial. Buena noticia para los seguidores de este deporte, ya que la Asociación Cultural fue la institución que introdujo este deporte en Chile y Adolfo Figueroa ha trabajado intensamente en la preparación de los diversos equipos que deberán presentar a las competencias oficiales de la temporada, que se inician con el Campeonato de Torneo.

Para el básquetbol es una garantía contar con clubes de la solvencia de la Asociación Cristiana de Jóvenes, ya que a los varios miles de socios que registra actualmente, dispone del mejor gimnasio de la capital, un escenario de lujo para los partidos de la competencia.

REGRESARON A SU PAÍS DEPORTISTAS PERUANOS

el lunes, con 49 personas, en las que se incluyó a los dirigentes Julio Gadea y Fernando Márquez, todos los cuales fueron despedidos en el aeropuerto de Pudahuel por las autoridades y deportistas chilenos, dando una muestra más del positivo acercamiento logrado gracias a estos intercambios.

# Sin Atletismo los IV Juegos Chile-Perú

No podrá estar presente en el próximo match Pe-Chi de octubre en Lima, pues en esa fecha se realizará en Buenos Aires, el Campeonato Atlético Sudamericano.

En una reunión a la que asistieron Horacio Walker C. Director de Deportes del Estado; Sabino Aguirre K. y Luis Lagos, presidente y vicepresidente, respectivamente del Consejo Nacional de Deportes y Comité Olímpico, además de los dirigentes peruanos Julio Gadea y Fernando Márquez, se confecionó el calendario correspondiente a los 4.05 5.05 y 6.05 Juegos Deportivos Chile

Perú. Este calendario de deportes y fechas se mantendrá firme, si dentro de 30 días ninguna de las directivas nacionales presenta una renegociación.

La cuarta versión de los Juegos Deportivos Chile-Perú se realizará en octubre, en Lima, Perú, concurrenlo la gimnasia, con 4 varones 4 damas y 2 dirigentes; el básquetbol masculino, con 10 jugadores, 1 entrenador y 1 dirigente; el boxeo afiliado, con 10 pugilistas 2 técnicos y 1 dirigente; los deportes ecuestres, con 3 varones, 3 damas, 1 técnico y 1 dirigente; el tenis, con 3 varones, 3 damas, 1 técnico y 1 dirigente. Además de los deportistas y dirigentes citados, irá la directiva central integrada por 8 personas. El total será de 69 personas.

Al observar los deportes

elección, con 10 pugilistas 2 técnicos y 1 dirigente; los deportes ecuestres, con 3 varones, 3 damas, 1 técnico y 1 dirigente; el básquetbol masculino, con 10 jugadores, 1 entrenador y 1 dirigente; el boxeo afiliado, con 10 pugilistas 2 técnicos y 1 dirigente; los deportes ecuestres, con 3 varones, 3 damas, 1 técnico y 1 dirigente; el tenis, con 3 varones, 3 damas, 1 técnico y 1 dirigente. Además de los deportistas y dirigentes citados, irá la directiva central integrada por 8 personas. El total será de 69 personas.

miento posterior, puesto que los atletas de Chile y Perú estarán representados en dicho certamen.

Los Quintos Juegos Deportivos se disputarán también en Perú, en el mes de abril de 1968.

La delegación chilena llevará 8 personas en el directorio central, 26 en atletismo, 10 en gimnasia, 13 en boxeo, 12 en básquetbol masculino y 10 en remo. Total de deportistas peruanos, 79 personas.

en esgrima y 9 en tenis de mesa. El total será de 75 personas.

Sextos Juegos Deportivos. La sede será Santiago, en el mes de septiembre de 1968. Integrarán el directorio central 8 personas, 28 en atletismo, 10 en gimnasia, 13 en boxeo, 12 en básquetbol masculino y 10 en remo. Total de deportistas peruanos, 79 personas.

## No Hay Cambio de Coach en la U. C.; Sigue Vidal

Anteayer se constituyó el nuevo directorio de la rama de fútbol del Club Deportivo de la Universidad Católica que encabeza el doctor Mauricio Walker Norman y a quien secundan Raúl Maldonado, vicepresidente; Fernando De Carcer, tesorero; Aníbal Guile, secretario, y los directores Luis Hernán Carvallo, José Martínez, Fernando Jara, Fernando Roldán, Sergio Litvak y Mario Livingstone, además de José de Mendoza y Mario Valdivia, delegados ante la Asociación Central de Fútbol.

El primer acuerdo de la directiva cruzada fue confirmar en el cargo de entrenador del plantel superior a Luis Vidal Giménez, coach a quien se le dio total respaldo, con lo que se desvirtúan todos rumores de un posible cambio en la dirección técnica de la rama.

Todos los directivos coincidieron en que el trabajo rea-

lizado por Vidal hasta el momento es satisfactorio y no se justifica tomar otra determinación.

La directiva dará mayor impulso a las actividades de los planteles cadetes, para lo cual se formó una comisión que integran: José Martínez, actual presidente, Luis Hernán Carvallo y Mario Livingstone, que vuelve a estas actividades tras prolongada ausencia.

En la misma reunión se nombró una comisión médica, que quedó integrada por los doctores Sergio Reyes, René Martorell y Luis Olivares.



## FUTBOLERIAS

### Everton Aplica Mano Dura en su Plantel

#### ENTRENA ALVAREZ

El próximo sábado, cuando Magallanes y Wanderers inicien la disputa de la tercera fecha del Torneo Profesional en el Estadio Santa Laura, es casi seguro que Juan Alvarez reaparecerá en la escuadra "catrura".

Por lo menos se ha visto bastante bien en los entrenamientos y Guillermo Diaz lo incluirá por ello en la oncena titular.

#### FRACASO GESTION DE NACIONALIZACION

No prosperaron las gestiones que hacían los dirigentes de Deportes Concepción para lograr la nacionalización del delantero Oscar Coll, y por ello no podrán incorporar a otro extranjero a su plantel.

#### PARAGUAYO ESTABA LISTO

Antes de conocerse esta noticia, los personeros penquistas le habían solicitado otro delantero al empresario Epifanio Rojas y éste les trajo a Apolinario Paniagua, un efectivo interior izquierdo, que luego de una prueba en el campo de Concepción conformó plenamente.

Pero ya dijimos que no pueden contratar otro extranjero, ya que si se trata de un profesional y por ello, Paniagua no firmó contrato.

#### SE VA A ANTOFAGASTA

Pero el empresario Rojas se movió rápidamente y se puso en contacto telefónico con los dirigentes de Antofagasta Portuario, que también andaban tras un hombre de área.

Luego de escuchar las recomendaciones de personeros penquistas, los nortinos aceptaron contratar a Paniagua y éste, junto a Epifanio Rojas, se trasladó mañana a Antofagasta, para finiquitar la operación.

Según los que vieron jugar a Paniagua, éste bien puede transformarse en una de las futuras sensaciones del Ascenso.

#### ENTRENA VASQUEZ

Con mucho amor propio ha regresado a los entrenamientos el popular "Toscánito" Vásquez, luego de que fue operado de apendicitis.

Tanto así, que los dirigentes de Santiago Morning, el nuevo club del ex defensor de Audax y Wanderers, podrá regresar a las canchas, mucho antes de lo que se había previsto.



Hernán Martínez, el buen defensa central de Everton, quedó con su pañuelo en blanco y está en tratos con dirigentes de otros clubes.

#### Yatistas chilenos viajan hoy a Perú

Hoy parte para Lima, Perú a las 21 horas desde Pudahuel vía Braniff, la delegación de yatistas chilenos que va a tomar parte en la III versión de la Copa Chile — Perú que se desarrollará en aguas del Callao, entre los días 29 y 30 de abril y 1º de mayo.

La delegación nacional está compuesta como sigue: timonel Germán Novion, Manuel González y Branko Peters y los tripulantes, Jaime Fernández, Gonzalo Ibáñez, Rodrigo Sánchez, Daniel Elton, Humberto del Favero y Teddy Elton.

El torneo consta de dos regatas diarias. La competencia ha sido ganada ya las dos veces anteriores por la representación chilena: primero por Pablo Gálvez y enseguida por Isidoro Melero, de tal manera que este nuevo torneo será una revancha para los yatistas del Rimac.

#### LA NACION debutará en torneo del Club Hospicio Santiago

Esta noche, a las 20 horas, debutaría en el Campeonato de Baby Fútbol, organizado por el Club Deportivo Hospicio de Santiago, el Deportivo LA NACION.

Los jugadores del primer matutino del país jugarán con dos equipos, enfrentándose a los dueños de casa, cuya cancha está ubicada en Portales 89.

En el certamen de baby fútbol están interviniendo, además, equipos de "El Mercurio", "Clarín", Deportivo Marín, Real Madrid, Posta Central.

Los organizadores pusieron el nombre de Doctora Mary Hamuy al torneo de baby fútbol en su homenaje.

Con el objeto de empezar bien su actuación, la directiva del Deportivo LA NACION invita a todos sus socios a presenciar estos partidos. Cita, además, con el carácter de obligatorio, a los siguientes jugadores: Juan Sepulveda, Custodio Sepulveda, Nelson Alarcón, Manuel López, Jorge González, Jaime Estay, Luis Menéa, Leopoldo Zelada, Jorge Urrutia, Jorge Jorquera, Mario Rojo, Lautaro Torres, Cleves Oliver, Jaime Avilés, Luis Farias, Carlos Pérez, René Lepé, Luis Aguilera y Octavio Carvajal.

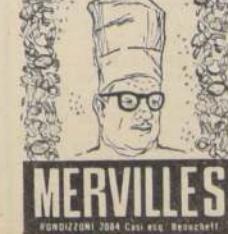
#### CABLE DE ACERO

##### Galvanizado y Negro

STOCK permanente  
6-12 7 6-24-7  
6-7 1 6-16-7  
6-27 1 6-37 1  
de 1/4 a 3/4 diámetro.

Reich y Cía, Ltda.  
Avda. Bernardo O'Higgins N° 3786 — Fonos 90206 - 97328

## MAYO CURANTOS



MERVILLES

GUAYAQUIL (Por Juan Carlos Franco, enviado especial de LA NACION). — Vía LAN Chile, calor sofocante, pero en el Hotel Humboldt la actividad cesó solo cuando los jugadores descansan o están entrenando en el Estadio Modelo desde donde deben salir corriendo para ducharse en el hotel porque en el recinto deportivo no hay agua.

Ya hay todo una colonia chilena girando en torno a los equipos y los periodistas. Amigos hincha, estudiantes universitarios residentes en este puerto y el Cónsul chileno, Luis Humbert, se divierten para que los muchachos se sientan como en su tierra. Y a ratos lo logran.

Hay bromas y apodos cariñosos. Uno de los mejores es el que le han puesto a Andrés Prieto y Pedro Morales: Batman y Robin, respectivamente. Los propios jugadores nos explican el apodo: "Como nosotros no nos concentramos, y cada uno se va a su casa, Batman y Robin deben salir en sus batimóviles cada noche para dejarlo caer volando y capturarnos para llevarnos a los estadios de nuestra competencia, tanto para entrenar como para luchar por los puntos".

El ardo no puede reflejar mejor la situación de Colo Colo y revela el buen humor con que se afanan los problemas.

En una mesa, cerca de la piscina, juegan a la brisca Cruz, González, Astudillo y Moreno. El mejor para el juego parece ser el popular "Chita" pero acercan Valentini para acusarlo de que hace trampas y por eso gana siempre. Las bromas hacen imposible seguir jugando y Cruz con su dignidad muy "ofendida" se retira ante "tan injustas imputaciones". Los niños de todo el mundo son iguales. Especialmente si se trata del fútbol. En la puerta del hotel como en los de San Isidro, un enjambre de "paleomillitas" de la ciudad rodean a los jugadores y conversan con ellos. Villarroel nos dice: "Me recuerdan mis hijos y aquella pichiñana en la calle toda la noche que hacían volar los vidrios del vecindario y que terminaban cuando los carabineros irrumpían y nosotros salíamos arrancando". El zaguero católico junto a Laube y Barrales atienden con cariño a las preguntas de los risueños.

Los periodistas no somos ajenos a esta unión que se gesta fuera de casa. Todos nos ayudamos. Y a todos nos llevan los periodistas locales a sus radios, radios y televisión, para entrevistas, foros y discusiones sobre el tema de siempre: el fútbol.

"Negro" Azurite de Radio Balmaceda, como presidente de ASCRODER debe dedicarse mucho a la vida social con los organismos deportivos locales. El "Sapo" y Molinare pasan preocupados de toda clase de problemas y cada vez que hay que trasmitirlos en tropel temprano al estadio para asegurar la competencia nos manejan. Pero todo en medio de una gran cordialidad y fraternidad.

José Mendibalz y Guillermo Herrera, van de un sitio a otro. Hay bús de hotel, de cambios de horario y a veces de canchas. Hay que conseguir la micro para ir a entrenar y pedir a la policía que impida el apedreo de estos vehículos a la salida del estadio por parte de algunos desalmados que nunca faltan y que de ninguna manera representan a la afición guayaquileña. En fin, hay que estar en todo y dirigentes, el gerente Astura, Fernando Oliva, los médicos se preocupan de que todo marche bien.



AQUÍ, en calle Puente 565, deberán cobrar los regalos "IMPLATEX", los afortunados que esta noche ganen productos de Industrias IMPLATEX.

Una confirmación del valor pimponístico de los jugadores varones chilenos, y una amplia rehabilitación de las damas, fue el positivo saldo de la nueva confrontación realizada por nuestros representantes y los peruanos, antenóche, en el Gimnasio Famae, durante la disputa del Torneo Individual Internacional de Tenis de Mesa.

En la competencia destinada a los varones, fue Manuel González el que se tituló campeón, al derrotar en la final en tres sets a Osvaldo Flores, tras animar ambos un partido vibrante y de gran calidad técnica, que vino a determinar un vencedor en el último set, por el maratónico 26x24.

Las damas, por su parte,izaron como la más capacitada y a la vez como la más efectiva, a la ex juvenil Erika Medina.

### ERIKA MEDINA Y MANUEL GONZALEZ, CAMPEONES DEL INTERNACIONAL DE PIMPON

dina, la que superó 21x19 y 21x16 a la campeona nacional, Lucía González.

Volvieron al torneo de varones, en el cual compitieron por simple eliminación los peruanos: Augusto González, Antonio Gómez y Juan Torres; y los chilenos, Manuel González, Osvaldo Flores, Javier González, Alfredo Yazigi y Luis Aravena. Los diversos resultados mostraron una rotunda superioridad de los nacionales.

En el primer partido, Osval-

dio Flores ganó 21x18 y 21x14 a Luis Aravena; mientras que Manuel González hacia lo propio con Javier González, 21x16 y 21x12.

En las semifinales, Osvaldo Flores ganó 21x18 y 21x14 a Luis Aravena; mientras que Manuel González hacia lo propio con Javier González, 21x16 y 21x12.

En el partido decisivo, Manuel González obtuvo el título, al vencer 21x17, 19x21 y 26x24 a Osvaldo Flores.

En el último match de esta rueda, Manuel González, realizando una excelente actuación, eliminó a Alfredo Yazigi, 21x16 y 21x12.

En el partido decisivo, Manuel González obtuvo el título, al vencer 21x17, 19x21 y 26x24 a Osvaldo Flores.

En las fases de clasificación, Erika Medina ganó su match a Hilda Avaria, que no se presentó. Cosa parecida aconteció con Gladys Moriyama, de Perú, que venció a Lucía Gálace.

Los dos únicos partidos que realmente se jugaron en esta rueda, dieron como ganadoras a María Gibú, del Perú, que batía 19x21, 21x19 y 21x16 a Berna Grant, y a Lucía González, que derrotó a Barbara Loco, 21x12 y 21x12.

En las semifinales, Erika Medina obtuvo su opción al título, al vencer 21x18 y 21x10 a la campeona peruana Gladys Moriyama; mientras que Lucía González hizo lo mismo con María Gibú, 21x16 y 21x14, vengando una de las derrotas que le infringió la peruana en los Juegos Deportivos Chilenos.

La joven defensora de Unión Española, Erika Medina, logró su primer y más importante triunfo internacional, al ganar el título individual de esta competencia, al vencer a Lucía González, 21x19 y 21x16.

### Arbitros y jueces de boxeo de Sigo. se reúnen hoy

Una importante reunión tendrá esta tarde, a las 20.30 horas, en Catedral N° 1261, altos, los integrantes del Cuerpo de Arbitros y Jurados de la Asociación Santiago de Boxeo.

Esta reunión, que tiene el carácter de especial, servirá para tratar materias de verdadero valor para la buena marcha de la institución, de ahí que para los miembros de este organismo la reunión es obligatoria.

COLO COLO  
DOMINGO 30  
DE ABRIL

Con motivo del match oficial entre COLO COLO y EVERTON, correrá un TREN EXCURSIONISTA para los socios y simpatizantes albos.

SALIDA desde Estación Mapocho 9.15 horas.  
REGRESO desde Viña del Mar 19.15 horas.

PASAJE en la clase ida y regreso . . . Eº 10.40  
PASAJE en 2a. clase ida y regreso . . . Eº 6.40

IMPORTANTE.— La venta de pasajes se atenderá en la sede social de Colo Colo, Cienfuegos 41, desde las 17 horas del Jueves 27 del pte. hasta las 20 horas del sábado 29.

PAGO DE CUOTAS.— Atención diaria de 10 a 13 horas y de 16 a 21 horas.

LA GERENCIA DE COLO COLO.

### FOTOS DE LOS ASTROS PARA LLENAR SU ALBUM



CINCUENTENARIO "LA NACION"  
GRAN CONCURSO MILLONARIO  
ALBUM "ESTRELLAS DEL DEPORTE EL TEATRO LA CANCION"  
CUPON 27 DE ABRIL  
20 CUPONES LE DARAN OPCION A OBTENER EN FORMA GRATUITA NUESTRO ALBUM

¿TIENE UD. SITIO?  
Construya su casa DFL-2 sismica con 3 ó 4 dormitorios en el plazo de un mes. Facilidades de pago.

DALMATI HNOS.  
INDEPENDENCIA 1443 - STGO.

LABORDA TV-SERVICE  
Un servicio rápido y eficiente para SU TELEVISOR GELOSO

Fonos 85202 — 92140, Moneda 1595.  
Su televisor Geloso debe tener una imagen PERFECTA. Si no es así, consulte una tienda comprometida y resolvemos sus dudas. 5 años en Chile a cargo de televisores GELOSO y garantía de

### CONCURSO "AÑO DEL CINCUENTENARIO":

# ¡HOY, GRAN SORTEO, HOY! ¡A COLGARSE DEL TELEVISOR ESTA NOCHE QUE EN CANAL 13 LAS "ESTRELLAS" ENTREGAN SUS REGALOS!

Al televisor "GELOSO", los relojes "CHEVRON", las radios "PHILIPS", los productos textiles "ROSE MARIE REID" y tantos otros ya anunciados, SE AGREGAN para el SORTEO de HOY, a las 19.45 horas, en el programa "PANTALLAS DEL DEPORTE" del CANAL 13 de TELEVISION, los REGALOS DE "IMPLATEX" S. A.— Colchones, almohadas, almohadones y manteles nos entrega Industrias "IMPLATEX" S. A.— El sábado publicamos lista de los boletos premiados.— El Correo de las "Estrellas"—

Llegó el día tan esperado! Hoy gran sorteo grande! Y como si el solo hecho de disribuir los fabulosos regalos fuera poco, anunciamos otro lote de premios extras que se incorporan gracias a Industrias "IMPLATEX". De esta manera, esta noche los sorteos a sus participantes de "Estrellas del Deporte, el Teatro y la Canción", se ven acrecentados con 23 especies, provenientes de la famosa marca "IMPLATEX". Dos colchones, tipo Extra, tres almohadas, seis almohadones y doce manteles de hule, de 1.35 por 2 metros de ancho.

Y así en cada sorteo previo a julio, septiembre y noviembre— Industrias "IMPLATEX" irá entregando sus regalos hasta llegar a la gran final de diciembre, que tendrá lugar en las tumbolas de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA, en donde el número de regalos dejará atónito a los participantes.

EL CORREO DE LAS "ESTRELLAS"

Este correo será breve, porque en el Canal hay que estar

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL CORREO DE LAS "ESTRELLAS"

Este correo será breve, porque en el Canal hay que estar

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren triunfadores en el sorteo realizado ante el Notario Público Alfredo Astaburraga Gálvez.

EL SABADO DAMOS LA LISTA DE LOS GANADORES

Los que resulten ganadores en el primer sorteo de hoy serán dados a conocer en nuestra crónica de la pasada mañana sábado. Ahí publicaremos los boletos numerados que resultaren tri

# 14.000.000 para Mejorar Servicios

## de Salud en Provincias Vitivinícolas

El rendimiento del impuesto vigente a la producción de vinos y chichas, impuesto a la producción de vinos y chichas, por cuanto la indicación por mi patrocinio tiene sólo a destinarse su rendimiento a un plan de mejoramiento, ampliación, construcción, reparación y equipamiento de los servicios asistenciales, el que debe efectuarse en las respectivas provincias en que se adecuen y perciban el impuesto vigente.

La ley 11.256, de julio de 1954, estableció un impuesto a la producción de vinos y chichas, gravamen que fue largamente resistido por los vinicultores, en atención a su alto costo.

A través del artículo 122 de la Ley 15.575, de mayo de 1964, se sustituyó el impuesto a la producción por otro a las ventas, que es el que actualmente

beneficia a las provincias vitivinícolas, asegurando la inversión de

El parlamentario fijó el verdadero alcance e importancia de esta indicación, que beneficiaría a las provincias vitivinícolas.

El senador José Foncea explicó que, "no se trata de un nuevo o mayor gasto.

El parlamentario agregó que la ley 15.575 no condonaba las deudas atrasadas de los vinicultores y se limitó a pagar facilidades para su pago.

Por esta razón el senador Foncea Aedo estimó de justicia destinar el monto total de los impuestos móviles al plan de "mejoramiento".

ANTOFAGASTA: NUEVA ETAPA DE PROGRAMAS DEL CANAL 3 DE TELEVISION

ANTOFAGASTA.— El Canal 3 de Televisión Educativa de Antofagasta que ha sido un impulso llevado a la radio en sus programas, que son de su responsabilidad, y responde a lo que ya había determinado el Departamento de Televisión de la Universidad, en el sentido de proporcionar programas recreativos, educativos, didácticos y artísticos.

Para esto la Universidad y su Departamento de Televisión realizan un convenio, con la U. Católica de Chile y de Valparaíso, y, a través de él, comenzarán a ofrecer programas educativos, a la vez que artísticos, recreativos, comunitarios, laborales, etc.

En esta nueva etapa, incluyendo la Universidad y su Departamento de Televisión, se acercará a todos los sectores, educando, informando y, sobre todo, enseñando, técnica y culturalmente.

Dentro de los nuevos programas destaca la exhibición de películas de televisión: "P. S. Mr. Novak", que es un retrato de la vida de un maestro o profesor universitario, sus problemas y su empleo, etc. Esta tarde "La Respuesta" que une a numerosos que llevan una vida humana que lle-

van a un feliz término. Despues se exhibirán las llamadas series de entretenimiento: "Super Agente 86", que es una sátira de la serie del famoso James Bond, el "Agente 007" y "Un paso al Más Allá", que es de suspensión. Junto con estos se programará también "Los Defensores", que son casos enfrentados por dos abogados, padre e hijo: "El Show de Dick Van Dyke"; "Promociones de Embajadoras, Candilejas, Mundo Industrial; Noticarios Alemanes, Francés, Español, Británico, Norteamericano, etc.

MUNICIPALIDAD DE AVANZADA CULTURAL EN PROV. DE COQUIMBO

LA SERENA.— El martes comenzó en esta ciudad, la llamada "Avanzada Cultural", organizada por el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile. Estas actividades se desarrollarán periódicamente en las ciudades de La Serena, Ovalle y Coquimbo. Para primera Avanzada Cultural, se ha preparado un programa que comenzó con la conferencia de Andrés Sábelia, titulada: "Conversando con Chile". Ayer en la mañana, charla de Andrés Sábelia para los colegios "El Cuento Chileno", enfocando a los escritores Federico Gana y Baldomero Lillo. Por la tarde, conferencia Andrés Sábelia, acerca de: "El Norte visto por un

Jueves 27 en la mañana de Andrés Sábelia, titulada: "Encuentro de Chile", para los colegios, etc. El viernes 28 en la mañana: Conferencia de Andrés Sábelia, para los colegios sobre: "Aspectos de la Literatura Chilena". En la tarde: Conferencia de Andrés Sábelia, acerca de "Nuestro Norte". Viernes 5 de mayo, en la tarde: Conferencia Haroilo Zamora sobre: "Francia a través de sus paisajes y sus gentes", con proyección de diapositivas.

Desde el 15 al 19 de mayo, Exposición de Waldo Valenzuela M. Durante estos días, artistas viajarán a dictar una charla sobre "La Pintura Latinoamericana de hoy".

SERÁ construido Liceo de Cañete

CANETE.— La Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos construirá un liceo en Cañete, para dar solución en forma definitiva a la falta de un centro de enseñanza media que descontenta a los padres de familia.

CONCEPCION.— El domingo pasado se recordó en la parroquia de La Merced, en esta ciudad, el Día de Cataluña, con una misa especial que fue oficiada por el R. P. Fray Juan B. Núñez Nieto.

En esa oportunidad se nombró también a los siguientes socios para ocupar los cargos que se señalan: Propaganda, Carmen Maureira; Biblioteca, Raquel Part; Redacciones Públicas, Juana Toro; Asesora, Miguel Angel Diaz A. Por último el nuevo presidente de la institución, Carlos A. Guillen C., dictó una charla literaria hoy rindiendo homenaje público al recientemente fallecido gran estilista de la Lengua Castellana, José Martínez Ruiz (Azorín). — (LIZANA, corresponsal)

FUE recordado el Día de Cataluña

Propietarios de Lo Ovalle eligen a su directorio

LA CISTERNA.— De acuerdo a sus Estatutos, la Asociación Propietarios y Mutualistas de Lo Ovalle (APLO), llevó a cabo la tradicional elección de su nuevo directorio, presentándose en esta oportunidad 20 listas de candidatos postulantes a los directores, venciendo la lista encabezada por el socio don Tomás Broughton, por una diferencia de seis votos.

Los directores electos son: Tomás Broughton, Luis Villa, Gastón García, Heriberto Herrera, Humberto Navarrete, Carlos Toledo, Querubín Peña y Lillo, Alfredo del Río, Domingo Beas B., Gregorio Aravena, Julio Pérezola, Héctor Ovaldo, Máximo Gómez y Cosme Astudillo.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

CONGRESO.— A partir del 1º de mayo próximo quedará finalizado el servicio de microbuses de Cañete a Cañete. Mientras tanto el recorrido será servido por la línea

1000, que opera sobre el río Atacama, que recientemente fue inaugurado en la zona y autoridades locales. En el grabado, un asiento del edificio en que funciona este nuevo establecimiento hospitalario.

NORMALIZARAN SERVICIO DE MICROBUSES A CAYUCUPIL: CAÑETE

CAÑETE.— A partir del 1º de mayo próximo quedará finalizado el servicio de microbuses de Cañete a Cañete. Mientras tanto el recorrido será servido por la línea

1000, que opera sobre el río Atacama, que recientemente fue inaugurado en la zona y autoridades locales. En el grabado, un asiento del edificio en que funciona este nuevo establecimiento hospitalario.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se utilizará en gastos de hospedaje y alimentación de los estudiantes del norte y sur del país. La Casa del Estudiante Americano dispone de 35 dormitorios con 250 asientos.

COLECTA.— El 10 de mayo próximo se realizará en Cafete la colecta a beneficio de la Casa del Estudiante Americano.

Este dinero se

**BICICLETAS**

**BICICLETAS "TOUR DE FRANCE"** Diferentes medidas, triciclos, cuatriciclos, etc. por aviso. Nuevas y usadas. Cycles Victoria, Avda. Diego 1317, Teléfono 3817. Matucana 28-D.

**4) Automóviles, gara ges y vehículos**

**NECESITA DINERO, EN**tre a Jorcasan su automóvil. Avenida Bulnes 367, C. Ind. 4. **JORNACOR NECESA URGENCIA** para automóviles y camionetas. Avenida Bulnes 207, C. Ind. 4. **QUERER VENDER SU COCHE O** coche o auto jorcasan. Avenida 47, C. Ind. 4. **VENDO CAMION CHEVROLET AÑO 47,** pintado por su dueño. Teléfono 4322, La Familia Conchali.

A. 30-4

**3) Arriendos ofrecidos**

**ECOVIA ES ARRENDATARIO HA**bitualmente, pagando mensualmente la mitad de lo que paga por arriendo. Con las condiciones en el barrio de Aquitania 1161, frente al Banco Central.

A. 20-3

**9) Compraventas varias**

**CALZINAS DE LANAS ESCOCESAS**— Calzinas anchas para colgadores, precios regulados. García Reyes 429. C. 30-5

**10) Construcción y sus materiales**

**CORTINAS METALICAS "FACORMET"** precios regulados. Paseo del Almudena 1101, local Roberto Enolosa, fundo 5109, Casilla 7132, Santiago. A. 6-10

**14) Estatutos y legales**

**QUINTO JUGADO CIVIL CONCE**dicio posesión efectiva herencia. Iras del Rosario, Rivas, Iraza, Iris del Wald, Ruiz, Rivas, Iris del Rosario, Iris del Carmen, Iris Ernesto, Omar, Iván, María y Elizabeth Ferreira Ramos. Secretario.

A. 29-14

**QUINTO JUGADO CIVIL CONCE**dicio posesión efectiva herencia. San Juan y villa Lobos a Elisa del Carmen y Juana del Carmen Gómez Saavedra. Secretario.

A. 29-14

**QUINTO JUGADO CIVIL CONCE**dicio posesión efectiva herencia. Alfonso Gómez, Francisco, Filiberto, Carmen, Silvia de los Angeles, Paloma del Tránsito y Rosa Hermosilla Vargas, sin perjuicio decesos. Correspondiente.

A. 29-14

**QUINTO JUGADO CIVIL CONCE**dicio posesión efectiva herencia. Agustina Priscila Valdés Cepeda y Isaura Segundo Alfaro. Secretario.

A. 29-14

**EN LO PRINCIPAL, SOLICITAN MER**cantizar agua en el río, se teme que sea seca. Señora, Gobernadora del Departamento — Mario Cesar Bonelli — mercader, domiciliado en Avda. Fuente del Agua, Villarrica. El abogado Héctor Hidalgo, concurriendo en el Hotel Yachay Clínica Americana, en representación de la Sociedad Hidroca. Castrin Límita de del río que indica su nombre y de su mismo domicilio; y Eduardo Monasterio Aguilar, Secretario.

A. 27-14

**QUINTO JUGADO CIVIL CONCE**dicio posesión efectiva herencia. Agustina Priscila Valdés Cepeda y Isaura Segundo Alfaro. — Secretario.

A. 29-14

**SINDICATO PROF. EMP. "INSTITU**TO SANITAS Y ANILLES S. A." — El 25 del presente, en elección complementaria ante Inspector del Trabajo, don Sergio Araya Pérez, citase audiencia parientes el día 10 de mayo a las 14.15 horas. Recurrente Elena Gómez Jerez. La Secretaria.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO DE LETRAS DR** Menores — Expediente adopción menor Alejandro Ramírez R., que da nula por extraviado. A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.I. N° 059220 del Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carmela Urrejola, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.I. N° 059220 del Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE** serie B.Z.X. N° 0092620, Banco Nacional del Trabajo, quede nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-14

**SEGUNDO JUGADO CIVIL P. AGU**RI. Certe concedió posesión efectiva herencia Carlos Enrique Alvarez, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 29-14



# Cámara de Diputados

SESION 7<sup>a</sup> EXTRAORDINARIA, EN MIERCOLES 19 DE ABRIL DE 1967

(De 11.15 a 13.42 horas)

## PRESIDENCIA DEL SEÑOR SIVORI

Secretario, el señor Cañas Ibáñez; Prosecretario, el señor Kaempfe

### (Versión Oficial)

El señor AGUILERA. — Señor Presidente, tengo en mi poder copia del Acta de Resolución definitiva de esta Comisión, que rebaja el financiamiento propuesto, de 25.056.000 escudos para 1967, a solamente 11.500.000 escudos, lo que no permite satisfacer dichas demandas. Se establece así una mayor entrada por reestructuración de las tarifas, cuyos estudios aun no se conocen, y también la coordinación del transporte.

Se recomienda otorgar una bonificación no imponible en relación con cada grado de la Pauta Única de Suelos Bases del personal, y se establece en función del personal posteriorizado y no posterizado, acordando un tratamiento especial para aquellos funcionarios de los grados 20 al 24 que se encuentran en peores condiciones. Asimismo, se establece otra fórmula que favorece al personal superior, profesional y técnico, que se nivela con su similar de la Dirección General de Obras Públicas.

Perdida la veredad, señor Presidente, es que, a pesar de estas recomendaciones, los ferrovialistas están cansados de esta larga tramitación que a nada conduce y desean ver realidades concretas. Por ello, un sector importante de los empleados de Departamentos que suman más de 2.000 funcionarios, desde el martes 11, han declarado una huelga nacional, que se mantiene invariable, sin que haya una autoridad responsable que se preocupe verdaderamente de dar una pronta solución. Ellas vienen fundadas temores de que nuevamente se designe otra Comisión para que estudie dichos acuerdos y que pase el año 1967 sin que lleguen a materializarse esas reivindicaciones.

En la Empresa se ha venido creando un desequilibrio debido a los constantes atropellos al escalafón. Esto ha motivado huelgas en la Maestranza Central de San Bernardo y otros servicios. Además, se ha entronizado la delación en Oficinas y Talleres y nadie trabaja tranquilo, pensando que cualquier día puede quedar cesante por algún comisionario que no sea del agrado de los jefes.

Respecto a esto, los Diputados socialistas nos estamos formando un juicio. En el período anterior condenamos algunos malos pasos que dio la administración radical que dirigió la Empresa Ferroviaria.

Los censurábamos y a sueldo atrapellaban los escalafones, pero el gremio, a través de sus organizaciones, lograba corregir estos defectos. Debo recordar que la Democracia Cristiana, en aquel entonces, estaba en la Oposición y criticaba la Administración radical, incluido la descentralización de la Empresa, porque había atropello de escalafones, dilación y malversación. Estos ciudadanos ofrecieron cambiar esa política en nuestro país. Sin embargo, hemos podido observar que, en vez del cambio, han empeorado las cosas. Porque ahora sí que hay desquiciamiento en los Ferrocarriles. Hay incluso podemos decir, malversación, porque como lo han declarado por la prensa algunos dirigentes, la Empresa ha contratado asesores, a los que nombró como técnicos, paganderos sueldos.

El señor PALESTRO. — Con cuatro y cinco millones de pesos!

El señor AGUILERA. — De cuatro y cinco millones de pesos, de acuerdo a lo que corresponde?

— Hablan varios señores diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Diputado, ruego a Su Señoría

guardar silencio a Su Señoría.

El señor PALESTRO. — ¡No

diciendo a los asesores!

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría respetar los derechos de su colega.

El señor AGUILERA. — El Honorable señor Escora ya tiene tiempo suficiente para desmentir lo que estamos diciendo...

— Hablan varios señores diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Diputado, ruego a Su Señoría

guardar silencio a Su Señoría.

El señor PALESTRO. — ¡No

diciendo a los asesores!

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría respetar los derechos de su colega.

El señor AGUILERA. — El Honorable señor Escora ya tiene tiempo suficiente para desmentir lo que estamos diciendo...

— Hablan varios señores diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Diputado, ruego a Su Señoría

guardar silencio a Su Señoría.

El señor PALESTRO. — ¡No

diciendo a los asesores!

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría respetar los derechos de su colega.

El señor AGUILERA. — El Honorable señor Escora ya tiene tiempo suficiente para desmentir lo que estamos diciendo...

— Hablan varios señores diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Diputado, ruego a Su Señoría

guardar silencio a Su Señoría.

El señor PALESTRO. — ¡No

diciendo a los asesores!

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría respetar los derechos de su colega.

El señor AGUILERA. — El Honorable señor Escora ya tiene tiempo suficiente para desmentir lo que estamos diciendo...

— Hablan varios señores diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Diputado, ruego a Su Señoría

guardar silencio a Su Señoría.

El señor PALESTRO. — ¡No

diciendo a los asesores!

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría respetar los derechos de su colega.

El señor AGUILERA. — El Honorable señor Escora ya tiene tiempo suficiente para desmentir lo que estamos diciendo...

— Hablan varios señores diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Diputado, ruego a Su Señoría

guardar silencio a Su Señoría.

El señor PALESTRO. — ¡No

diciendo a los asesores!

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría respetar los derechos de su colega.

El señor AGUILERA. — El Honorable señor Escora ya tiene tiempo suficiente para desmentir lo que estamos diciendo...

— Hablan varios señores diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Diputado, ruego a Su Señoría

guardar silencio a Su Señoría.

El señor PALESTRO. — ¡No

diciendo a los asesores!

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría respetar los derechos de su colega.

El señor AGUILERA. — El Honorable señor Escora ya tiene tiempo suficiente para desmentir lo que estamos diciendo...

— Hablan varios señores diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Diputado, ruego a Su Señoría

guardar silencio a Su Señoría.

El señor PALESTRO. — ¡No

diciendo a los asesores!

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría respetar los derechos de su colega.

El señor AGUILERA. — El Honorable señor Escora ya tiene tiempo suficiente para desmentir lo que estamos diciendo...

— Hablan varios señores diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Diputado, ruego a Su Señoría

guardar silencio a Su Señoría.

El señor PALESTRO. — ¡No

diciendo a los asesores!

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría respetar los derechos de su colega.

El señor AGUILERA. — El Honorable señor Escora ya tiene tiempo suficiente para desmentir lo que estamos diciendo...

— Hablan varios señores diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Diputado, ruego a Su Señoría

guardar silencio a Su Señoría.

El señor PALESTRO. — ¡No

diciendo a los asesores!

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría respetar los derechos de su colega.

El señor AGUILERA. — El Honorable señor Escora ya tiene tiempo suficiente para desmentir lo que estamos diciendo...

— Hablan varios señores diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Diputado, ruego a Su Señoría

guardar silencio a Su Señoría.

El señor PALESTRO. — ¡No

diciendo a los asesores!

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría respetar los derechos de su colega.

El señor AGUILERA. — El Honorable señor Escora ya tiene tiempo suficiente para desmentir lo que estamos diciendo...

— Hablan varios señores diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Diputado, ruego a Su Señoría

guardar silencio a Su Señoría.

El señor PALESTRO. — ¡No

diciendo a los asesores!

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría respetar los derechos de su colega.

El señor AGUILERA. — El Honorable señor Escora ya tiene tiempo suficiente para desmentir lo que estamos diciendo...

— Hablan varios señores diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Diputado, ruego a Su Señoría

guardar silencio a Su Señoría.

El señor PALESTRO. — ¡No

diciendo a los asesores!

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría respetar los derechos de su colega.

El señor AGUILERA. — El Honorable señor Escora ya tiene tiempo suficiente para desmentir lo que estamos diciendo...

— Hablan varios señores diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Diputado, ruego a Su Señoría

guardar silencio a Su Señoría.

El señor PALESTRO. — ¡No

diciendo a los asesores!

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría respetar los derechos de su colega.

El señor AGUILERA. — El Honorable señor Escora ya tiene tiempo suficiente para desmentir lo que estamos diciendo...

— Hablan varios señores diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Diputado, ruego a Su Señoría

guardar silencio a Su Señoría.

El señor PALESTRO. — ¡No

diciendo a los asesores!

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría respetar los derechos de su colega.

El señor AGUILERA. — El Honorable señor Escora ya tiene tiempo suficiente para desmentir lo que estamos diciendo...

— Hablan varios señores diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Diputado, ruego a Su Señoría

guardar silencio a Su Señoría.

El señor PALESTRO. — ¡No

diciendo a los asesores!

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría respetar los derechos de su colega.

El señor AGUILERA. — El Honorable señor Escora ya tiene tiempo suficiente para desmentir lo que estamos diciendo...

— Hablan varios señores diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Diputado, ruego a Su Señoría

guardar silencio a Su Señoría.

El señor PALESTRO. — ¡No

diciendo a los asesores!

El señor SIVORI (Vicepresidente). — Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría respetar los derechos de su colega.

El señor AG



De ahí, señor Presidente, que quiera contestar una alusión que no tiene a los dirigentes de mi partido ni a los dirigentes de otros partidos de Oposición, sino que está lesionando el prestigio y, sobre todo, poniendo en tela de juicio la actuación de un honesto y leal dirigente de estos gremios que se encuentran en huelga. Me refiero al compañero Jara, que es Presidente de esta Federación de Empleados Ferroviarios de Departamentos y que no es socialista ni comunista ni de la Oposición, sino un honesto dirigente democratacristiano. Por lo tanto, mal podría catalogarse de político un movimiento en el que participan funcionarios que pertenecen al Gobierno.

Aquí, todos hemos estado de acuerdo. Por desgracia, como siempre sucede en estas sesiones especiales, todos estamos de acuerdo, pero cuando llega el momento de arreglar los problemas con quienes tienen la obligación de arreglarlos, sencillamente se van postergando. Los compañeros de Departamentos de los Ferrocarriles, están siendo "tramitados" desde hace casi dos años. No piden nada especial, no piden bonos de productividad o de otro tipo, cierto que si se ha hablado, no piden pago de horas extraordinarias o bonificación. Quieren que les aumenten el sueldo impuesto.

Entre esos empleados que se encuentran en huelga hay hombres y mujeres que tienen alrededor de veinticinco años de servicio en la empresa y, naturalmente, por estar próximos al término de su carrera funcional, desean obtener una jubilación decente y no la "mugre" que obtendrían en el caso de irse en este instante a la calle. Algunas compañeras me decían, al igual que al Honorable colega Cademártori que ésta es la primera vez, desde que trabajan en Ferrocarriles, que han debido salir a la calle a pedir solución para sus problemas. Tienen la más "costumbre" de comer y vestirse, por esa razón han debido salir a la calle, donde los hemos acompañado nosotros, parlamentarios de Oposición. A las asambleas que han realizado han sido invitados los parlamentarios de todos los partidos y, en forma muy especial, los de la Democracia Cristiana, quienes tienen más obligación que los de oposición de estar presentes y escuchar los planteamientos y el pensamiento de los obreros en huelga. Como se ha denunciado aquí, no se trata sólo de que salgan a la calle obreros o empleados a defender sus aspiraciones a un salario o sueldo mayor, sino, como en el caso de la Maestranza de San Bernardo, también a defender su escalafón, a respeto a la carrera funcional.

No saben los Diputados de ese distrito que los trabajadores no deseaban una larga huelga ni tomarse el taller por problemas económicos, que en esa oportunidad eran seguramente más por otros motivos. Lo hicieron porque los jefes de los Ferrocarriles querían colocar a un "altalar" a un "garrochista" pasando por sobre el escalafón, en uno de los primeros puestos de la Maestranza de San Bernardo. Los trabajadores se apoderaron del taller para decir, a la Dirección de la Empresa, que permitirían motivo para que se atropellaran los escalafones. Es el mismo caso de los frenados, los maquinistas, mecánicos y demás que debieron efectuar una huelga para defender la ley que los otorgaba la condición de empleados particulares y que la Empresa no quería aplicar.

Entonces, como se viene mencionando, el movimiento de político es el movimiento del personal administrativo de la Empresa? Los Legislativos democristianos no conocen mejor que nosotros el problema, porque están en situación de tener más antecedentes al respecto. Puedo dar la impresión de que el discurso del Honorable colega Escorza se lo hizo el Director de la Empresa y se lo mandó a última hora y no alcanzó a leerlo bien antes de la sesión, ya que a cada rato se le perdía el rango que se señalaba en el dedo y se equivocaba en su lectura.

Los Diputados de Gobierno están perdiendo la expresión: más "de a caballo" para plantear una solución a ese problema. ¿Para qué vienen a presentar proyectos de acuerdo? Sabe perfectamente el Honorable colega Escorza por ejemplo, que fue ferrovial, y otros colegas parlamentarios que han solidarizado con estos compañeros administrativos de Ferrocarriles, que los Diputados de Oposición no tenemos ninguna reacción ni temores para ir juntos con ellos a hablar con los dirigentes de la Empresa y los Ferrocarriles del Estado a buscar una solución.

A nosotros no nos importa que esté al frente de este movimiento un compañero democratacristiano, porque hemos visto cómo ha planteado con honestidad y lealtad proletaria, la defensa de sus compañeros, y eso hererce nuestro más absoluto respeto. Me complazco en relatarlo esta mañana, así como lo hice públicamente en una asamblea que se realizó, hace poco, en el Teatro Republica. Entonces, para que vienen los colegas democristianos a presentar proyectos de acuerdo: cuando está nada más que en ellos la solución de este problema?

El señor OSORIO. — ¡Qué curioso, señor Presidente! Dijo: "Es necesario un cambio de mentalidad en las relaciones de los empresarios con los trabajadores..." ¡Si, señores Diputados! También es necesario un cambio de mentalidad en las relaciones de los trabajadores con este Gobierno de la Democracia Cristiana, como lo hemos venido manifestando a lo largo de diversos discursos en esta Sala. Cada día se abordan más las diferencias entre el sector empresarial y el sector asalariado, y este régimen de que habla tanto el Honorable señor Escorza y el cual llama de ja "revolución en libertad", en circunstancias que es un régimen capitalista, y, por lo tanto, capitalista, cada día traza de aplastar más a los sectores asalariados del país. Por eso están reclamando los empleados de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.

El señor SIVORI (Vicepresidente). — ¡Me permite, señor Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Socialista.

El turno sigue correspondiente al Comité Demócrata Cristiano.

Que les den primero la palabra, y todo lo demás, después.

Risas en la Sala.

El señor PALESTRO. — De ahí que nosotros, parlamentarios de Oposición, reiteremos esta mañana nuestro apoyo, simpatía y adhesión incondicional a esta justa huelga que está realizando el personal administrativo de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.

El señor OSORIO. — ¡Ojalá pudieran solucionarlo!

El señor VIDELA. — Pido la palabra. El señor SIVORI (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VIDELA. — Señor Presidente, yo quisiera que la reunión convocada para esta mañana, con el fin de estudiar una solución para el problema del personal administrativo de la Empresa, y que en ella participaron los representantes del Gobierno, de la Empresa y del gremio, a través de sus directivas nacionales.

Deseo de ar bien establecida la lealtad del personal administrativo, por todo el mundo reconocida, para servir a la Empresa. Así se lo he hecho saber al señor Subsecretario, al señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, y, por supuesto, al señor Director de la Empresa de Ferrocarriles del Estado, sobre todo en estos momentos difíciles. Les he hecho saber que los compañeros administrativos de esta empresa estén teniendo la satisfacción de sus tareas deban, a mi juicio, obsequiarles sobre la base de cosas concretas. Y eso lo saben los diferentes gremios de la Federación del Departamento, de quienes soy amigo.

En esas entrevistas me he referido, primero, a la necesidad de dar suma urgencia a la dictación del decreto que fija el aumento del valor de las horas extraordinarias; y segundo, como lo dije durante la lectura de mi discurso, que asumir totalmente las responsabilidades, al problema de la bonificación de estímulo administrativo. Considero yo que el personal administrativo de la empresa debe percibir también la bonificación de estímulo que reciben los otros trabajadores de los diversos sectores de la misma Empresa.

En este momento, la bonificación de estímulo para los empleados administrativos triplica con dificultades de financiamiento. En mi discurso anterior, dije bien claramente que el costo de la bonificación no imponible representa un valor de 14.500.000 escudos; o sea, tiene que ser financiada con las propias entradas de la Empresa.

Por este motivo, he hecho este llamado a los compañeros empleados, que lo repito ahora. Sobre la base de que se dé facultad a la directiva nacional, nosotros podemos llegar a una solución directa.

El señor VIDELA. — Señor Presidente, como aprobé el acuerdo de la CUT en busca de una solución.

Nosotros estamos dispuestos a acompañar a los trabajadores al término de la sesión, después de la una y media de la tarde. Queremos andar hacia adelante y arrancar este movimiento. No queremos participar en esta reunión, simplemente para darnos un gusto.

El señor VIDELA. — Con excepciones, porque no todos dicen y hacen lo mismo.

El señor VIDELA. — Me ha pedido una intervención, señor Presidente, el Honorable señor Fernández. También he concedido una intervención al Honorable señor Escorza, porque el me ha dicho, como comisión de la Federación Industrial Ferroviaria, la cual, creo, representa la cabeza del gremio.

En estos casos, nuestro gremio siempre ha tenido prestancia en la Federación de la Salud y en el conflicto del magisterio, como los más nosotros estamos apoyando al gremio administrativo de Ferrocarriles del Estado. Lo hemos hecho a través de la Federación Industrial, levantando con absoluta tranquilidad, porque tenemos en nuestras manos antecedentes que nos permiten asegurar que el personal, tanto a trabajadores y técnicos que laboran en las empresas estatales puedan tener acceso verdaderamente a los datos de contabilidad que ilustran la administración de ellos.

El señor VIDELA. — La Comisión Tripartita propuso dar dos grados al personal posterior y uno al no posteriado. Este procedimiento no fue aceptado por Su Excelencia el Presidente de la República, por estimar romántico su financiamiento, y nombró una nueva Comisión. Debemos dejar constancia de que este finiquitamiento fue propuesto por el propio representante del Presidente.

La nueva Comisión propuso dar, en vez de los dos grados, una bonificación no imponible, la que no reflejaba en ningún momento los anhelos del personal; pero que la organización aceptó como un hecho consumado en vista de su larga tramitación, de la insistencia y de la dramática posición del personal de empleados. Dejó, si estableció a seguir luchando por las primicias, título de especialistas sobre el grado 6º bonificación de cuatro días al mes. Saben plenamente que ellos sostienen una causa justa, porque no podemos quedarnos callados ante los promotores, asesores y todo aquél que se ha caracterizado por su mala voluntad hacia los sectores laborales, no queriendo darle curso, a pesar de los informes favorables del Director de la Empresa, señor Falcone, y no obstante estar debidamente financiados.

Tienen que comprender los colegas de la Democracia Cristiana que el personal de Ferrocarriles ha sido tolerante y ha aceptado colaborar con el Gobierno del señor Frei. Sin embargo, se siente víctima de una odiosa tramitación. Por eso, se ha originado este conflicto.

Finalmente, terminan sosteniendo tres puntos que son: 1) dos grados para todo el personal; 2) cuatro días de bonificación; y 3) aumento de valor de las horas extraordinarias.

El Honorable colega VIDELA.

— La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

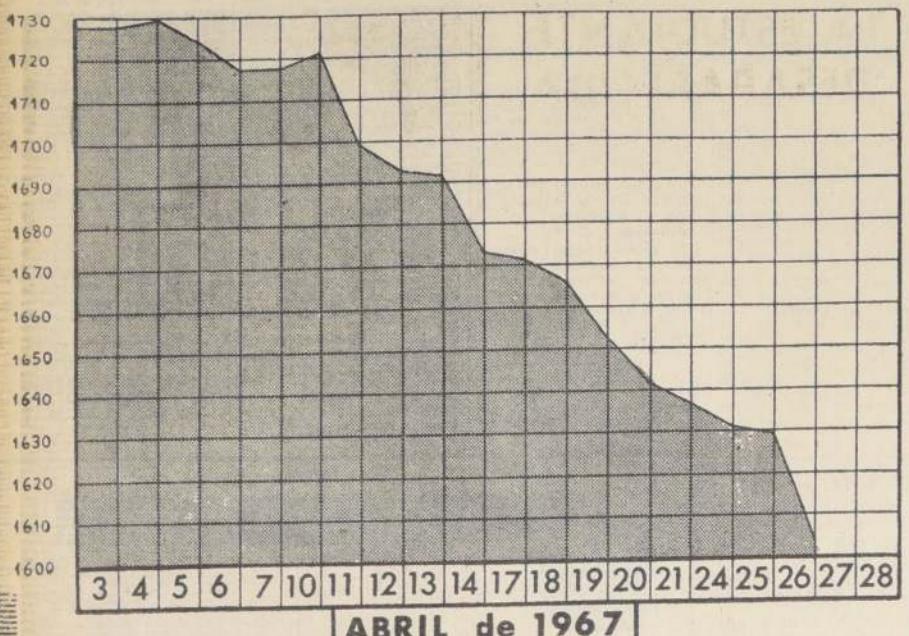
El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDELA. — La Honorable señora Dip. me ha solicitado una intervención, señor Presidente.

El señor VIDEL



Servicio de Informaciones Financieras  
INDICE GENERAL DE ACCIONES



Precios débiles, moderada actividad y variedad en las transacciones fueron los elementos que primaron ayer en las Bolsas de Valores, situación que determinó un total operado cercano a los 240 mil escudos y una fuerte baja en el indicador de precios de las acciones.

Las operaciones mostraron un ritmo de operaciones continuo, en donde predominaron las órdenes de venta, la mayor parte de ellas en el carácter de liquidaciones aún cuando existieron algunas que representaron el cambio de inversiones en algunas carteras. El total transacto fue de 675 mil acciones, de las cuales 34.403 correspondieron a operaciones interbolsas.

El interés en negociar se concentró principalmente en Banco de Chile, Banco Italiano, Tierra del Fuego, Oveja-Tomé, Yarur, Copey, Gas Santiago, Melón, Electricidad Industrial, Naviera Arauco, Cartones, Pizarre-

## El Mercado Bursátil: Continúa Débil

ño, Polpaico, Tattersall, Sanitas, Vapores, Vidrios Lirquén, Elemetal, Madeco y Mameda.

El índice de precios calculado por la Bolsa de Comercio de Santiago, marcó una baja de casi 25 puntos, una de las mayores en los últimos meses y fue el resultado de la combinación de 6 avances y 22 declinaciones; además esta baja se caracterizó porque algunos papeles registraron pérdidas de cierta importancia, tal como Anglo-Lautaro, baja de 300 puntos; Inmobiliaria Agustinas, baja de 4 puntos; INSA, perdida de 15 centésimos; Interocanica, baja de 8 puntos; Papeleras y Metales, pérdida de 26 centésimos; Quimifarm, baja de 20 puntos; y Elemetal, pérdida de 5 centésimos. El resto de los papeles que fluctuó, mos-

tró variaciones de menor importancia, pero que por el mayor número de bajas, influyó negativamente en el nivel de precios.

De esta forma, el Índice de precios bursátil quedó con un valor de 1.604,7 puntos, cifra muy semejante a la obtenida a mediados de noviembre de 1966 y similar a la mostrada hace aproximadamente 4 años.

Los índices parciales mayormente afectados por esta baja fueron el Bancario, Salitreras, Manufacturas, Servicios de Utilidad Pública, Comerciales e Industriales Metalúrgicas.

El mercado de bonos totalizó conformes por 6.200 escudos nominales, que correspondieron a emisiones del Banco del Estado 10-6; las cotizaciones de este sector se muestran debilitadas.

Al finalizar, la plaza bursátil mostraba cierta flojedad en las transacciones y precios débiles.

## CIERRE DE LA BOLSA A LAS 13 HORAS

CIERRE OFICIAL A LAS 13 HORAS DE AYER

BONOS NOMINALES

Deuda Interna 7-1 84 c

Ganancia 7-1 84 c

Payroll 7-1 84 c

Municipal Santiago 6-1

Bco. Estado 6-14 48 8

Bco. Hipotecario 90 8

Hip. Chile 6-1 65 n

Hip. Chile 10-6 75 n

Hip. Chile 10-15 80 n

SALITRERAS

Lautaro Nom. A 2.000

V

Lautaro Nom. C 200 n

Talcahuano 39 n

TEXTILES

Caupolicán 23 v

Chileco 14 c

Constitución 95 c

Comercio 9 v

Corona 50 n

Chile 201 t

Edwards 19 c

Estatof 118 n

Hipotecario 90 t

Islealta 67 n

Italclo 12 t

Ovile 135 n

Nac. del Trabajo 17 n

OHiggins 107 n

Pacifico 71 314 n

Sud Americano 56 v

Talca 260 v

BANCARIAS

Central 1.500 n

Concepción 80 n

Constitución 95 c

Comercio 9 v

Corona 50 n

Chile 201 t

Edwards 19 c

Estatof 118 n

Hipotecario 90 t

Islealta 67 n

Italclo 12 t

Ovile 135 n

Nac. del Trabajo 17 n

OHiggins 107 n

Pacifico 71 314 n

Sud Americano 56 v

Talca 260 v

MINERAS

Antofagasta 1 n

Aucanquilcha 27 n

Chafaral 20 n

Compañía 750 c

Distrito 160 t

Esponja 12 c

Ferroníquel 14 n

Gato Schiager 6 n

Manganeso 237 t

Minerales 12 t

Mines 12 t

Molino 58 c

Molineria San Cristóbal

Muelles 6 n

Naviera Arauco 16 t

Pasur 14 34 t

Pascual 20 12 c

Piñera 5 n

Pizarro 30 1/2 t

Poliaco 38 t

Refractario 5 n

Refineria Viña 107 v

Renta Urbana 51 1/2 c

Sauvadre Benard

Santiago 5 t

Sintex 82 n

Soprole B 210 n

Tabacos 35 n

Tatressell 30 c

Vapores 38 c

Vidrios Lirquén 8 1/2 t

Volcán 34 n

Zig Zag 230 n

METALURGICAS

Cap 77 t

Cobre Cerrillos 78 t

Electrom 100 t

Enveses 6 t

Ferroníquel 14 n

Ferroníquel 33 n

Indac 4 n

Indesa 3 t

Madeco 23 1/2 t

Mecanica Ind. 12 n

Socometa 20 n

AGRICOLAS Y GANADERAS

Agencia Graham 10 n

Acelerita C. Barros 155 t

Bima 9 1/2 n

Carozzi 13 n

Club de Golf 100.000 n

Club Mipco 780.000 n

Club de Polo 22.000 n

Codina 190 c

Cole 114 v

Clin. Industrial 32 1/2 t

Consorcio Nitro 105 t

Copex 11 1/2 t

Cristeras 13 1/2 t

Distrib. Talca 10 1/4 t

Electric. Industrial 11 1/4 t

Explotacion 105 t

Ferrocarril 12 t

Fundacion 105 t

Gente Grande 43 n

Gasolinera 135 t

La Laguna 100 n

Liquido 40 c

Polpaico 38 t

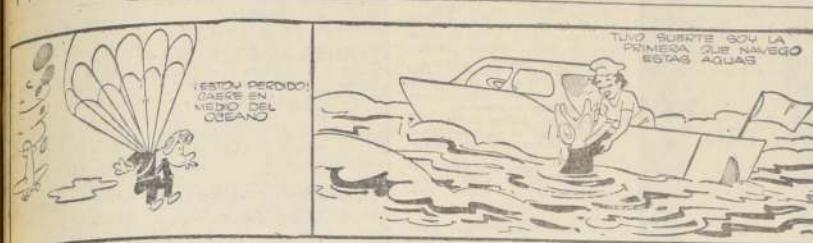
Santitas 5 t

RAMONA

POR LINO PALACIO



TARRINO



DICK TRACY

por Chester Gould



TARZAN

Por EDGAR RICE BURROUGHS



JUAN MARINO



## Hombres de Ciencia

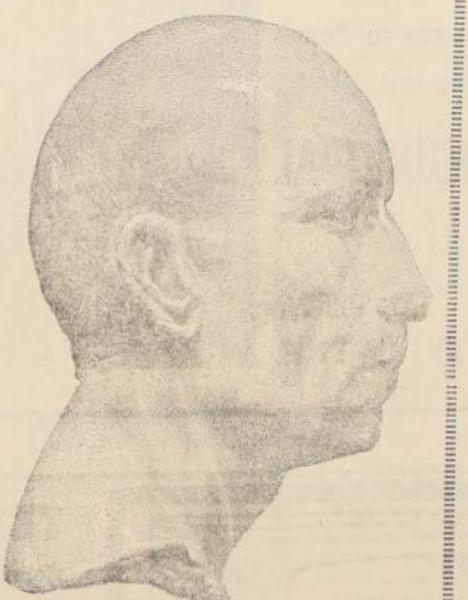
que el hombre continúo en uso durante siglos después.

El nombre de Crassus ha llegado hasta nosotros en el nombre de una de las rutas más famosas del mundo, la Vía Ávia. Aún se transita por ella.

Ese camino iba, originalmente, de Roma hasta Terracina; después fue extendido hasta Capua, cerca de Nápoles. Finalmente se extendió a todo el largo de Italia. La Vía Ávia, al igual que la mayoría de las carreteras romanas, se construyó primero que nadie para facilitar el movimiento de soldados de un lugar a otro. Al principio otros usos eran principalmente accidentales pero en épocas posteriores fueron vías de tránsito para turistas y público en general, que para soldados.

Crassus construyó sus carreteras con superficie dura por dos razones: para facilitar el tránsito a pie y para darle permanencia. La caballería marchaba al margen de la carretera, puesto que el pavimento duro danaba los cascos de los caballos.

Las carreteras romanas se construyeron con cuidado scrupuloso. Se cavaba primero una ancha zanja que se rellenaba después en arena o pilotes enterrados en la tierra. Sobre esta base se echaban piedras sobre las cuales se vertía cemento y, más arriba, una capa superficial de piedras picadas combinadas con concreto. Sobre esta última capa se colocaron grandes losas cuadradas unidas cuidadosamente con concreto. ¡No en balde están aún en uso!



CRASSUS

Crassus fue también el primero en construir un gran acueducto para llevar agua a Roma desde una corriente montañosa situada a 16 kilómetros de distancia de la ciudad. Fue este el primero de los grandes acueductos romanos y todos los que vinieron después le tomaron como ejemplo. Tenían un diseño de 0,6 metros para cada 1,6 kilómetros que permitían al agua correr interrumpidamente hacia la ciudad al tiempo que proveía la presión suficiente para alimentar fuentes públicas.

Crassus nació poco más o menos en el año 350 A. C. y murió, también poco más o menos, en el año 275 A. C. Fue, además, destacado líder político romano y fue elegido para ocupar distintos cargos electivos, entre ellos el de censor. Los censores romanos tenían a su cargo las obras públicas y de aquí el interés de Crassus en acueductos y carreteras.

## Novelas de Misterio que Escribió la Realidad

## LA ESTUDIANTE DESAPARECIDA

Nueva York.—(EPS).—

En la tarde del 28 de abril de 1956, Estefanía Bryan, una estudiante de Berkeley, California, se despidió de su compañera preferida para dirigirse a su casa, situada en la calle Alvarado. Pero nunca llegó a ella.

Cuando pasaron las horas y llegó la noche sin tenerse noticia de ella, sus familiares avisaron a la policía, que inició inmediatamente su búsqueda. La desaparición de la joven no podía ser explicada por los motivos que usualmente inducen a una muchacha a huir de su casa. Era de carácter serio, muy estudiosa y obediente y era inadmisible pensar que se hubiera fugado con su novio, por ejemplo, o hubiera querido ir a correr aventuras en otra ciudad.

Al día siguiente, sin que se hubiera averiguado todavía nada de Estefanía, el padre de ésta recibió una llamada telefónica de un desconocido, que le dijo: "Si Us. quiere volver a ver a su hija, tiene que entregar cinco mil dólares. Tengálos listos en billetes de veinte dólares. Más tarde le diré dónde me encuentra para dármeles y entonces sabré dónde está su hija".

El Dr. John Bryan, que era el padre de la joven desaparecida, dijo que entregaría el dinero, pidiendo que no se le hiciera daño alguno a su hija. No era rico, pero logró conseguir el dinero pedido, ayudado por algunos familiares y amigos. Y cuando fue nuevamente llamado por el desconocido, para arreglar la reunión con este, el doctor informó de todo a la policía. Y así fue prontamente capturado el hombre, quien resultó ser un tal Peter Smith, un individuo que no hacía mucho tiempo había estado en tratamiento por una enfermedad mental.

Parecía, pues, que el caso estaba ya resuelto. Peter Smith negó saber el paradero de Estefanía y afirmó que había tenido la idea de pedir el dinero cuando oyó por radio la noticia de la joven. Presentó coartadas que lo absolvieron de toda culpabilidad, pues se comprobó que al despedirse de su amiga llevaba el mencionado libro.

Así las cosas, una decisión adoptada por la señora Laura Abbott, residente de Alameda, tuvo una importancia

joven había estado en compañía de sus familiares.

Luego, un individuo dijo a la policía que el día 28 había visto un automóvil parado cerca del punto donde Estefanía se despidió de su amiga, y la vio detenerse a hablar con el hombre que manejaba el vehículo. Pero el informante no pudo recordar el número de la placa del automóvil, de modo que nada pudo sacarse en claro.

Pasaron dos semanas sin que la investigación progresara, hasta que el Dr. Bryan recibió por correo una nota en la cual se le decía que su hija estaba secuestrada y que tendría que pagar diez mil dólares de rescate. Se le indicaba que llevara el dinero en un paquete, a clero teatro y que se sentara en la última fila de lunetas. Allí una persona entraña en conversación con él en relación con Estefanía. Se agregaba que no debía informar de esto a la policía, pues en su caso la joven no sería liberada.

Feri el Dr. Bryan informó a las autoridades y dos días más tarde recibió una segunda nota, diciéndole que puestamente que había dado aviso a la policía —algo que se suponía que era un secreto— la "operación" no sería realizada.

La policía se inclinaba a creer que estas notas procedían de algún individuo parecido a Smith, que sólo trataba de aprovecharse de la angustiosa situación de los familiares de Estefanía, o bien darles una cruel broma. En realidad, se tenía ya la sospecha de que la joven había sido asesinada.

Y el 9 de mayo siguiente se tuvo la primera clave para solucionar el enigma. Un joven residente en San Pablo, una población situada a quince kilómetros al norte de Berkeley, se encontró en un camino con un libro de texto con el nombre de Estefanía Bryan en su primera página. Era inaudible que ella había sido secuestrada y llevada en automóvil por ese camino, pues se comprobó que al despedirse de su amiga llevaba el mencionado libro.

Así las cosas, una decisión adoptada por la señora Laura Abbott, residente de Alameda, tuvo una importancia



EN EL GRABADO, el pie de la víctima al ser hallada en un bosquecillo.

enorme en la solución del caso. Laura resolvió participar en una función teatral de aficionados y para ello necesitó hacerse un vestido especial. Recordó que en un baúl que su marido, Burton, había guardado en el sótano de su casa había ropas antiguas, que tal vez podrían utilizarse para su propósito. Y cuando se puso a buscar la ropa, tuvo una sorpresa: detrás del baúl estaba una cartera de mujer, en la cual había varias tarjetas que indicaban que la propietaria era auxiliar de la Cruz Roja Juvenil y alumna de cierta escuela de Berkeley. Y el nombre que aparecía en las tarjetas era el de Estefanía Bryan.

Burton afirmó que no sabía cómo había llegado tal cartera a su sótano: Ni él ni su esposa habían conocido a la joven, de cuya desaparición se enteraron por la prensa... Además, unos días antes el sótano había sido alquilado para unas elecciones locales y era posible que alguno de los visitantes hubiera dejado allí la cartera. Estas indicaciones no parecieron plausibles a los investigadores, quienes decidieron explorar detalladamente el sótano. Y enterrados en él

se hallaron dos libretas de apuntes escolares, con el nombre de Estefanía en ellas, unos anteojos y prendas de ropa interior femenina.

Pero Burton afirmó que no había sido él quien enterrara todo eso en el sótano, que tenía una puerta a la calle. Era posible que alguien la hubiera forzado y hubiera llevado esos objetos allí.

Los investigadores averiguaron que Abbott poseía una cabaña cerca de un lago, en el condado de Trinity, y resolvieron examinar la vivienda y sus alrededores. Elevaron consigo perros de caza y fueron estos los que resolvieron el caso. Se y pusieron a escavar en un sitio lleno de arbustos y maleza. Pronto apareció un pie humano... Así se hallaron los restos de la infeliz Estefanía. Mostraba grandes fracturas en el cráneo.

En vista de esta evidencia, Burton Abbott fue enjuiciado como presunto victimario y aunque sostuvo enfáticamente que era inocente, el jurado lo declaró culpable y fue sentenciado a muerte y ejecutado el 15 de marzo de 1957. Los detalles del crimen no fueron revelados nunca.

Ave palmipeda de carne comestible. 7.—Re-

—la de desarrollo. 8.—Manifestar con ciertos movimientos del rostro la alegría o regocijo. 9.—Acepte. 10.—Composición líquida que sirve para aderezar manjares (pl.). 13.—

Dos vocales iguales. 19.—

—Tesienses. 21.—Pa-

recer o dictamen que se

da de una cosa. 23.—

Género de moluscos de doble concha. 25.—

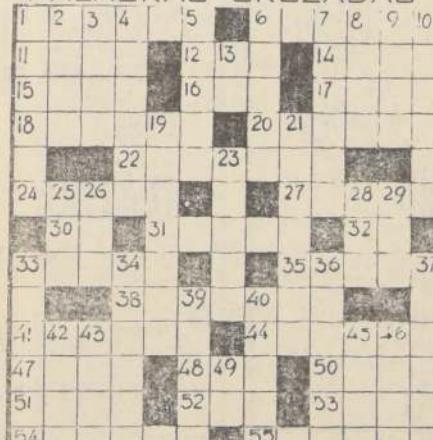
Cerveza inglesa ligera. 26.—Onomatopeya del ruido de la campana.

28.—Prefijo que significa tres. 29.—Río de Suiza. 33.—Movimiento de las olas del mar cuando se retiran de la orilla. 34.—Hacer nido.

36.—Ave, vertebrado, ovíparo, con alas. 37.—Te atrevieres. 39.—Flores del rosario. 40.—Te mantienes a flote y adelantas sobre el agua.

42.—Región de Rusia oriental. 43.—Quite la vida. 45.—Alero del tejado. 46.—Rora larga y cómoda que se usa para estar en casa. 49.—Artículo.

## PALABRAS CRUZADAS



## HORIZONTALES:

- 1.—Adivinanza. 6.—Apegado, desordenadamente a las riquezas (pl.). 11.—Camino, itinerario. 12.—Impar. 14.—Género, tejido. 15.—Hijo de Adán y Eva (Biblia). 16.—Expiración brusca y sonora del aire de los pulmones. 17.—Carril de camino de hierro. 18.—Fin, cabo, extremo. 20.—Aracnidos traqueales. 22.—Erario, fortuna del Estado (pl.). 24.—Sustancia grasa y amarillenta que sobrenada en la leche (pl.). 27.—Apuntes. 30.—Artículo. 31.—Habilidades. 32.—Símbolo químico del radio. 33.—Relativo a los riñones. 35.—Comarca de la antigua Grecia, al sur de Macedonia. 38.—Fruto

del naranjo. 41.—Obediente. 42.—Dócil. 44.—Hacienda mal de ojo. 47.—Labrador la tierra con el arado. 48.—Deseo, necesidad de beber. 50.—Alero del tejado. 51.—Acción de probar una cosa. 52.—Parte lateral de las aves que les sirve para volar. 53.—Mamífero roedor pequeño. 54.—Parte que sobresale del tejado (pl.). 55.—Sincopa de señoritas.

## VERTICALES:

- 1.—Formaron y dispusieron eras para poner plantas en ellas. 2.—Masa de vapor suspendida en la atmósfera. 3.—Adv. lat. que significa además. 4.—Barrio de Constantiopla en que habitan los comerciantes europeos. 5.—Denota prioridad de tiempo o lugar. 6.—

## DANIEL EL TRAVIESO



—Te suena extraña mi voz, Margarita? Es que estoy sentado en la cabeza de mi caballito...

I. Municipalidad de Santiago  
Embajada de la URSS

Corporación Cultural  
de Santiago

## TEATRO MUNICIPAL

MARTES 9 - 16 - 23 MAYO - 6 JUNIO

### CUATRO SOLISTAS SOVIETICOS

LAUREADOS INTERNACIONALMENTE  
EN  
CUATRO CONCIERTOS DE ABONO

SERGEI DORENSKY  
(pianista)

NINA BEILINA  
(violinista)

MARINA MDIVANI  
(pianista)

IGOR BEZRODNY  
(violinista)

Primer Premio Varsovia y Rio de Janeiro  
Premio Tschaikowsky. Medalla de Plata Moscú. Primer Premio G. Enesco y M. Long - J. Thibaud Paris.  
Medalla de Oro Moscú, Gran Premio M. Long - J. Thibaud de Paris. Premio Concurso Int. Tschaikowsky.  
Premio Festival de Praga. Premio Jan Kubelik y J. S. Bach de Leipzig.

ENTRADAS EN VENTA EN BOLETERIAS

Precio total 4 Conciertos

SILLON ORQUESTA . . . .	Eº 60	BALCON . . . . .	Eº 32
PLATEA . . . . .	58	ANFITEATRO PREF. .	16
PALCO DE PRIMERA . . . .	58	ANFITEATRO GRAL . . . .	8
PALCO DE SEGUNDA . . . .	56		

I. MUNICIPALIDAD DE  
SANTIAGO

CORPORACION CULTURAL  
DE SANTIAGO

Orquesta

**Filarmonica**  
y Coro Filarmónico  
Municipal  
presentan su  
XIII TEMPORADA OFICIAL  
1.er CONCIERTO DE ABONO  
JUEVES 27 — HOY — 19 HORAS  
Director: AGUSTIN CULLELL  
Solista: OSCAR GACITUA  
Programa  
BLOCH: CONCERTO GROSSO, para Orquesta de Cuerdas con piano obligado  
FALLA: NOCHES EN LOS JARDINES DE ESPAÑA  
BRAHMS: CUARTA SINFONIA  
ENTRADAS SOBRANTES DE ABONO EN VENTA — BOLETERIA  
TEATRO MUNICIPAL

TELEVISION  
CANAL 9 - U. DE CHILE

19.02 STEVE CANYON  
19.30 LORETTA YOUNG  
20.00 GRILL EL CAMPEON  
20.25 TV, VIO, OYO Y LES CUENTA  
20.30 FLASH NOTICIOSO  
20.33 DR. KILDARE  
21.25 SOLO PARA CABALLEROS  
21.27 ANGLO CHILENA INFORMA  
21.30 SERVICIO DE UTILIDAD PUBLICA  
21.30 PANTALLA NOTICIOSA  
21.45 CUANTO SABE UD.?  
21.50 CINE DOCUMENTAL  
22.20 FLASH NOTICIOSO  
22.25 A OCHO COLUMNAS  
22.30 FLASH NOTICIOSO  
22.45 CIERRA

## TELEVISORES **GELOSO**

GRAN PANTALLA  
RECTANGULAR DE 23"  
GARANTIA Y  
SERVICIO TECNICO

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO  
TELEMUNDI  
AGÜSTINAS 698 — MONEDA 946  
FONOS 64687 y 66030

AUDICION POPULAR "COMPASES AL AMANECER" EL DOMINGO 30 DESPIDE AL CANTOR ARGENTINO DE LAS PROTESTAS SOCIALES:

ANTONIO TORMO, MARIA TERESA,  
RAMON AGUILERA Y LOS PLAYEROS,  
MARCO AURELIO, "LOS RAMBLERS"

A pesar de sus serios quebrantos físicos sufridos en Mendoza, en un accidente automovilístico, JULIO TAPIA el Director de la popularísima audición chileno - argentina "COMPASES AL AMANECER" (Radios Minería y Nacional), volvió a la acción y el DOMINGO 30 estará en el TEATRO CAUPOLICAN con un show de grandes relieves.

Es la despedida de Chile de ANTONIO TORMO, el aplaudido cantor argentino de las protestas sociales (Mama Vieja, El Huérano, La Llimona, Flores para mi Madre), que tanto han golpeado en la sensibilidad del gran público santiaguino.

Y nos presentarán un show múltiple para todos los gustos, con los ardorosos ritmos de "LOS RAMBLERS"..., a Orquesta Número UNO de Chile, "LOS RAMBLERS" con sus últimos éxitos Nuevos.

MARIA TERESA, la gentil estrellita hispano - chilena; MARCO AURELIO, la voz romántica de Chile; RAMON AGUILERA Y LOS PLAYEROS, el mejor conjunto mediático que tanto gusto al público femenino; SERGIO INOSTROZA - PERA MADURA, el gracioso humorista musical que recorre a chicos y grandes; HUMBERTO LOS ZAN, notable cantor cumbista (Quemamitos los ojos, Merengue); MIRTAM LIZA, la morena rocanrolera; DIXIELAND, el necrótico cantor-batirín y los dos conjuntos más rítmicos nuevos ritmos que apasionan a la juventud santiaguina; SEVERIANO Y SUS TORNADOS y PETER VERA Y por su parte ANTONIO TORMO, en su última presentación -despedida de Chile, el DOMINGO 30 en vermut y noche, en el "CAUPOLICAN", nos brindará sus mejores canciones de estilo sentimetal.

Y nos presentarán un show múltiple para todos los gustos, con los ardorosos ritmos de "LOS RAMBLERS"..., a Orquesta Número UNO de Chile, "LOS RAMBLERS" con sus últimos éxitos Nuevos.

MARIA TERESA, la gentil estrellita hispano - chilena; MARCO AURELIO, la voz romántica de Chile; RAMON AGUILERA Y LOS PLAYEROS, el mejor conjunto mediático que tanto gusto al público femenino; SERGIO INOSTROZA - PERA MADURA, el gracioso humorista musical que recorre a chicos y grandes; HUMBERTO LOS ZAN, notable cantor cumbista (Quemamitos los ojos, Merengue); MIRTAM LIZA, la morena rocanrolera; DIXIELAND, el necrótico cantor-batirín y los dos conjuntos más rítmicos nuevos ritmos que apasionan a la juventud santiaguina; SEVERIANO Y SUS TORNADOS y PETER VERA Y por su parte ANTONIO TORMO, en su última presentación -despedida de Chile, el DOMINGO 30 en vermut y noche, en el "CAUPOLICAN", nos brindará sus mejores canciones de estilo sentimetal.

Y nos presentarán un show múltiple para todos los gustos, con los ardorosos ritmos de "LOS RAMBLERS"..., a Orquesta Número UNO de Chile, "LOS RAMBLERS" con sus últimos éxitos Nuevos.

MARIA TERESA, la gentil estrellita hispano - chilena; MARCO AURELIO, la voz romántica de Chile; RAMON AGUILERA Y LOS PLAYEROS, el mejor conjunto mediático que tanto gusto al público femenino; SERGIO INOSTROZA - PERA MADURA, el gracioso humorista musical que recorre a chicos y grandes; HUMBERTO LOS ZAN, notable cantor cumbista (Quemamitos los ojos, Merengue); MIRTAM LIZA, la morena rocanrolera; DIXIELAND, el necrótico cantor-batirín y los dos conjuntos más rítmicos nuevos ritmos que apasionan a la juventud santiaguina; SEVERIANO Y SUS TORNADOS y PETER VERA Y por su parte ANTONIO TORMO, en su última presentación -despedida de Chile, el DOMINGO 30 en vermut y noche, en el "CAUPOLICAN", nos brindará sus mejores canciones de estilo sentimetal.

Y nos presentarán un show múltiple para todos los gustos, con los ardorosos ritmos de "LOS RAMBLERS"..., a Orquesta Número UNO de Chile, "LOS RAMBLERS" con sus últimos éxitos Nuevos.

MARIA TERESA, la gentil estrellita hispano - chilena; MARCO AURELIO, la voz romántica de Chile; RAMON AGUILERA Y LOS PLAYEROS, el mejor conjunto mediático que tanto gusto al público femenino; SERGIO INOSTROZA - PERA MADURA, el gracioso humorista musical que recorre a chicos y grandes; HUMBERTO LOS ZAN, notable cantor cumbista (Quemamitos los ojos, Merengue); MIRTAM LIZA, la morena rocanrolera; DIXIELAND, el necrótico cantor-batirín y los dos conjuntos más rítmicos nuevos ritmos que apasionan a la juventud santiaguina; SEVERIANO Y SUS TORNADOS y PETER VERA Y por su parte ANTONIO TORMO, en su última presentación -despedida de Chile, el DOMINGO 30 en vermut y noche, en el "CAUPOLICAN", nos brindará sus mejores canciones de estilo sentimetal.

Y nos presentarán un show múltiple para todos los gustos, con los ardorosos ritmos de "LOS RAMBLERS"..., a Orquesta Número UNO de Chile, "LOS RAMBLERS" con sus últimos éxitos Nuevos.

MARIA TERESA, la gentil estrellita hispano - chilena; MARCO AURELIO, la voz romántica de Chile; RAMON AGUILERA Y LOS PLAYEROS, el mejor conjunto mediático que tanto gusto al público femenino; SERGIO INOSTROZA - PERA MADURA, el gracioso humorista musical que recorre a chicos y grandes; HUMBERTO LOS ZAN, notable cantor cumbista (Quemamitos los ojos, Merengue); MIRTAM LIZA, la morena rocanrolera; DIXIELAND, el necrótico cantor-batirín y los dos conjuntos más rítmicos nuevos ritmos que apasionan a la juventud santiaguina; SEVERIANO Y SUS TORNADOS y PETER VERA Y por su parte ANTONIO TORMO, en su última presentación -despedida de Chile, el DOMINGO 30 en vermut y noche, en el "CAUPOLICAN", nos brindará sus mejores canciones de estilo sentimetal.

Y nos presentarán un show múltiple para todos los gustos, con los ardorosos ritmos de "LOS RAMBLERS"..., a Orquesta Número UNO de Chile, "LOS RAMBLERS" con sus últimos éxitos Nuevos.

MARIA TERESA, la gentil estrellita hispano - chilena; MARCO AURELIO, la voz romántica de Chile; RAMON AGUILERA Y LOS PLAYEROS, el mejor conjunto mediático que tanto gusto al público femenino; SERGIO INOSTROZA - PERA MADURA, el gracioso humorista musical que recorre a chicos y grandes; HUMBERTO LOS ZAN, notable cantor cumbista (Quemamitos los ojos, Merengue); MIRTAM LIZA, la morena rocanrolera; DIXIELAND, el necrótico cantor-batirín y los dos conjuntos más rítmicos nuevos ritmos que apasionan a la juventud santiaguina; SEVERIANO Y SUS TORNADOS y PETER VERA Y por su parte ANTONIO TORMO, en su última presentación -despedida de Chile, el DOMINGO 30 en vermut y noche, en el "CAUPOLICAN", nos brindará sus mejores canciones de estilo sentimetal.

Y nos presentarán un show múltiple para todos los gustos, con los ardorosos ritmos de "LOS RAMBLERS"..., a Orquesta Número UNO de Chile, "LOS RAMBLERS" con sus últimos éxitos Nuevos.

MARIA TERESA, la gentil estrellita hispano - chilena; MARCO AURELIO, la voz romántica de Chile; RAMON AGUILERA Y LOS PLAYEROS, el mejor conjunto mediático que tanto gusto al público femenino; SERGIO INOSTROZA - PERA MADURA, el gracioso humorista musical que recorre a chicos y grandes; HUMBERTO LOS ZAN, notable cantor cumbista (Quemamitos los ojos, Merengue); MIRTAM LIZA, la morena rocanrolera; DIXIELAND, el necrótico cantor-batirín y los dos conjuntos más rítmicos nuevos ritmos que apasionan a la juventud santiaguina; SEVERIANO Y SUS TORNADOS y PETER VERA Y por su parte ANTONIO TORMO, en su última presentación -despedida de Chile, el DOMINGO 30 en vermut y noche, en el "CAUPOLICAN", nos brindará sus mejores canciones de estilo sentimetal.

Y nos presentarán un show múltiple para todos los gustos, con los ardorosos ritmos de "LOS RAMBLERS"..., a Orquesta Número UNO de Chile, "LOS RAMBLERS" con sus últimos éxitos Nuevos.

MARIA TERESA, la gentil estrellita hispano - chilena; MARCO AURELIO, la voz romántica de Chile; RAMON AGUILERA Y LOS PLAYEROS, el mejor conjunto mediático que tanto gusto al público femenino; SERGIO INOSTROZA - PERA MADURA, el gracioso humorista musical que recorre a chicos y grandes; HUMBERTO LOS ZAN, notable cantor cumbista (Quemamitos los ojos, Merengue); MIRTAM LIZA, la morena rocanrolera; DIXIELAND, el necrótico cantor-batirín y los dos conjuntos más rítmicos nuevos ritmos que apasionan a la juventud santiaguina; SEVERIANO Y SUS TORNADOS y PETER VERA Y por su parte ANTONIO TORMO, en su última presentación -despedida de Chile, el DOMINGO 30 en vermut y noche, en el "CAUPOLICAN", nos brindará sus mejores canciones de estilo sentimetal.

Y nos presentarán un show múltiple para todos los gustos, con los ardorosos ritmos de "LOS RAMBLERS"..., a Orquesta Número UNO de Chile, "LOS RAMBLERS" con sus últimos éxitos Nuevos.

MARIA TERESA, la gentil estrellita hispano - chilena; MARCO AURELIO, la voz romántica de Chile; RAMON AGUILERA Y LOS PLAYEROS, el mejor conjunto mediático que tanto gusto al público femenino; SERGIO INOSTROZA - PERA MADURA, el gracioso humorista musical que recorre a chicos y grandes; HUMBERTO LOS ZAN, notable cantor cumbista (Quemamitos los ojos, Merengue); MIRTAM LIZA, la morena rocanrolera; DIXIELAND, el necrótico cantor-batirín y los dos conjuntos más rítmicos nuevos ritmos que apasionan a la juventud santiaguina; SEVERIANO Y SUS TORNADOS y PETER VERA Y por su parte ANTONIO TORMO, en su última presentación -despedida de Chile, el DOMINGO 30 en vermut y noche, en el "CAUPOLICAN", nos brindará sus mejores canciones de estilo sentimetal.

Y nos presentarán un show múltiple para todos los gustos, con los ardorosos ritmos de "LOS RAMBLERS"..., a Orquesta Número UNO de Chile, "LOS RAMBLERS" con sus últimos éxitos Nuevos.

MARIA TERESA, la gentil estrellita hispano - chilena; MARCO AURELIO, la voz romántica de Chile; RAMON AGUILERA Y LOS PLAYEROS, el mejor conjunto mediático que tanto gusto al público femenino; SERGIO INOSTROZA - PERA MADURA, el gracioso humorista musical que recorre a chicos y grandes; HUMBERTO LOS ZAN, notable cantor cumbista (Quemamitos los ojos, Merengue); MIRTAM LIZA, la morena rocanrolera; DIXIELAND, el necrótico cantor-batirín y los dos conjuntos más rítmicos nuevos ritmos que apasionan a la juventud santiaguina; SEVERIANO Y SUS TORNADOS y PETER VERA Y por su parte ANTONIO TORMO, en su última presentación -despedida de Chile, el DOMINGO 30 en vermut y noche, en el "CAUPOLICAN", nos brindará sus mejores canciones de estilo sentimetal.

Y nos presentarán un show múltiple para todos los gustos, con los ardorosos ritmos de "LOS RAMBLERS"..., a Orquesta Número UNO de Chile, "LOS RAMBLERS" con sus últimos éxitos Nuevos.

MARIA TERESA, la gentil estrellita hispano - chilena; MARCO AURELIO, la voz romántica de Chile; RAMON AGUILERA Y LOS PLAYEROS, el mejor conjunto mediático que tanto gusto al público femenino; SERGIO INOSTROZA - PERA MADURA, el gracioso humorista musical que recorre a chicos y grandes; HUMBERTO LOS ZAN, notable cantor cumbista (Quemamitos los ojos, Merengue); MIRTAM LIZA, la morena rocanrolera; DIXIELAND, el necrótico cantor-batirín y los dos conjuntos más rítmicos nuevos ritmos que apasionan a la juventud santiaguina; SEVERIANO Y SUS TORNADOS y PETER VERA Y por su parte ANTONIO TORMO, en su última presentación -despedida de Chile, el DOMINGO 30 en vermut y noche, en el "CAUPOLICAN", nos brindará sus mejores canciones de estilo sentimetal.

Y nos presentarán un show múltiple para todos los gustos, con los ardorosos ritmos de "LOS RAMBLERS"..., a Orquesta Número UNO de Chile, "LOS RAMBLERS" con sus últimos éxitos Nuevos.

MARIA TERESA, la gentil estrellita hispano - chilena; MARCO AURELIO, la voz romántica de Chile; RAMON AGUILERA Y LOS PLAYEROS, el mejor conjunto mediático que tanto gusto al público femenino; SERGIO INOSTROZA - PERA MADURA, el gracioso humorista musical que recorre a chicos y grandes; HUMBERTO LOS ZAN, notable cantor cumbista (Quemamitos los ojos, Merengue); MIRTAM LIZA, la morena rocanrolera; DIXIELAND, el necrótico cantor-batirín y los dos conjuntos más rítmicos nuevos ritmos que apasionan a la juventud santiaguina; SEVERIANO Y SUS TORNADOS y PETER VERA Y por su parte ANTONIO TORMO, en su última presentación -despedida de Chile, el DOMINGO 30 en vermut y noche, en el "CAUPOLICAN", nos brindará sus mejores canciones de estilo sentimetal.

Y nos presentarán un show múltiple para todos los gustos, con los ardorosos ritmos de "LOS RAMBLERS"..., a Orquesta Número UNO de Chile, "LOS RAMBLERS" con sus últimos éxitos Nuevos.

MARIA TERESA, la gentil estrellita hispano - chilena; MARCO AURELIO, la voz romántica de Chile; RAMON AGUILERA Y LOS PLAYEROS, el mejor conjunto mediático que tanto gusto al público femenino; SERGIO INOSTROZA - PERA MADURA, el gracioso humorista musical que recorre a chicos y grandes; HUMBERTO LOS ZAN, notable cantor cumbista (Quemamitos los ojos, Merengue); MIRTAM LIZA, la morena rocanrolera; DIXIELAND, el necrótico cantor-batirín y los dos conjuntos más rítmicos nuevos ritmos que apasionan a la juventud santiaguina; SEVERIANO Y SUS TORNADOS y PETER VERA Y por su parte ANTONIO TORMO, en su última presentación -despedida de Chile, el DOMINGO 30 en vermut y noche, en el "CAUPOLICAN", nos brindará sus mejores canciones de estilo sentimetal.

Y nos presentarán un show múltiple para todos los gustos, con los ardorosos ritmos de "LOS RAMBLERS"..., a Orquesta Número UNO de Chile, "LOS RAMBLERS" con sus últimos éxitos Nuevos.

MARIA TERESA, la gentil estrellita hispano - chilena; MARCO AURELIO, la voz romántica de Chile; RAMON AGUILERA Y LOS PLAYEROS, el mejor conjunto mediático que tanto gusto al público femenino; SERGIO INOSTROZA - PERA MADURA, el gracioso humorista musical que recorre a chicos y grandes; HUMBERTO LOS ZAN, notable cantor cumbista (Quemamitos los ojos, Merengue); MIRTAM LIZA, la morena rocanrolera; DIXIELAND, el necrótico cantor-batirín y los dos conjuntos más rítmicos nuevos ritmos que apasionan a la juventud santiaguina; SEVERIANO Y SUS TORNADOS y PETER VERA Y por su parte ANTONIO TORMO, en su última presentación -despedida de Chile, el DOMINGO 30 en vermut y noche, en el "CAUPOLICAN", nos brindará sus mejores canciones de estilo sentimetal.

Y nos presentarán un show múltiple para todos los gustos, con los ardorosos ritmos de "LOS RAMBLERS"..., a Orquesta Número UNO de Chile, "LOS RAMBLERS" con sus últimos éxitos Nuevos.

MARIA TERESA, la gentil estrellita hispano - chilena; MARCO AURELIO, la voz romántica de Chile; RAMON AGUILERA Y LOS PLAYEROS, el mejor conjunto mediático que tanto gusto al público femenino; SERGIO INOSTROZA - PERA MADURA, el gracioso humorista musical que recorre a chicos y grandes; HUMBERTO LOS ZAN, notable cantor cumbista (Quemamitos los ojos, Merengue); MIRTAM LIZA, la morena rocanrolera; DIXIELAND, el necrótico cantor-batirín y los dos conjuntos más rítmicos nuevos ritmos que apasion

Ayer — Jueves 27 — 1967

Hoy noche de todos los ritmos... Fiesta grande del Sindicato Orquestal de Chile... Hoy  
**LA NOCHE DE LOS MUSICOS'**  
 Pablico de Santiago PREMIARA con  
 suerte extraordinaria el "GOL MUSICAL". HOY en el "Caupolicán".

**TEATRO CAUPOLICAN****"LA NACION"**  
**GUIA DEL ESPECTADOR****TEATROS**

**ANTONIO VARAS** Morandé 25 (61200).— Descanso.  
**CAUPOLICAN**, San Diego 840 (85912-83437).— Noche 21-40 horas; "La noche de los musicos", Festival Sindicato Orquestal de Chile.  
**CAMILO HENRIQUEZ**, Amunátegui 100 (88759).— 22 horas; "La noche en la palomera", de Fernan de Cuadra.  
**CLUB DE TEATRO DEL CALLEJON**, Mac Iver 273.— 19.30 horas; "Me muero de amor por tus palabras", de Miguel Littin.  
**TALIA**, San Diego 246 (86921).— Grupo Teatral "Los Juglares de Correa y Telégrafo" presenta, a las 19 horas: "El coro de mamá", de Carmen Mora.  
**SILVIA PILOTO**, Tarapacá 1181 (89332).— 19.30 horas. El drama italiano de Ugo Betti, "La Padrona".  
**BULNES**, Av. Bulnes 188 (64129).— Conjunto teatral TEKNOS presenta, a las 19 horas: "La noche de los musicos", de Alvaro Maru. Huérfanos 786 (397907).— 19-15 y 22.15 horas: Cia. Olvido Leguia y Lugo, Córdoba, presenta: "Héroes manda a Pálatas".  
**MONEDA**, Estado 82 (31477).— Descanso.  
**PETIT REX**, Huérfanos 735 (31144).— 19.15 y 22 horas: El Caballero de la Magia, "Herbas Ley".

**REVISTAS**

**OPERA**, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21-40 y 23.15 horas. Cia. de Revistas. Bile. Bambú, "No se senta"; "Ni novicias... ni rebeldes".  
**PICARESQUE**, Av. Recoleta 348 (372606).— 19.45 y 22 horas: Cia. Picas, "Reyes del Strip-Tease"; "González, a usted lo necesita". Asunción Requena.  
**COUSINO**, San Ignacio 1249 (50637).— 20 y 23 horas: Cia. de revistas Humorística.  
**EL MUNDO OMBRA**, Merced 349, (391523).— 19 horas: CTUS presenta: "Libertad, Libertad", de Rangel y Fernández.

**ROTATIVOS**

**ASTOR**, Estado 257 (392112).— Rotativo desde las 13 horas: Georgina, la soltera reforzona. (Inglés, cómica. Mayores de 21 años).  
**ALAMEDA**, Av. B. O'Higgins 2878 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: El que dispara primero. Interpol llamado Río. Muchachas en vitrina.  
**MONUMENTAL**, Av. B. O'Higgins 2879 (91255).— Rotativo desde las 12.30 horas: El que dispara primero. Interpol llamado Río. Muchachas en vitrina.  
**FLORIDA**, Estado 226 (342809).— Rotativo desde las 10.30 horas: Mi negocio es el peligro. (EE. UU., acción. Mayores de 18 años).  
**GRAN AVENIDA**, Gran Avenida 4830 (52163).— Rotativo desde las 14 horas: El hombre que viene a matar. (Italiana, cowboy. Mayores de 18 años).  
**HUERFANOS**, Huérfanos 920 (33552).— Rotativo desde las 11 horas: Por la patria. (Inglés, drama, suspenso. Mayores y menores).  
**HOLLYWOOD**, Irarrázaval 2900 (42224).— Rotativo desde las 14 horas: Cómo robar un millón de dólares. La salamandra de oro. (Inglés, drama, cowboy. Mayores y menores).  
**AMERICA**, Kubla 390 (53481).— Rotativo desde las 14 horas: El fabuloso mundo del circo. Siete trucos un botín. El matasanos.  
**ANDES**, Irarrázaval 435 (43811).— Rotativo desde las 14 horas: Tárzan el hombre mono. La fuga de Tárzan. Tárzan y su comparsa.  
**AVENIDA MATTIA**, Avda. Matta 618 (31455).— Descanso del personal.

**EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA**

Propuestas de Importación de

**AZUCAR REFINADA**

Se llama a propuestas para la compra de 250 toneladas métricas de azúcar refinada. Las propuestas se abrirán públicamente el 9 de mayo de 1967, a las 10 horas, en la Sala de Consejo de la Empresa de Comercio Agrícola, Alameda Bernardo O'Higgins N° 1170, 7.º piso.

Las bases deben ser retiradas en la Oficina de Partes, en el 6º piso de la dirección anotada.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

**AGRICULTOR**  
APEROS PARA  
LABRANZA EN  
CANAMO Y  
SUELA.  
**REICH Y CIA.**  
LTD A.

AVDA. BERNARDO  
O'HIGGINS N° 3786,  
FONOS: 90206-97328.**NOVIOS**

Compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile  
**Casa "Sostín"**  
 Fábrica de argollas  
 Calle NUEVA YORK N° 66  
 Garantía, seriedad, rapidez  
 Liquidación de relojes,  
 — NO CONFUNDIR —

Nueva York 66

**LA PORTENTOSA  
HAZANA DE UN  
PUNADO DE  
VALIENTES !!**

MAYORES de 18 AÑOS

TECHNICOLOR®

TOBRUK

MAYORES de 18 AÑOS

SIMPSON FILM

AHUMADA 67  
Fono 87638

SIMPSON FILM



CLAUDIA CARDINALE

**El Caso de Claudia Cardinale:  
ERA CORSO  
EL PADRE  
DESCONOCIDO**

ROMA, 25 (ANSA) — El padre del pequeño Patrick, el hijo de Claudia Cardinale, sería clérigo Christian Albaire, un corso que vive actualmente en Francia, pero que se encontró en Túnez en la época en que Claudia tuvo su relación. Así lo señala en un artículo desde Túnez el semanario italiano 'Stop'.

"Claudia Cardinale", escribe el semanario, "conoció a Albaire antes de ganar el concurso de belleza que le abrió el camino del cine. Era un joven de vida agitada, siempre a la búsqueda de aventuras. Los dos se conocieron en un night club de Albaire, el 'Kit' y se enamoraron inmediatamente, a pesar de que los padres de la muchacha desaprobaban la relación. Después de ganar el concurso 'La más hermosa muchacha italiana de Túnez', Claudia Cardinale comenzó su actividad cinematográfica. Volvió a Túnez después de viajar por Venecia y Cannes y se dio cuenta que esperaba un niño, pero Christian Albaire no se quiso casar con ella. Le dijo que no estaba hecho para el matrimonio, afirma el semanario.

Por lo tanto, en marzo de 1958, la muchacha se dirigió a partir hacia Roma, para rehacer una vida. El niño nació en Londres, en octubre del mismo año.

# Su Mejor Temporada Inaugura Hoy la Orquesta Filarmónica

El primero de los catorce conciertos programados por la Orquesta Filarmónica para la temporada oficial 1967 se realiza esta tarde, a las 19 horas, en el Teatro Municipal.

El conjunto actuará bajo la dirección de Agustín Cullell, y ejecutará "Concierto Gross" de Bloch; "Noches en los jardines de España", de

## UNA PROGRAMACION ATRACTIVA Y DE CALIDAD

Conversamos con Eduardo Maturana, presidente de la Orquesta Filarmónica, y con Agustín Cullell, director titular del mismo conjunto, sobre el significado programático de la actual temporada.

Agustín Cullell nos dijo enfáticamente: "La Orquesta ha experimentado este año un notable repunte. Ahora comienza un período de real superación artística".

Eduardo Maturana nos explicó que este programa de conciertos se había ideado en forma didáctica de tal modo de entregar más y más cosas al público, dentro de una visión panorámica de la música.

"Al hablar de un programa con acento didáctico —añade Agustín Cullell— no se pretende desmerecer la categoría de las obras entregadas. Porque justamente una orquesta como la nuestra, en período de afianzamiento, necesita de la experiencia de las grandes obras de la literatura musical".

"Para conseguir estos conciertos didácticos y de

Las garantías otorgadas este año a los músicos integrantes de la Orquesta Filarmónica, que permitirán la estabilización y superación del conjunto, no dejaron muchas posibilidades para contrataciones millonarias. No obstante se ha contratado a dos directores consagrados, como son Herbert Kegel, de la República Democrática Alemana, y Gustav Koenig, de Alemania Federal. En ambos casos esto ha sido posible merced a la colaboración de los Gobiernos y de las Embajadas respectivas.

## EMPRESARIOS 'PULPOS' Y GOBIERNOS GENEROSOS

A propósito de contrataciones millonarias, nuestros entrevistados, Eduardo Maturana y Agustín Cullell, nos dieron a conocer un gravísimo problema.

Dijeron: "Cada día se hace más difícil la contratación de artistas a través de empresas privadas o representantes, pues tienden a convertirse en verdaderos 'pulpos' de los artistas, que los desangran sin compasión, obteniendo un margen de utilidades increíble, si no se conocen datos como los siguientes:

Por ejemplo, por la contratación del director George Ludwig Jochum, que estuvo el año pasado, se pagaron 1.800 dólares al empresario. El director recibió 500 dólares. Por otro, se pagaron 1.200 dólares al artista recibió 200.

También suceden casos como éste. Los artistas rusos, como Sviatoslav Richter y otros artistas soviéticos, tienen un representante en Chile que cobraria 7 mil dólares, lo que hace imposible siquiera pensar en su contratación.

Para nuestra fortuna y gracias a la colaboración

de las dos Alemanias, podremos contar con directores que por seis conciertos nos cobraron solo 1.500 dólares.

Para el futuro también podremos contar con la colaboración de Polonia, Yugoslavia y Checoslovaquia, que nos han ofrecido a sus mejores artistas musicales en condiciones ventajosas.

## LA CORPORACION: APOYO FINANCIERO Y LIBERTAD ARTISTICA

El director titular de la orquesta nos dijo: "Recién tenemos la posibilidad de formar un conjunto estable para obtener un rendimiento necesario para la orquesta y como para que tenga atractivo para el público".

Eduardo Maturana, presidente de la orquesta, recalca "las condiciones financieras actuales, creadas por la Corporación Cultural de Santiago, nos han permitido dar bases estables al conjunto. Para apreciar esto, basta decir que el año pasado disponímos de 750 millones de pesos para el financiamiento de todas las actividades del año, desde sueldos de músicos, contratación de artistas extranjeros, programas, extensión etcétera. En cambio, ahora, ya se cuenta con 900 millones solo para salarios de los músicos, sin implicar ni los gastos de propaganda".

"En realidad —señala Cullell— el año pasado todas las actividades se realizaban recortando el sueldo de los músicos, por lo cual eran los propios músicos los que a la postre pagaban la temporada y la traida de artistas extranjeros. Cuando los sueldos bajaban mucho, los intérpretes emigraban a otros conjuntos, perdiéndose la posibilidad de establecer

la composición humana y musical de la orquesta".

"Por eso —señala Maturana— queremos, por una parte, agradecer a la Corporación, compuesta de economistas, banqueros y hombres de empresa, que no nos han estorbado en el aspecto artístico y nos han dejado arbitrar las soluciones y programaciones musicales con criterio técnico..." Termina Cullell: "Y dentro de las posibilidades otorgadas por los medios económicos, que aún no son suficientes, para todo lo que aspiramos".

"Por otra parte —termina Maturana—, todo esto responde a la promesa del señor Alcalde, don Manuel Fernández. Creemos que en esta forma se está cumpliendo lo que nos dijo el Alcalde cuando nos habló de la creación de la Corporación".

**A QUE NO SABES A QUIEN VIENES**

LEO GUERRERO, con muchos aplausos por su participación en "La Dislocada", de Cooperativa. Lo curioso es que se ve muy serio en las mañanas cuando le da su informativo de Portales.

HUGO BEIZA, saludando a uno de sus amigos, y contando novedades del ambiente disquero.

JIMMY BROWN, comentando que ya hace poco para cambiarse a los nuevos estudios.

JUANITO RIERA, gerente de Chile Film, muy sorprendido, porque "Largo Viaje" no irá al Festival de Cannes. Espera a Tato Kaulen, que anda en Baires, para saber qué pasa.

SCOTTIE SCOTT, repartiendo discos de su más reciente producción, por todas las emisoras.

ANIBAL REYNA, con un grupo de amigos mostrando documentos y papeles en su muy misteriosa.

TULIO AGUAYO, muy de "rubio", caminando por calle Agustinas con Tendencia, como a las ocho de la noche. ¿Cómo es Concepción?

RENATO MAGALHAES, con su esposa, Elena Lobato, llegando a Pudahuel, para integrar el ballet nacional.

DIANA MONTES, con algunos rasguños machucones. Aseguró que se cayó, pero no dijo dónde.

ROBERTO INGLEZ, ensayando los números que presentará en la noche en el Caupo.

MIRIAM LUZ, entusiasmada con la canción que le han hecho a su más reciente disco.

LUISIN LANDAEZ, ensayando una nueva cumbia que será, según él, sensacional. Creemos.

ANTONIO TORMO, muy contento con el éxito que ha tenido en Chile. "No creí que se acordaran tanto de mí", confesó.

ALFREDO PATINO, ejecutivo de Pop Mount, muy activo telefoneando y organizando despachos a diferentes medios.

## Siete denuncias graves en el sindicato de actores

Un serie conflicto gremial se ha planteado en la Inspección del Trabajo al hacerse una presentación con siete graves acusaciones al actual Presidente del Sindicato de Actores, Alcides Alvarez, cuyo nombre legal es Alejandro Angeloni. El 31 del mes pasado hubo ya un comparendo en la Inspección del Trabajo, donde estuvieron presentes Alonso Venegas, Hugo Miller, Aníbal Cortines, Carlos Quintanilla, Luis Garmendia, y Héctor Lillo, socios del Sindicato y denunciantes, y Alejandro Angeloni, Presidente del Sindicato de Actores, y Mario Rebollo, tesorero, denunciados.

La denuncia cuenta siete puntos de acusación ante la Inspección del Trabajo. El aspecto general de esta denuncia señala que el actual Presidente, realmente nada tiene que ver con el ejercicio de la profesión, porque hace más de 5



Alcides Alvarez receives accusations.

años que no actúa y su gestión como conductor del Sindicato y el uso y administración



SONORA PALACIOS

## Música Popular Difundirá el IEM

Eduardo Falú dará el "Vamos"

Este año 1967 el Instituto de Extensión Musical llevará a cabo una etapa hasta ahora no considerada importante en su programación.

En 25 años de existencia, este organismo universitario se enfocó como función primordial la extensión de música culta, difundiéndolo en conciencias oportunitades la música popular.

Esta política se ha ido ampliando y en la actualidad el IEM pretende dar a conocer, fomentar y hacer llegar al mayor número de personas posibles otras manifestaciones musicales, tanto populares, folklóricas como jazzísticas, ofreciendo actuaciones de artistas que en su género sean de real categoría.

Un digno comienzo en esta asociación progresista lo constituye la actuación próxima del guitarrista, compositor y cantante argentino Eduardo Falú. La indiscutible calidad del folklorista da la pauta del carácter selectivo que se imprimirá a las presentaciones de este tipo.

Con la asesoría del Instituto de Investigaciones Musicales, el IEM incluirá en su programa 1967, ciclos de

música popular, a los que serán invitados diversos artistas nacionales e internacionales de prestigio.

Para ampliar información acerca de proyectos de esta nueva y valiosa empresa, el Instituto de Extensión Musical ofrecerá próximamente una conferencia de prensa a la que asistirá Eduardo Falú, quien inauguraría con sus actuaciones esta nueva etapa de difusión.

Para hoy jueves, alrededor de las 19 horas, se espera al destacado guitarrista, Falú, quien viajara a Chile directamente desde Buenos Aires.

Su presentación en San

Diego se ha fijado para el viernes próximo, en el Teatro Astor y al respecto, el Instituto de Extensión Musical nos ha informado que la totalidad de las localidades están agotadas.

A fin de no perjudicar al numeroso público que quiere ver a Falú, el mismo Instituto espera la llegada del artista, para ver la posibilidad de hacer un concierto extra en la capital.

En Vina del Mar actuará el sábado próximo.

Inspirada en el propósito de dar a conocer las bellezas y la cultura de nuestro pueblo con fines de promoción turística hacia Chile, la Línea Aérea Varig, brasileña, invitó a la Orquesta chilena "Sonora Palacio" a una gira por los países de Italia, Francia, Yugoslavia y Checoslovaquia y cuya duración será de tres meses.

Después que la comisión organizadora escuchó numerosos conjuntos de esta índole, eligió a la "Sonora Palacio" como la más fiel exponente de las orquestas populares chilenas.

En el grabado el alegre grupo en los momentos de embarcar, integrado por Domingo, Jorge y Baltazar Palacios, Nelly Chávez, Dragomir Yackstic, Luis Urbina, Leonardo Muñoz, Gustavo Dinamarca, Patricio Cereceda y Miguel Castro. (Foto Pudahuel).